



# VACANCES VOYAGE



**BRUNO BLANCHET**  
 QUARANTE FOIS MEILLEUR  
 PAGE 3



**DANS LA VILLE DE...**  
 PARIS AVEC STÉPHANIE  
 LAPOINTE  
 PAGE 18



VIRÉE À VÉLO À

# TUCSON



VÉLO LE MATIN, PISCINE L'APRÈS-MIDI. OU L'INVERSE. VOILÀ LA POSOLOGIE IDÉALE POUR LES CYCLISTES EN MANQUE DE KILOMÉTRAGE

EXTÉRIEUR À LA FIN DE L'HIVER. AU PLACARD LE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT, FINI LE SPINNING. CAP SUR TUCSON, EN PLEIN DÉSERT DE L'ARIZONA. UN ENDROIT AVEC DES ROUTES LISSES COMME DES RUBANS ET DU BEAU TEMPS PRESQUE EN PERMANENCE.

**UN REPORTAGE DE SÉBASTIEN RODRIGUE, EN PAGES 10 ET 11.**

Ascension du mont Lemmon, une montée d'environ 50 km.  
 PHOTO SÉBASTIEN RODRIGUE, LA PRESSE

**vacances TMR TOURS MONT-ROYAL**  
[vacancestmr.com](http://vacancestmr.com)

**Europe été 2009**

**Paris 498\$**  
 TAXES COMPRISES  
 Sélection de siège **Gratuite!**

**Voiture achat-rachat** 17 jours **1038\$**  
 Citroën C3 1.4HDi Pack Clim.  
 Spécial de mai 30 jours **1358\$**  
 (réservations du 1<sup>er</sup> au 31 mai) 27\$ /jr jours d'extra

**Location Citer Catégorie C**  
 14 jours + plan de base **37\$ /jr**  
 Prix Réservez-tôt avant le 31 mai 2009

**Croisières FLUVIALES**  
 Sur la Seine ou le Rhône  
 5 jours / 4 nuits  
 3 repas par jour  
**678\$**  
 Croisière Rhône: départ du 12 août 09. Par pers. / Occ. cabine double

**Croisières MÉDITERRANÉE**  
 sur le Bleu de France  
 8 jours / 7 nuits  
 100% FRANCOPHONE  
 100% TOUT COMPRIS  
**1198\$**  
 Par pers. / Occ. cabine double

# VACANCES/VOYAGE

## JOURNAL DE BORD ISABELLE AUDET

CYBERPRESSE.CA > Consultez notre blogue, nos dossiers et nos grands reportages, mis à jour d'heure en heure, sur [cyberpresse.ca/voilage](http://cyberpresse.ca/voilage)

### SANTÉ

#### Oups, ma pilule!

D'après la Société des obstétriciens et gynécologues du Québec, environ 100 millions de femmes utilisent la pilule contraceptive dans le monde. Du nombre, beaucoup voyagent et s'inquiètent des effets du décalage horaire sur son efficacité. « Le voyage est l'une des raisons que j'entends le plus souvent pour expliquer une grossesse non désirée, confirme la D<sup>re</sup> Dominique Tessier, directrice aux cliniques santé voyage Medisys. On part, on la prend plus tard, ou on l'oublie parce que la routine est défectueuse. » Elle ajoute qu'avant un voyage, une femme qui prend la pilule devrait décaler la prise du contraceptif d'une heure par jour, question d'éviter les oublis. Aux grandes voyageuses et aux femmes craignant un oubli, la D<sup>re</sup> Tessier suggère l'utilisation du NuvaRing, un anneau contraceptif disponible sous prescription. Une fois inséré dans le vagin, l'anneau libère des hormones graduellement, pendant 21 jours.  
<http://masexualite.ca>

### AVION

#### Réveillez-moi pour manger!

L'entreprise montréalaise MyTagalongs a conçu une trousse pour voyager plus confortablement. Le Bain de Sommeil comprend un oreiller gonflable, une couverture munie d'une pochette pour lecteur MP3, et un masque. Ce sont toutefois les étiquettes de velcro qui rendent le produit original. En cas de fatigue, le voyageur peut fixer le message « Ne pas déranger », en français ou en anglais, directement sur le masque. Et s'il dort en attendant le repas, il choisira d'afficher la mention « J'ai faim » afin de ne pas rater l'heure du lunch. Pratique, même si généralement, les voyageurs se contentent de déposer devant eux la note « Wake for Food » avant de s'assoupir.  
Coût: 30\$.  
<http://mytagalongs.com>



### ACTUALITÉS

#### Passeport: attention aux escrocs

Passeport Canada prévient les citoyens canadiens: en aucun cas, l'organisme ne transige avec des intermédiaires pour accélérer une demande de passeport. « Dernièrement, nous avons trouvé des sites internet qui proposent d'aider les Canadiens à préparer leur dossier, pour un certain montant, confirme Jean-Sébastien Roy, chargé des communications pour Passeport Canada. Jamais de la vie on doit payer pour obtenir des renseignements. Il faut se méfier de ces offres. » En effet, ces « intermédiaires » se trouvent aisément sur le web. Certains proposent des conseils téléphoniques moyennant quelques dollars pour chaque minute de conversation. Passeport Canada répond gratuitement aux questions au 1 800 567-6868, et le traitement d'une demande se fait habituellement en 10 jours ouvrables.  
[www.ppt.gc.ca](http://www.ppt.gc.ca)



### À L'AGENDA

#### Obama au musée

Jusqu'au 12 juillet, à Washington, on peut visiter l'exposition *I do solemnly swear* au Smithsonian. Le musée présente une cinquantaine de photographies la prestation de serment du président Barack Obama. Les images ont été croquées par des photographes professionnels et amateurs. Certaines images présentent des points de vue inédits de cet événement historique.  
[www.si.edu](http://www.si.edu)

### SOUVENIRS

#### Les monuments les plus photographiés

Des chercheurs de l'Université Cornell, dans l'État de New York, se sont penchés sur des photos du populaire site d'échange Flickr.com. Après avoir analysé près de 35 millions d'images, ils ont dressé la liste des monuments et édifices les plus photographiés. D'après l'enquête, c'est la tour Eiffel qui fascine le plus les usagers du site. Suivent le Trafalgar Square de Londres, le musée Tate Modern, le Big Ben, Notre-Dame de Paris, le London Eye et l'Empire State Building. Même si la majorité de ces monuments se trouvent à Londres, New York coiffe la capitale anglaise au sommet des villes les plus photographiées du monde. San Francisco termine troisième, suivi de Paris et Los Angeles. Toronto figure au 17<sup>e</sup> rang du palmarès, et Montréal, au 47<sup>e</sup>. La basilique Notre-Dame demeure le monument favori des touristes de passage dans la métropole québécoise. Les chercheurs spécifient toutefois que cette liste a des failles: les utilisateurs de Flickr se trouvent principalement en Amérique du Nord et en Europe, ce qui peut biaiser certains résultats.  
[www.2009.eprints.org/77](http://www.2009.eprints.org/77)



# Vivre la passion

En visitant l'Andalousie, l'une des régions les plus fascinantes d'Espagne, vous vous abreuverez d'un cocktail savoureux de villages pittoresques, de villes historiques, de plages merveilleuses de la Costa del Sol, sous un soleil éclatant. De l'Alhambra à Granada, à la mosquée de Cordoba en passant par La Giralda à Sevilla, ce coin de pays abrite une impressionnante architecture. Terre d'origine du flamenco et de la corrida, elle est la quintessence de la passion et du mode de vie à l'espagnole. Pimentez votre visite de délicieux repas dans les bars à tapas et des restaurants gastronomiques.

Vacances Transat offre des vols directs à Malaga, ainsi qu'un éventail de forfaits, d'hébergements à la carte, de circuits en autocar et en train, en plus de la location de voitures.



## 1399\$

**FORFAIT BALNÉAIRE + EXCURSIONS**

Torremolinos et l'Andalousie dans toute sa splendeur  
VistaMar Aparthotel 4★  
Vols, hébergement, cuisinette équipée, transferts et excursions  
31 mai, 7 et 14 juin • 7 nuits

## 1449\$

**FORFAIT BALNÉAIRE**

Hôtel Amaragua 4★  
Vols, hébergement, petits-déjeuners, soupers et transferts  
31 mai, 7 et 14 juin • 7 nuits

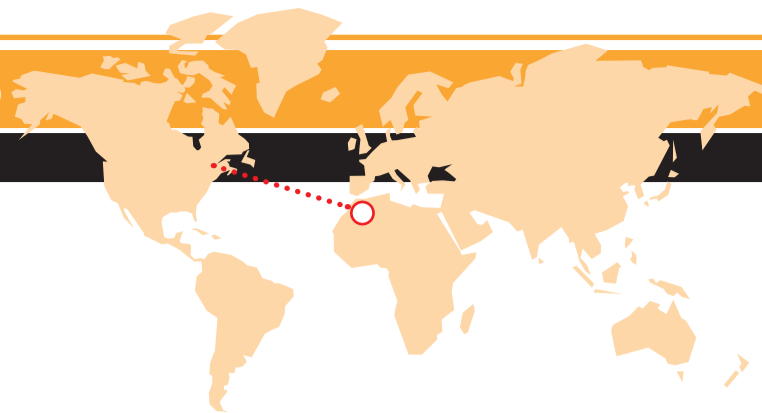


**POUR LES DÉTAILS, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES.**

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant vol aller-retour, hébergement, transferts, taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 9 au 11 mai 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Italie • Espagne • Grèce 2009-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121) et est situé à Place du Parc, au 300, rue Léo-Pariseau, Montréal, H2X 4C2.

LES NOUVELLES AVENTURES DE BRUNO

CYBERPRESSE.CA > Retrouvez les chroniques de Bruno Blanchet sur cyberpresse.ca/blanchet



Quarante fois meilleur

Et maintenant que j'y pense, la chambrette, elle est parfaite... Pour 10 \$? Elle vaut amplement ce qu'elle coûte! Je pourrais y passer une année.

BRUNO BLANCHET COLLABORATION SPÉCIALE

MARRAKECH, Maroc — Un père et son fils font le tour du monde. Un jour, le papa laisse son fiston seul au Kenya, car il doit aller tourner un documentaire dans le Sahara. Le père est inquiet parce que son fils vient tout juste de se remettre d'une fracture au pied. Mais son fils le rassure.

En toute apparence, Boris n'avait pas lu le scénario: la semaine dernière, la veille de mon départ, en jouant au soccer pieds nus sur la plage, il s'est fracturé un os. De l'autre pied. Tu peux y aller quand même, Papa.

Marrakech, Maroc. J'ai essayé, en me couchant par terre, sous le lavabo, avec les genoux dans le placard et le cul contre le tuyau; puis, en me mettant sur la pointe des pieds, debout dans le lit, avec l'appareil à bout de bras; puis du corridor, la porte ouverte, en m'aplatissant contre le mur, comme un poster, mais c'est peine perdue: ma chambre d'hôtel est tellement petite que je ne peux pas la prendre en photo.

Il me faudrait une lentille 4,5 mm, œil de poisson, avec un trépied de quatre pouces!

Excusez-la, c'est une joke de photographe.

Par contre, ce qu'il y a de génial, c'est que je peux tout faire en m'étirant le bras: ouvrir la fenêtre, fermer la porte, allumer la lumière, tirer la chasse d'eau, demander du sucre à la voisine et broser mes dents au-dessus du lavabo.

Tout, sauf prendre ma chambre en photo.

Aaaaaah! Ce que je suis frustré... Il y a tant de choses singulières comme celle-là, ici, que je voudrais pouvoir montrer!

Des saltimbanques frisés, en pantalon de jogging gris, qui culbutent, comme des meneuses de claques, et tiennent en équilibre sur leur moustache? Il y en a! Des charmeurs de serpents aux yeux exorbitants qui s'essoufflent dans leur flûte, comme si les serpents avaient des tympanes? À chaque 10 pas! Des dompteurs de singes qui poursuivent en hurlant les touristes qui osent les prendre en photo, pour exiger paiement? Beaucoup trop! Des marchands de tapis multicolores qui répètent inlassablement «pas-cher-pas-cher-mon-ami», des musiciens africains qui chantent en arabe et s'accompagnent au banjo, des presseurs d'oranges pressés, des rabatteurs de couscous stressés, des vendeurs de dattes, à tous les jours jusqu'à minuit, et partout cette odeur qui flotte, de tajine de poulet au citron? C'est un lundi soir comme les autres, sur la place Djeema El Fna, à Marrakech.

Géniale, l'ambiance. Et l'hôtel que j'occupe est situé en plein sur la place! Et la chambrette dont je vous parlais ne me coûte que 10\$ par nuit. Et maintenant que j'y pense, la



Bruno dans le désert.

PHOTO BRUNO BLANCHET, COLLABORATION SPÉCIALE

chambrette, elle est parfaite... Pour 10\$? Elle vaut amplement ce qu'elle coûte! Je pourrais y passer une année.

Mais ça ne va pas durer.

J'attends une équipe de tournage québécoise invitée par le gouvernement marocain, et la chambre officielle que m'a réservée l'Office du tourisme du Maroc, après-demain, pour mon séjour à Marrakech en tant que «animateur de télévision», vaut 400\$ par jour, paraît-il... Évidemment, c'est pas moi qui payerai! Parce qu'à ce prix-là, votre Bibi, il s'achète un billet d'avion pour aller dormir ailleurs.

Mais puisqu'on me l'offre gentiment, j'en profiterai pour vous en causer. Et j'ai plutôt hâte de voir de quoi ça a l'air, une chambre

40 fois plus chère... Sera-t-elle 40 fois plus grande? Avec 40 lits? Pourrai-je prendre 40 douches? Aurai-je besoin d'un GPS pour trouver la télécommande? Est-ce que mon lit sera 40 fois plus confortable, c'est-à-dire en apesanteur, avec des chatons blancs qui sentent la lavande et ronronnent sur des nuages de coton? Est-ce que le service aux chambres sera 40 fois plus rapide?

Bonjour, vous désirez? Euh, j'ai même pas encore appelé...

Front-ils de la télépathie à la réception? Ferai-je des rêves 40 fois plus cochons!? Vraiment, est-ce que je serai seulement capable de soulever le savon?

Toutes des questions auxquelles je vous répondrai plus tard, si je ne me noie pas dans un bol de toilettes géant.

Parce qu'il faut que j'y retourne, mon chameau est garé en double.

Boris a écrit: Comment ça va??? Moi tt va bn c ok pis pr mon pied ca va c juste que tt est loin pis je px ps aller me baigner!!! y ft frette au maroc??? combien???

a bientôt boris je t'aime xoxoxo

Bruno a écrit: Boris, peux-tu écrire des mots, s'il te plaît? Pcq je cps dns la vi fot u pa. Moi aussi je t'aime, Bruno xoxoxo

Advertisement for Voyages Centre Ville. Includes phone number 514-871-5103 and prices for Paris (498\$) and Punta Cana (998\$).

Advertisement for La Clinique du Voyageur. Offers travel services like tickets, passports, and vaccines. Contact info: 514-521-0630.

Advertisement for Le Monde Explorateur Voyages. Features a compass logo and lists various travel packages.

Advertisement for Espacesélect Voyages. Promotes cultural travel in small groups. Lists destinations like Egypt, Namibia, and Tanzania.

Large advertisement for Groupe Voyages Québec. Features a lighthouse image and lists various travel packages for Europe, America, and Outre-Mer.

Advertisement for Les routes du monde. Promotes travel circuits for India, Thailand, Laos, Cambodia, Vietnam, China, Tibet, and Africa.

Advertisement for Prochains Départs. Lists upcoming travel departures for various regions like Oceania, Asia, Africa, and Europe.

Advertisement for Club Voyages. Promotes Club Aventure travel packages with 17 agents and various destinations.

Advertisement for Club Med. Promotes vacation packages for Punta Cana, including family and couple escapes.

Advertisement for Club Aventure. Promotes travel packages for various countries like China, Cambodia, Egypt, Laos, and Thailand.

# VACANCES/VOYAGE

**48 HEURES** MARIE-CHRISTINE BLAIS

CYBERPRESSE.CA > Multimédia > Visionnez le reportage multimédia de Marie-Christine Blais sur [cyberpresse.ca/chartres](http://cyberpresse.ca/chartres)



PHOTOS MARIE-CHRISTINE BLAIS, LA PRESSE  
La Cathédrale de Chartres, alors que le soleil est sur le point de se coucher.

# CHARTRES

Chartres est toute en verticalité, en dédales et en vertiges. C'est vrai de sa cathédrale, mais aussi de la ville elle-même. Hélas, les touristes n'y passent souvent que quelques heures, et surtout pour visiter sa (magnifique) cathédrale. Dommage, car à une heure à peine de Paris par train (à privilégier!), Chartres est intéressante à plus d'un titre.

allons visiter la cathédrale, la « Jérusalem céleste » comme l'appellent les pèlerins depuis des siècles. Pèlerins et touristes sont moins nombreux le matin ou en fin de journée, vers 18h (la cathédrale est ouverte jusqu'à 19h30, et l'entrée y est libre en tout temps), ce qui permet de mieux apprécier les lieux. Et qu'on soit croyant ou pas ne change rien: on a le souffle coupé devant cet édifice dont les assises remontent au 9<sup>e</sup> siècle, détruit, rebâti, incendié et reconstruit (en 27 ans à peine!) au 13<sup>e</sup> siècle.

Les murs intérieurs de la cathédrale sont actuellement en cours de restauration à l'identique. En d'autres termes (et sans que cela empêche qu'on circule dans la vaste église et qu'on en admire les verrières ou les étonnantes sculptures de la clôture du chœur), on est en train, discrètement, de repeindre les murs de la peinture ocre pâle qui les couvraient il y a des siècles. J'ai pu voir la chapelle des Martyrs quasi terminée et je puis vous l'assurer: c'est une pure splendeur. Sertis de murs qui ne sont plus sombres, les vitraux sont mis en valeur (la cathédrale en compte tout de même 172!) et, dans deux ans, Chartres sera redevenue un véritable « vaisseau de lumière » tant spirituel qu'architectural.

Si la visite a lieu un vendredi, on peut aussi admirer le labyrinthe, qui se trouve habituellement dissimulé sous les chaises. Les vendredis (de mars à octobre), on enlève les chaises et ceux qui le désirent peuvent cheminer dans le labyrinthe circulaire fait de dalles de pierre et de bandes de marbre noir au 13<sup>e</sup> siècle, conçu à même le sol de la cathédrale et jamais restauré depuis, parce qu'il n'en a jamais eu besoin: les pèlerins le par-

couraient comme un chemin symbolique vers Jérusalem. Aujourd'hui, bien des gens l'empruntent pour méditer, tout simplement, pendant l'heure qu'il faut pour parcourir lentement les 262 mètres du labyrinthe.

Vendredi ou pas, si vous le pouvez, louez l'audioguide ou faites une visite guidée de la cathédrale, ne serait-ce que pour mieux la visiter seul ensuite (n'hésitez pas à acheter la « Chartres Pass », à 15 euros, qui donne droit à l'entrée gratuite dans certains lieux, à l'audioguide et aux visites guidées, à des réductions dans des restos, etc.). Et n'hésitez pas non plus à visiter la Crypte de la Cathédrale, véritable « église basse » où vitraux, peintures d'époque, statues originales de la façade, petites chapelles et la statue de « Notre-Dame de sous la terre » sont profondément touchants... de même que le puits qui y ont creusé, il y a des siècles, nos ancêtres les Gaulois...

## 11H30 SHOP IN CHARTRES

On redevient profane et on profite d'un tout nouveau concept: « Shop in Chartres » (eh oui, c'est la France)! À l'Office du tourisme de Chartres (facile à trouver, on y passe pour se rendre à la cathédrale), on vous remet un macaron aux couleurs de Shop in Chartres et une liste des participants, tous situés dans le beau centre-ville piétonnier: boulangeries (essayez la baguette Poulliche Chez Botrel ou la Parisse à la Boulangerie Gilbert), boucheries, traiteurs, fromagerie (le très sympathique Richard Hamel de la Ferme Sainte-Suzanne connaît « notre » fromagerie Hamel, bien qu'il n'ait aucun lien de parenté), caves à vin, etc.



On s'achète pain, pâté de Chartres (en croûte et qui se mange froid) ou patin de lapin, fromage, desserts... et on va pique-niquer dans le jardin de l'Évêché derrière la cathédrale ou, mieux: on descend vers la basse ville, pour aller manger le long de l'Eure. La promenade le long de l'Eure, avec ses aménagements fleuris, ses lavoirs anciens, ses sept petits ponts charmants, ses maisons à colombages, est agréable au possible.

Il y a aussi des restaurants participants à Shop in Chartres et vous mangerez très bien au Sully, rue du Soleil d'or, par exemple, où M. Laurent, le sympathique patron, offre aux clients porteurs de macarons des petits « bonis ». Le restaurant est petit, intime, pas de crainte d'y rencontrer un groupe de touristes affamés!

Pas envie de marcher? Ça tombe bien, on peut faire un tour de ville guidée à bord d'un petit train qui serpente dans les minuscules rues (billets en vente à bord ou à l'Office de tourisme, également dans le Chartres Pass).

Après avoir bien mangé et bien bu (c'est vrai que c'est bon, le Cheverny bien frais...), c'est le temps d'aller... magasiner. Car les boutiques de vêtements sont belles, invitantes, et on y a moins le vertige qu'à Paris. La librairie L'Esperluète (rue Noël-Ballay) vaut le détour, et il y a plein de terrasses sur les places du centre-ville qui est, répétons-le, piétonnier: place Marceau, place du Cygne, place des Halles, rue de la Pie, rue Sainte même (oui, c'est son nom), rue du Puits de l'ours, rue de la Poêle percée, etc.

## JOUR 1

### 8H30 LA CATHÉDRALE

À tout Seigneur, tout honneur! Nous

40 ans de beaux souvenirs  
[vacancestmr.com](http://vacancestmr.com)

**40** ans déjà!  
1969-2009

[vacancestmr.com](http://vacancestmr.com)

## ÉTÉ 2009 2 ENFANTS PAIENT LE VOL SEULEMENT

DÉPARTS DU 5 AU 14 JUIN 2009 1 semaine, tout compris. Prix à partir de... 2 enfants de 2 à 12 ans, accompagnés de 2 adultes.

## PARTEZ SOLO

AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE

DÉPARTS DU 5 AU 14 JUIN 2009. Prix à partir de...

CUBA		
<b>VARADERO</b>	ENFANT	ADULTE
Arenas Doradas Hoteles «C» 4★	448\$	718\$
Sol Sirenas Coral 4★	448\$	778\$
Sirenis La Salina 4★	448\$	828\$
Sol Palmeras 4★	448\$	898\$
<b>CAYO SANTA MARIA</b>		
Sol Cayo Santa Maria 4★	498\$	798\$
Barcelo Cayo Santa Maria 4,5★	498\$	888\$
<b>CAYO COCO / CAYO GUILLERMO</b>		
BlueBay Cayo Coco 4★	448\$	728\$
Iberostar Daiquiri 4★	448\$	798\$

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE		
<b>PUNTA CANA</b>	ENFANT	ADULTE
Sirenis Tropical Suites 4,5★	478\$	828\$
Caribe Club Princess 4,5★	478\$	868\$
<b>PUERTO PLATA</b>		
Grand Oasis Marien 4,5★	578\$	898\$
Iberostar Costa Dorada 4,5★	578\$	1098\$

**SUPER PROMO**

**998\$** PUNTA CANA 11 AU 14 JUIN  
GRAN BAHIA  
PRINCIPE BAVARO 5★

CUBA	
<b>VARADERO</b>	678\$
Villa Cuba 4★	698\$
Barlovento Hoteles «C» 3★	
<b>CAYO COCO</b>	748\$
Tryp Cayo Coco 4★	
<b>HOLGUIN</b>	848\$
Playa Pesquero 4,5★	
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	
<b>PUNTA CANA</b>	828\$
Grand Oasis Punta Cana 4★	
<b>PUERTO PLATA</b>	898\$
Sun Village Resort 4,5★	

## FRANCE et EUROPE : PRINTEMPS-ÉTÉ-AUTOMNE 2009

FRANCE	EUROPE	CROISIÈRES SUR LA MÉDITERRANÉE
<b>PARIS</b>	<b>BRUXELLES</b> 8 au 16 juin <b>598\$</b>	<p>DÉPARTS en octobre 8 jours - 7 nuits Navire Bleu de France <b>1198\$</b></p>
<b>498\$</b>	<b>VIENNE</b> 31 mai au 8 juin <b>563\$</b>	
MARSEILLE 25 mai au 4 juin <b>520\$</b>	<b>MADRID</b> 12 au 20 octobre <b>695\$</b>	<p><b>LOCATION DE VOITURES</b></p> <p><b>NATIONAL / CITER</b> Catégorie C en plan de base <b>14 jours et plus: 43\$/jour</b></p>
NICE 21 au 29 mai <b>508\$</b>	<b>BARCELONE</b> 5 au 20 juin <b>895\$</b>	
NANTES 31 mai au 8 juin <b>498\$</b>	<b>MALAGA</b> 14 au 22 juin <b>895\$</b>	
TOULOUSE 18 mai au 2 juin <b>515\$</b>	<b>DUBLIN</b> 9 au 17 septembre <b>630\$</b>	
BORDEAUX 18 au 26 mai <b>498\$</b>		
LYON 30 mai 11 juin <b>512\$</b>		
BÂLE 4 au 12 juin <b>498\$</b>		

Disponible chez votre agent de voyages ou sur [vacancestmr.com](http://vacancestmr.com)

LAVAL..... EXODUS VOYAGES.COM .....(450)629-8055	MONTRÉAL CENTRE-VILLE .... VOYAGES CONSTELLATION.....(514)987-9798
ANJOU ..... EN DIRECT ANJOU.....(514)356-3156	AHUNSTIC ..... VOYAGES MARLIN .....(514)745-3990
MONTRÉAL ..... VOYAGES CENTRE-VILLE.....(514)871-5103	MASCOUCHE* ..... CLUB VOYAGES MARLIN .....(450)474-6888

\* ouvert le dimanche    ☾ ouvert les soirs de semaine

**Ne comprend pas: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000\$.**

Forfaits Sud comprenant: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 10/05/09. Croisières sur la Méditerranée: Ne comprend pas le vol. Certaines conditions s'appliquent. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.



Le long de l'Eure à Chartres.



PHOTOS MARIE-CHRISTINE BLAIS, LA PRESSE

Richard Hamel dans l'unique fromagerie de Chartres, la ferme Sainte-Suzanne.

tout près ou pousser plus loin, de l'autre côté de l'étonnante place des Épars (sous laquelle se trouve un des grands stationnements, le centre-ville étant piétonnier depuis 2006), aller jeter un coup d'oeil à l'atelier Picol (rue du Chapeau rouge), où Denis et son fils Kevin Picol vous expliqueront l'art du verre fusionné.

On peut aussi, si c'est samedi, aller flâner au marché (fruits, légumes, etc.), place Billard, sous la magnifique halle de ferronnerie signée Baltard, et au marché aux fleurs, place du Cygne. Tous les sens sont comblés!

Une fois cela tout fait, il ne reste plus qu'à se reposer de nouveau à une des terrasses du centre-ville, fureter dans les boutiques, se préparer à aller revoir ce qu'on a préféré dans Chartres en lumière (J'hésite: Saint-Pierre, les ponts et lavoirs, la place des Halles ou la Médiathèque?) Et puis, juste avant d'aller souper, retourner une dernière fois dans la belle cathédrale...

**20 H 30**  
**CHARTRES EN LUMIÈRE**

À la tombée de la nuit, il faut aller admirer les 24 édifices illuminés de « Chartres en lumière ». Jusqu'au 19 septembre 2009, 24 bâtiments, tant dans la haute que dans la basse ville, servent d'écrans géants de projections animées ou fixes, avec ou sans hologrammes et musique, selon le cas (pensez au Moulin à images de Lepage, multiplié par 24...), y compris la cathédrale.

Depuis sept ans, ces incroyables projections sont signées Xavier de Richemont, le même Xavier qui avait remporté le grands prix du public de « notre » Festival Juste pour rire en 2005 pour la mise en lumière du Quartier latin de Montréal. Le résultat est parfois époustouflant (vous DEVEZ aller voir l'église Saint-Pierre et le théâtre), parfois inspirant (dans la cour arrière du Musée des beaux-arts), parfois émouvant (le long de l'Eure, où les éclairages se

mirent dans l'eau) ... On peut tout faire en une soirée, à pied, en deux ou trois heures...

**JOUR 2**

**10 H**  
**FÉRIE DE VITRAIL**

Le Centre international du vitrail est situé non loin de la Cathédrale: ce musée privé vaut le coup. Le Centre est en effet installé dans ce qui fut pendant des siècles le grenier et le cellier (gothique!) du clergé de Chartres, tous deux restaurés avec art. C'est là, dans cette architecture du 13e siècle, qu'on peut découvrir les techniques de fabrication du vitrail, mais aussi visiter des expositions temporaires (vraiment magnifiques) de vitraux contemporains.

Envie d'en savoir encore plus sur le vitrail? On peut aller à la Galerie du vitrail

**14 H**  
**LA MAISON PICASSIETTE**

Pendant 30 ans, Raymond Isidore, balayeur du cimetière de Chartres, a décoré sa maison et son jardin à l'aide de millions de morceaux d'assiettes brisées: c'est la maison Picassiette, qu'on peut visiter tous les jours sauf le mardi. Du centre-ville, on s'y rend en voiture ou en taxi (ça n'est pas très loin ni très cher), mais aussi en bus. On reste abasourdi par cet univers de mosaïque où même la machine à coudre est décorée... À voir pour le croire.

Si on est vendredi après-midi et qu'on aime passionnément les vitraux, une visite aux ateliers Loire, à Lèves, s'impose (mais il faut une voiture): à 14h30, une visite guidée permet d'admirer les travaux de trois générations de maîtres verriers, dans un décor champêtre magnifique – certaines des plus grandes églises du monde sont ornées de vitraux signés Loire, dont l'Église du souvenir de Berlin, aux fabuleuses verrières bleues.



La Médiathèque et la place des Épars à Chartres.

*Croisières individuelles et de groupes en français*

**CROISIÈRES FRANCO-FUN**

Permis du Québec Tous les prix sont "à partir de" et incluent les vols.

**Vous en avez assez de la conjoncture économique... ÉCONOMISEZ 400 \$ par couple, en réservant avant le 24 mai 2009**

**"ESCALES EN CROATIE"** Notre programme est **LE SEUL** incluant 2 nuits à LJUBLJANA et 2 nuits à OPATIJA - SLOVÉNIE, DALMATIE, ISTRIE, ALBANIE plus MONTENEGRO **TOUT EN FRANÇAIS** 3 au 15 sept. 2009 - à partir de 4429 \$

**ÉCONOMISEZ 200 \$ par couple, en réservant avant le 24 mai 2009**

**JOYAUX DE RUSSIE** - Croisière sur la Volga - TOUT EN FRANÇAIS 7 au 21 septembre 2009 - 5 jours à MOSCOU et 3 jours à SAINT-PÉTERSBOURG **TOUTS LES REPAS ET PLUSIEURS VISITES INCLUS - LES MEILLEURS PRIX SUR LE MARCHÉ.**

**Les 5 FLEUVES** en compagnie de Sylvie QUIMET le RHIN, le NECKAR, le MAIN, la MOSELLE et la SARRE... plus l'ALSACE: Strasbourg, Colmar et la Route du Vin. - 6 au 18 juillet 2009 à partir de 3479 \$

**Nouveau et exclusif! MER ROUGE, ÉMIRATS + DUBAI** Italie, Égypte, Jordanie, Yémen, Oman et Émirats incluant 2 nuits à Nice et à DUBAI **23 JOURS - du 24 janvier au 15 février 2010 à partir de 3899 \$ (vols inclus)**

**TRANSATLANTIQUE - Islande et Groenland - LONDRES À NEW YORK** 2 au 23 sept. Norvège, Écosse, Danemark et Terre-Neuve, à partir de 4269 \$

**CROISIÈRES FRANCO-FUN**  
**514-521-9501** 1-888-228-3289  
www.croisieres-franco-fun.com 4047 Papineau, Montréal, (entre Sherbrooke et Rachel)

**révateurs**

**PROMOTIONS EUROPE**

**CROATIE** AIR FRANCE  
**TRESORS DE L'ADRIATIQUE**  
16 jours/29 repas  
Départs les 3 septembre et 8 octobre  
**GARANTIS ET ACCOMPAGNÉ!**  
Zagreb - Bled - Opatija - Plitvice - Split - Hvar  
Dubrovnik - Monténégro  
Hôtels 3\* et 4\* à partir de **4599\$**  
\*Départ accompagné: 8 octobre avec un minimum de 25 participants.  
**ÉCONOMISEZ jusqu'à 500 \$ par couple!**

**RUSSIE** AIR FRANCE  
**EMPIRE DES TSARS**  
13 jours/32 repas  
Départs les 3, 14, 28 juillet et 28 août  
**TOUTS GARANTIS!** Séjour à Moscou et St-Petersbourg, hôtels 4\*  
Croisière de 6 jours sur la Volga (bateau supérieur) à partir de **4499\$**  
**SUPER PROMOTION - jusqu'à 900 \$ de rabais par couple**

**PANORAMAS** AIR FRANCE  
**D'EUROPE DE L'EST**  
15 jours/20 repas  
Départs les 10 et 24 septembre  
**GARANTIS ET ACCOMPAGNÉ!**  
Berlin - Varsovie - Cracovie - Budapest - Prague  
Hôtels 3\* et 4\* à partir de **4459\$**  
\*Départ accompagné: 10 septembre avec un minimum de 20 participants.  
**ÉCONOMISEZ jusqu'à 400 \$ par couple!**

**VILLES D'ART** AIR FRANCE  
**D'EUROPE CENTRALE**  
15 jours/21 repas  
Départs les 5 septembre et 8 octobre  
**GARANTIS!**  
Salzburg - Vienne - Budapest - Prague  
Hôtels 4\* à partir de **4 299\$**  
**ÉCONOMISEZ jusqu'à 540 \$ par couple!**

Consultez votre agent de voyage  
[www.revateurs.com](http://www.revateurs.com)

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles seulement jusqu'au 15 mai 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Les prix comprennent le vol aller-retour, les transferts aéroport-hôtel, l'hébergement et les repas mentionnés. Le tarif de l'Europe de l'Est s'applique au départ du 24 septembre 2009. Les tarifs de l'Europe Centrale et de la Croatie s'appliquent pour le départ du 8 octobre 2009 et celui de la Russie s'applique au départ du 28 août 2009. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Printemps, été, automne 2009 de Révateurs. Révateurs est une division de Transat Tours Canada inc. et ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 240, Montréal (Québec) H2X 4C2. Titulaire d'un permis du Québec. Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (3,50 \$/1 000 \$).

**VOYAGES LAMBERT**

**RENCONTRES D'INFORMATION**

Lieu : Auberge Universel  
5000 Sherbrooke Est

**JEUDI 14 MAI 2009**

**18h30**

- Turquie, Peuples & Civilisations**  
Départs : 10 oct. 2009 & 8 mai 2010
- 20h00**
- Grande Russie - Sainte Russie**  
Départ : 10 sept. 2009

**DIMANCHE 24 MAI 2009**

**12h00**

- Argentine - Chili - Patagonie**  
Départ : 29 jan. 2010
- Nouvelle-Zélande & Australie**  
Départs : 15 nov. 2009 & 24 jan. 2010

**14h00**

- L'Italie, ce musée à ciel ouvert!**  
Départ : 8 oct. 2009
- Le Pérou & la Bolivie**  
Départs : 9 oct. 2009 & 2 avril 2010

**16h00**

- Afrique du Sud**  
Départ : 4 oct. 2009
- De la Perse à l'Iran d'aujourd'hui**  
Départs : 10 oct. 2009 & 17 avril 2010

[www.voyages-lambert.com](http://www.voyages-lambert.com)  
1 (800) 667-8042

**CIRCUITS EUROPE** **JUSQU'À 700\$ DE RABAIS PAR COUPLE** **vacances Esprit**

**RABAIS ADDITIONNEL DE 300\$ PAR COUPLE SI RÉSERVÉ AVANT LE 31 MAI 2009!!!**  
Circuits ACCOMPAGNÉS de Montréal • Maximum 35 PASSAGERS par groupe

**DOUCEURS DE FRANCE** -5299\$ 5089\$  
17 JOURS / 23 REPAS • 15 SEPTEMBRE

**BELLE ITALIE** -4499\$ 4349\$  
17 JOURS / 27 REPAS • 29 SEPT & 6 OCT

**TOURNÉE IBÉRIQUE** -4129\$ 3979\$  
16 JOURS / 28 REPAS • 10 & 14 SEPTEMBRE

**MAGIE BRITANNIQUE** -5099\$ 4949\$  
16 JOURS / 24 REPAS • 5 SEPTEMBRE

**RÉSERVEZ 90 JOURS ET PLUS AVANT VOTRE DÉPART**

**TURQUIE**  
14 JOURS  
30 REPAS  
**2899\$**  
CIRCUIT CULTUREL

**DÉCOUVERTES OTTOMANES**  
12 NUITS • CIRCUIT GUIDÉ  
**DÉPARTS GARANTIS 2009**  
21 MAI / 11 JUIN  
**DÉPART GARANTI ET ACCOMPAGNÉ 17 SEPTEMBRE**  
Autres départs disponibles - nous contacter

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 300\$ PAR COUPLE**

**ESPAGNE**  
23 JOURS  
32 REPAS  
**2879\$**  
LONG SÉJOUR

**COSTA DEL SOL**  
SÉJOUR À L'HÔTEL SOL ALOHA PUERTO  
INCLUANT UNE CROISIÈRE DE 5 NUITS  
VERS LA CÔTE D'AZUR ET LA CORSE  
À BORD DU «NAVIGATOR OF THE SEA»  
**DÉPART DU 27 OCT AU 18 NOV**

**Exotik**

**TUNISIE**  
4 POUR 3  
30 JOURS  
56 REPAS  
**1779\$**  
LONG SÉJOUR

**LES AMBASSADEURS QUÉBÉCOIS SONT DE RETOUR!**  
ACTIVITÉS ET MOURADIS EXCLUSIVES  
HÔTEL EL OURADI PALACE 5\*  
À PORT EL KANTAOUI  
**DÉPART DU 28 OCT AU 26 NOV**

**AMÉRIQUE DU NORD** **CARTE POSTALE**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 240\$ PAR COUPLE! RÉSERVEZ-TÔT 60 JOURS**  
CIRCUITS ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL

**OUEST CANADIEN CLASSIQUE** 3534\$  
14 JOURS / 11 REPAS  
**4 JUILLET ET 11 JUILLET : INCLUANT STAMPEDE**  
8 AOÛT • 12 SEPT • VOLS AVEC WEST JET

**LES MARITIMES\*\*** 1709\$  
11 JOURS / 11 REPAS • 25 JUILLET

**LES ÎLES DE LA MADELEINE\*\*** 1049\$  
7 JOURS / 6 REPAS • 11 JUILLET • 8 AOÛT

Pensez vert : Brochures format PDF  
[www.exotiktours.com](http://www.exotiktours.com)

# VACANCES/VOYAGE

# La tour Eiffel fête ses 120 ans avec faste

JOSETTE MICHY  
AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Symbole de Paris et de la France, monument payant le plus visité au monde, la tour Eiffel fête en mai ses 120 ans avec une série de manifestations, dont une exposition en son sein qui retrace «l'épopée de la tour Eiffel».

Repeinte à neuf, la silhouette élancée inscrite dans le ciel parisien depuis le 15 mai 1889 pour l'Exposition universelle domine toujours la ville du haut de ses 300 mètres, accueillie près de 7 millions de visiteurs par an et a assuré la postérité à son auteur Gustave Eiffel.

S'illuminant la nuit et scintillant de ses 20 000 ampoules, elle a retrouvé son éclairage habituel après s'être parée d'un bleu nuit pendant les six mois en 2008 de la présidence française de l'Union européenne.

Mais elle n'a pas toujours fait cette unanimité. En 1887, la «pétition des artistes» dont Guy de Maupassant, Charles Garnier et Charles Gounod vilipendait le projet de «l'inutile et monstrueuse tour Eiffel».

Et Gustave Eiffel fut lui-même au début réticent à ce projet de pylône métallique de deux de ses ingénieurs, Maurice Koechlin et Émile Nougier, ne reprenant l'idée à son compte qu'après embellissement de l'architecte Stephen Sauvestre.

L'inventeur génial avait vu juste, mais n'imaginait peut être pas à quel point sa tour allait devenir une star internationale, «une des merveilles du monde», selon le peintre Robert Delaunay qui l'a immortalisée, tout comme Raoul Dufy. On peut aussi voir une série de 36 vues de la Tour Eiffel (1888-1902) d'Henri Rivière, à la manière des 36 vues du mont Fuji.

Une exposition-parcours retracera du 15 mai au 31 décembre «l'épopée de la tour Eiffel», au



PHOTO LIONEL BONAVENTURE. AGENCE FRANCE-PRESSE

Une photo de la tour Eiffel prise le 15 avril à Paris.

premier étage et dans les escaliers du monument.

Caroline Mathieu, conservateur en chef du musée d'Orsay et commissaire d'une autre exposition prévue à l'Hôtel de Ville de Paris, du 7 mai au 29 août, en hommage à Gustave Eiffel, le magicien du fer, insiste sur la beauté de la tour «résultante du jeu de cette structure avec le vent».

Des maquettes de la tour, en métal, et en albâtre orné d'émaux, accueillent le visiteur. Photos du «montage», tel un meccano géant, avec des échafaudages jusqu'au

premier étage et le Trocadéro en toile de fond, alors que, côté Seine, il a fallu installer des caissons à air comprimé pour stabiliser le sol: une série de photos et de documents de travail composent un pupitre d'architecte.

Les pièces de fer puddlé (à basse teneur en carbone, plus souple que la fonte) arrivaient en partie montées et étaient rivetées sur place.

C'est la même technique déjà éprouvée par l'ingénieur Eiffel sur le pont du Douro en 1877, projet d'une totale simplicité dont un cliché montre l'arc en voie d'achè-

vement, fixé par des câbles, seuls les piliers nécessitant des échafaudages. Eiffel a aussi construit le viaduc de Garabit (122 mètres au-dessus d'un torrent), la structure interne de la statue de la Liberté de Bartholdi qui trône à New York, l'observatoire de Nice...

Sa réputation entachée par le scandale de corruption au moment de la création du canal de Panama, Eiffel entame une seconde carrière scientifique à 70 ans, en lançant un laboratoire d'aérodynamique sous sa Tour, puis rue Boileau (XVI<sup>e</sup>) où il travaille pour Bréguet ou Blériot,

inventant en 1917 un avion de chasse rapide.

Visionnaire à la Jules Verne, il avait dès 1890 un projet «de ligne métropolitaine centrale avec des gares souterraines et aériennes» ainsi qu'un projet de «pont sous-marin pour la traversée de la Manche entre Folkestone et le cap Gris Nez...

Une partie de l'exposition (gratuite) fait aussi revivre un Eiffel intime, bourgeois, père de cinq enfants et infatigable entrepreneur, qui s'éteindra à 91 ans.

# les incontournables du voyage

**VOYAGES WEB TRAVEL** Le plaisir de voyager!  
514 448-1136  
1 888 862-9903

**TURQUIE** circuit Grand Tour, 16 jrs  
Mai, juin, sept., oct. **2949\$** / spécial 23 jrs, 7 oct. **3499\$**

**ESPAGNE** 22jrs incluant 6jrs de croisière 5\*  
Île de Madère, Îles Canaries, 30 oct. **2499\$**

**TUNISIE** 16 jrs du 11 mai au 11 juin **1448\$**  
Sept/oct., hôtel 3\*, 2 repas/jr + circuit de 2 jrs

**Spécial 30 jrs**, 23 oct., 2, 5, 10, 12 nov. Vol hôtel 4\*, 2 repas/jr **1479\$**  
**15 jrs**, circuit + séjour plage, 9, 16 et 23 mai **1999\$**

**ITALIE** Côte Amalfitaine 16 jrs. 6 oct. **1998\$**  
Vol, hôtel 4\*, 2 repas/jr

Prix par pers., à partir de occ. double, valides au moment de l'impression. Certaines conditions s'appliquent. Taxes incluses. Non inclus: 0,25 % frais OPC.

[www.voyageswebtravel.com](http://www.voyageswebtravel.com)

**NEW YORK**

**FÊTE DES PATRIOTES**  
15-18, 21-24, 28-31 MAI,  
4-5, 18-22, 22-25 JUIN,  
2-5, 16-19, 23-26 JUILLET

Autocar • Hôtel au coeur de Manhattan • P. déj. à partir de **298\$ p.p.** + Tx OPC

**MANHATTAN TOURS** (514) 874-9842  
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201

**VOYAGES EN DIRECT ANJOU**

**CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES SUR L'ADVENTURE OF THE SEAS**

DÉPART LE 29 NOVEMBRE 2009  
DE SAN JUAN VERS ARUBA, CURACAO, DOMINICA, SAINT-THOMAS CABINE INT.: **1 564 \$**

DÉPART LE 25 AVRIL 2010  
DE SAN JUAN VERS BARBADOES, SAINTE-LUCIE, ANTIQUA, SAINT-MARTIN, ÎLES VIERGES CABINE INT.: **1 650 \$**

DÉPÔT 100% REMBOURSABLE

Nos prix comprennent la croisière, le vol, les transferts et toutes les taxes.

**FORAITS BALNÉAIRES**

**HÔTEL KINETTA BEACH 4\* AU BORD DE LA MER À 60KM DE CORINTHE (ATHÈNES)**  
8 JOURS / 7 NUITS AVEC 3 REPAS À PARTIR DE **1 449 \$**

**HÔTEL LA DARSENA 3\* À AGROPOLI POUR 7 NUITS AVEC 3 REPAS À PARTIR DE **1 599 \$****

Comprend vol, hébergement, transferts et toutes les taxes.

**Pour plus d'information 514-356-3156**

*Voyages d'une Vie*

**TURQUIE** Circuit Culture et Détente. À partir de **3499\$**  
Départ de groupe: 7 octobre 2009 \*23 jours\*

**TURQUIE** Grand tour de la Turquie occidentale. À partir de **2955\$**  
Départs: 20 et 27 mai, 3, 10 et 17 juin, 9, 16, 23 et 30 septembre, 7 octobre 2009 \*16 jours\*

**PÉROU** Circuit Pérou du Sud. À partir de **3699\$**  
Départs: 19, 26 mai, 2, 16 juin, 7, 21 juillet, 4, 11 août, 8 et 22 septembre, 5, 13, 20, 27 octobre 2009 \*11 jours\*

Lae: Titicaca, Cuzco, Machu Picchu

Prix par personne, base double, vols et taxes inclus  
En vigueur jusqu'au 29 mai 2009

3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6  
[www.voyagesdunevie.com](http://www.voyagesdunevie.com)  
**514 844-0840 ou 1 866 713 4439**

**Voyages ROUTAIR**

**Le spécialiste d'Égypte... nos départs pour l'automne 2009**

Forfaits minimum 10 pers.: avec vols, hôtels (4/5\*), tours, croisière, taxes et plus.

<b>L'ABORDABLE</b> 13 jours (25 repas) <b>2 995\$</b>	<b>GRAND TOUR</b> 22 jours (38 repas) <b>3 595\$</b>
<b>L'ESSENTIEL</b> 15 jours (33 repas) <b>3 650\$</b>	<b>DUO MAGIQUE</b> 22 jours (44 repas) <b>4 825\$</b>
<b>TOUR DE LUXE</b> 18 jours (34 repas) <b>3 990\$</b>	<b>PAYS DES PHARAONS</b> 29 jours (47 repas) <b>3 465\$</b>

Appelez-nous pour les voyages sur mesure.  
Tél.: 514-331-3555 - 1-877-331-3555

**Voyages traditours** au coeur des traditions

**CONFÉRENCES**  
Jeudi 14 mai: Turquie 18h - Pérou 19H  
Sur réservation seulement

Espagne, Portugal	20 sept.
Pérou 16 jrs.	20 juil., 28 oct., 9 nov.
Thaïlande 16 jrs.	17 juil.
Thaïlande «Prix spécial» 10 nov. (incluant Phuket, 16 nov., 23 nov., 13 janv.)	
Turquie	8 mai, 9 sept., 25 sept.
Ouest américain et Las Vegas	23 sept.
Chine	18 oct.
Pérou 25 jours	2 nov.
Inde: Rajasthan Gujarat 22 jrs. «Prix spécial» 29 oct.	
Vietnam, Cambodge	16 nov.
Argentine, Uruguay, Brésil, Chili «Prix spécial» 19 oct., 6 nov.	
Costa Rica	18 nov., 10 janv., 9 fév.
N.-Zélande et Australie (incluant extension Îles Fidji) 29 jrs	11 janv.
France	14 sept.
Afrique du Sud	10 oct.
Mexique	21 nov.
Bali	10 nov.

**clubvoyages** Repentigny

**CIRCUITS EXCLUSIFS EN GROUPES ET INDIVIDUELS**  
Départs de groupes accompagnés

**2009** | Pérou 5 nov. (25 jrs.) | Vietnam 16 nov. (23 jrs.)  
Égypte 15 nov. (21 jrs.)

**2010** | Inde 11 janv. | Équateur 4 fév.  
Égypte, Jordanie mars | Chine mars  
Vietnam, Cambodge février

**SOIRÉES CONFÉRENCES À NOS BUREAUX**  
Pérou les 18 et 28 mai | Vietnam les 11, 20 et 31 mai  
Égypte les 12, 19 et 27 mai | Inde les 13 et 25 mai  
Équateur les 17 et 26 mai **RÉSERVEZ SVP**

Tél.: **450 582-6065**  
1 866 582-6065  
[www.repentigny.clubvoyages.com](http://www.repentigny.clubvoyages.com)

**VOYAGES DE GROUPES EXCLUSIFS • EN FRANÇAIS**

**Scandinavie et Russie - 24 août**  
Croisière 2 sem. • Suède, Finlande, Estonie Danemark, 2 jours à St-Petersbourg.

**Croisière Méditerranée - 30 sept.**  
18 jours • de Barcelone à Venise, Côte d'Azur, Italie, Grèce, Turquie, Croatie.

**Hawaii, Tahiti et les Marquises - 3 janv.**  
Croisière 34 jours • 12 Îles de Polynésie à bord d'un navire 5 \*

**Croisière Asie - 17 fév.**  
16 ou 30 jours • Singapour, Thaïlande, Viêt Nam, Japon, Chine, Taiwan, Corée du Sud.

**Croisière Amérique du sud - 25 fév.**  
19 jours • Buenos Aires, Argentine, Chili, Uruguay, Terre de Feu

Accompagnateurs au départ de Montréal

**1 888 657-5759**  
[www.voyagefleury.com](http://www.voyagefleury.com)

**DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS PRAGUE**

Festival musical international d'automne. Visitez une des plus belles villes d'Europe Du 12 au 19 septembre 2009

**PROMOTION RÉSERVEZ-TÔT AVANT LE 15 MAI: VIÊT NAM**

Prolongation offerte pour découvrir les ethnies du nord  
Accompagné par Hélène Huart. Groupe maximum de 22 voyageurs.

**NOS SOIRÉES-CONFÉRENCES**

- À Sainte-Thérèse, le jeudi à 19h30
- À Montréal, le dimanche 17 mai
- Viet nam à 13 h 30 et 15 h 00.

RÉSERVATIONS REQUISES.

Carlson Wagonlit Voyages **1 866 932-2151**  
[www.voyages-gaby.com](http://www.voyages-gaby.com)

**PETITS GROUPES ACCOMPAGNÉS**

**GRÈCE: ATHÈNES ET LES ÎLES**  
5 sept. 09 • 20 j

Circuit culturel  
Mykonos • Santorini  
Rhodes • Crète  
La Grèce, une expertise de plus de 25 ans  
Présentation 10 juin

**PERIGORD RANDONNÉE PÉDESTRE**  
11 SEPTEMBRE 09  
14 jours en compagnie de François Dompière

**CROISIÈRES DE RÊVES**  
Accompagnées depuis Montréal

**PACIFIQUE SUD ET POLYNÉSIE • 17 oct. 09**  
2 nuits à Papeete + Croisière de 10 nuits  
Cabine avec balcon  
Papeete • Huahine • Rangiroa • Raiatea Bora Bora • Moorea

**MÉDITERRANÉE • 25 sept. 09**  
2 nuits à Rome + Croisière de 11 nuits  
Cabine avec balcon  
Santorini • Mykonos • Istanbul • Ephèse Athènes • Naples • Rome

**SCANDINAVIE ET RUSSIE • 8 sept. 09**  
2 nuits à Paris + 2 nuits à Copenhague + Croisière de 10 nuits  
Copenhague • Stockholm • Helsinki St-Petersbourg • Tallinn • Gdansk • Oslo

**Paris Studios, 1 sem., vol inclus à partir de 1149\$**

JUILLET-AOÛT  
514 338-1160  
800 905-1160  
[www.voyagesdumoulin.com](http://www.voyagesdumoulin.com)

**CORSE EN LIBERTÉ 2 399\$**

Vol Air France et Corsair du 20 juin au 1<sup>er</sup> juillet FORFAIT Hôtel 3\*, location de voiture

<b>FORFAIT VOL &amp; HÔTEL VIENNE 7 NUITS 1227\$</b> Vol Transat - Hôtel Delta - Petit déj. transferts Base dble - Du 24/05 au 01/06	<b>FORFAIT VOL &amp; HÔTEL DUBLIN 7 NUITS 1497\$</b> Vol Transat - Hôtel Jurys - Petit déj. transferts Base dble - Du 03 au 11/06	<b>FORFAIT VOL &amp; HÔTEL PARIS 7 NUITS 829\$</b> Vol Corsair - Hôtel Meryll - Petit déj. Base dble - Du 06/06 au 13/06
---	--	---

**ACHAT/RACHAT CITROËN C3 1.4 HDI: 1038 \$ / Location Citer: 269 \$**

**FORFAIT VOL & APPARTEMENT DE CHARME**  
(Vol Transat ou Corsair - 7 nuits - Base double)

**PARIS: 1149 \$** (Vol du 29/05 au 06/06) **ROME: 1299 \$** (Vol du 21 au 29/05)  
**VENISE: 1379 \$** (Vol du 29/05 au 06/06) **FLORENCE: 1459 \$** (Vol du 19 au 27/05)

Demander à nos experts nos autres destinations disponibles: Naples, Palerme, la Sicile, la Toscane, l'Ombrie, etc.

**VOYAGES DIFFÉRENTS DIFFÉRENTS VOYAGES**

**LA TURQUIE ET SES MONDES**  
12 au 21 octobre 2009

**VIETNAM ET CAMBODGE**  
7 au 27 novembre 2009

**L'EUROPE DE L'EST**  
9 au 25 septembre 2009  
Présentation: MARDI 19 MAI À 19H, RSVP

**SÉJOUR SUR LA CÔTE D'AZUR**  
4 au 23 octobre 2009

**BERLIN ET LA CHUTE DU MUR**  
1<sup>er</sup> au 11 novembre 2009

**SÉJOUR EN COSTA DEL SOL**  
29 septembre au 19 octobre 2009  
Présentation: MARDI 12 MAI À 19H RSVP

Depuis 1956, plus de 300 000 voyageurs nous ont fait confiance. Pourquoi pas vous ?

LAVAL : 450 682-2222  
VIEUX-MONTREAL : 514 286-7559  
PROMENADE FLEURY : 514 388-9241  
SAINT-EUSTACHE : 450 472-7112  
QUÉBEC : 418 650-2222  
Sans frais : 1 888 861-2485  
[www.voyagesmalavoy.com](http://www.voyagesmalavoy.com)

En vente uniquement et en direct chez **VOYAGES TRADITOURS**

514-907-7712 / 1-888-907-7712  
Programmes et diaporamas au:  
[www.traditours.com](http://www.traditours.com)

**clubvoyages** ÉQUINOX OÜTREMONT

514-274-4464  
1-800-764-4479  
[www.outhernmont.clubvoyages.com](http://www.outhernmont.clubvoyages.com)

Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3, 50 \$ par 1 000 \$.

**clubvoyages Rosemont**

[www.departsdgroupes.com](http://www.departsdgroupes.com)  
Tél.: 514 376-5910 • 1 800 661-2743  
[rosemont@clubvoyages.com](mailto:rosemont@clubvoyages.com)

**VOYAGES MALAVOY**

# Un village de Bali laisse ses morts à l'air libre

PRESI MANDARI  
AGENCE FRANCE-PRESSE

TRUNYAN, Indonésie — Loin des plages et des hôtels, un village isolé de Bali laisse ses morts se décomposer à l'air libre, une tradition ancestrale qui intrigue de plus en plus de touristes.

«Voilà deux personnes mortes il y a environ un mois», indique I Ketut Jakska, un adjoint au chef du village. Il désigne deux cadavres, parés de leurs plus beaux habits traditionnels, qui reposent sans sépulture, à même le sol, entourés d'effets personnels (peigne, radio, vaisselle...). Une sorte de cage en bambou les protège des chiens et des bêtes sauvages.

Le visage de l'une de ces deux femmes est encore reconnaissable avec ses longs cheveux noirs, sa bouche entrouverte et ses yeux clos. En revanche, l'autre défunte est en état de décomposition avancée, les os transperçant sa peau. Outre les dépouilles des deux femmes, de nombreux squelettes, ossements et crânes reposent sur des pierres, entre les racines tentaculaires.

Niché au bord du grand lac Batur, à l'ombre du volcan

Abang, le village de Trunyan est l'un des plus isolés de Bali. Il était uniquement accessible par bateau jusqu'en 2006, avant qu'une route ne soit construite.

Les habitants de Trunyan affirment fièrement être les descendants des Bali Aga, les «Balinais d'origine», et respecter des traditions antérieures à

**Pour le visiteur, le plus étrange est de constater que les corps en décomposition ne dégagent aucune mauvaise odeur.**

l'hindouisme, la principale religion de l'île. Ils n'ont ainsi pas adopté la crémation, la pratique funéraire qui donne lieu à de grandioses cérémonies dans le reste de Bali.

«Toutes nos traditions nous ont été léguées par nos ancêtres. Si nous ne les suivions pas, nous risquons de tomber malade,

voire de mourir, explique M. Jakska. C'est pour cela que personne, ici, n'ose désobéir à ces rites».

Le petit cimetière a été installé sous la frondaison d'un immense figuier banian, un arbre symbole d'immortalité.

Le lieu ne peut accueillir que les défunts mariés et morts de cause naturelle, les autres étant enterrés à l'extérieur. Il ne possède que 11 cages en bambou. Au douzième mort, le corps le plus vieux est retiré et ses ossements rejoignent les autres.

Pour le visiteur, le plus étrange est de constater que les corps en décomposition ne dégagent aucune mauvaise odeur. C'est grâce aux senteurs de l'immense arbre, qui symbolise une légendaire déesse au parfum ensorcelant, explique I Ketut Sutapa, le chef du village.

«Incroyable!» s'exclame une touriste de 39 ans venue d'une autre région d'Indonésie. «Je pense que c'est le seul lieu au monde où les morts ne sont pas enterrés et qui, malgré cela, ne sent pas mauvais».

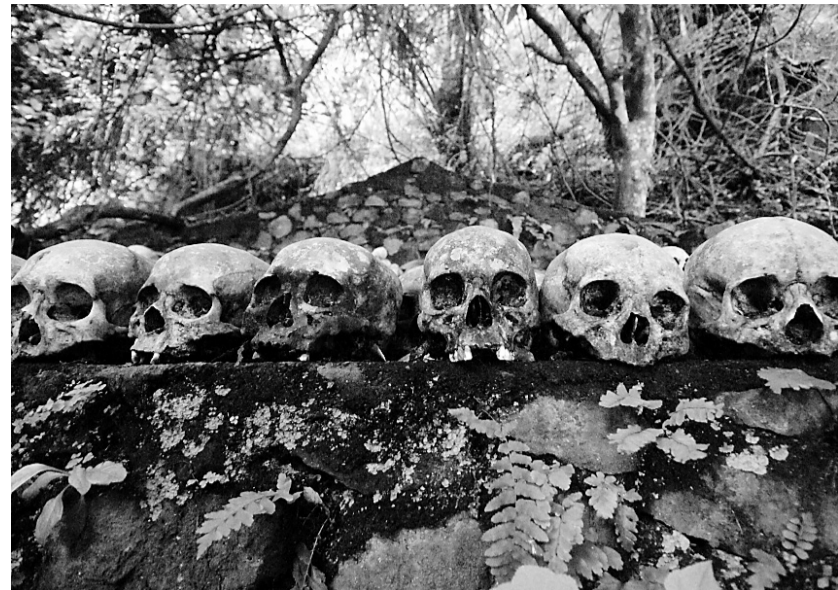


PHOTO SONNY TUMBELAKA, AGENCE FRANCE-PRESSE

Un village isolé de Bali laisse ses morts se décomposer à l'air libre, une tradition ancestrale qui intrigue de plus en plus de touristes.

Grâce à ses étranges traditions et à l'ouverture de la route, Trunyan est devenue une étape dans les circuits touristiques, les agences de voyage promettant «une expérience inoubliable».

Les habitants de Trunyan acceptent volontiers l'argent des touris-

tes, mais sans se montrer aussi chaleureux que les autres Balinais. Notamment par volonté de ne pas trop s'ouvrir au monde extérieur. «Car violer nos rites, ne serait-ce que légèrement, provoquerait des dommages considérables à notre village», avertit M. Jakska.

**VOYAGES TRANSASIE**  
1672 Avenue Lincoln, Montréal, QC, H3H 1G9  
514 932-8388 / 1 888 932-8388  
Courriel: voyagestransasie@hotmail.com

**Impression de Chine, 10 jours**  
Visite: Beijing - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai  
Départ garanti: le 2 nov.: 1698\$  
à partir de **1 698\$**

**Rêve de Chine, 12 jours**  
Visite: Beijing - Xi'an - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai  
Départ garanti: le 26 mai, 12 nov. et 3 déc.: 2280\$  
à partir de **2 280\$**

**La Chine à travers ses paysages, 18 jours**  
Visite: Beijing - Xi'an - Hangzhou - Suzhou - Croisière en Trois Gorges (5 étoiles, 4 nuits) - Chongqing - Guilin - Canton - Hongkong  
Départ garanti: le 4 nov.: 3298\$, le 1<sup>er</sup> nov.: 3398\$, le 25 oct.: 3498\$, le 30 août: 3598\$, les 6, 16 et 23 sept. et les 11, 14 et 18 oct.: 3698\$  
à partir de **3 298\$**

**Séance d'information**  
à notre bureau:  
Le 9 mai 2009, 11h-13h ou 14h-16h  
Le 16 mai 2009, 11h-13h ou 14h-16h  
Places limitées, réservez à l'avance, s.v.p.

**La Chine à travers sa culture, 12 jours**  
Culture impériale, bouddhisme, confucianisme, etc.  
Visite: Beijing - Chengde - Jinan - Tai'an - Shanghai  
Départ garanti: le 28 mai, 12 nov. et 3 déc.: 2380\$  
à partir de **2 380\$**

**La Chine à travers le temps, 14 jours**  
Ensemble, à la recherche des légendes perdues...  
Visite: Beijing - Datong - Wutaishan - Taiyuan - Pingyao - Xi'an - Luoyang - Zhengzhou - Shanghai  
Départ garanti: le 28 mai, 17 nov. et 9 déc.: 2580\$  
à partir de **2 580\$**

**La Chine: Qigong, santé et spiritualité 18 jours**  
Visites touristiques + formation (Qigong, Tai-Chi, méditation, acupuncture, massage, herbes chinoises...)  
Visites: Beijing - Taishan - Shanghai - Guilin (croisière)  
Guidé par les meilleurs spécialistes et professeurs du pays!  
Départ garanti: 17 Juin 09 **3 495\$**

Prix par personne en occupation double incluant: 1. Hôtel 5\*\*\*\*\*; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Les billets d'entrées; 4. Tous les repas et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages.

**182 (502) Votre rêve, notre passion...**

## VACANCES AIR CANADA

# Solde de la semaine

Punta Cana **Vous ÉCONOMISEZ 900\$** était 1999\$  
Occidental Grand Punta Cana • 4 ★  
Tout-Compris • Suite junior  
14 juin • 1 sem. **maintenant 1099\$**  
Surclassement à une chambre luxueuse Royal Club pour 249\$ par pers.

OBTENEZ JUSQU'À 4 900 MILLES AÉROPLAN<sup>1</sup> PAR MEMBRE

Holguin  
Occidental Grand  
Playa Turquesa • 4 ★  
Tout-Compris • Ch. supérieure  
30 mai au 13 juin • 1 sem. **749\$**

Orlando, Floride  
Disney's Pop  
Century Resort • 3 ★  
Offre spéciale chambre standard et repas  
2, 3, 9 et 10 sept. • 5 nuits  
Comprend une formule repas GRATUITE et billet de base 5 jours Magic Your Way **1219\$**

Santa Clara  
Meliá Las Dunas • 4 ★  
Tout-Compris • Ch. standard  
31 mai au 14 juin • 1 sem. **899\$**

Jamaïque  
OBTENEZ 1500 MILLES-BONIS AÉROPLAN PAR MEMBRE!  
Gran Bahia  
Principe Jamaïque • 4 1/2 ★  
Tout-Compris • Suite junior  
6, 13 et 20 juin • 1 sem. **1429\$**  
Présélection des sièges GRATUITE et primes exclusives  
Avec les compliments de Vacances Air Canada

Liberia, Costa Rica via Toronto  
Villas Sol Hotel  
& Beach Resort • 3 ★  
Tout-Compris • Ch. d'hôtel  
23, 30 mai, 6 et 13 juin • 1 sem. **1089\$**

Antigua via Toronto  
The Verandah  
Resort & Spa • 3 1/2 ★  
Tout-Compris • Suite sur la colline  
6 au 27 juin • 1 sem. **1549\$**

### CROISIÈRES

Royal Caribbean International<sup>2</sup>  
Liberty of the Seas<sup>MD</sup>  
Vols vers Miami via Toronto  
Cabine avec balcon cat. E1  
10 et 24 sept. • 9 nuits **1669\$**  
Obtenez une nuit GRATUITE au Four Points by Sheraton, Miami Beach, avant ou après votre croisière<sup>3</sup>

Une nuit **GRATUITE**  
à l'hôtel à la réservation d'un forfait Vol et Croisière

Les séjours, repas et vols des enfants sont **GRATUITS** en juillet et en août

À la réservation de certains forfaits Vol et Hôtel d'ici le 20 mai 2009 pour les séjours entre le 1<sup>er</sup> juillet et se terminant au plus tard le 31 août 2009. Des taxes s'appliquent. Séjour minimum d'une semaine.<sup>4</sup>

RÉSERVEZ D'ICI LE 15 MAI ET OBTENEZ

## 3 nuits GRATUITES aux complexes Sandals

Valable pour les forfaits Vol et Hôtel avec séjours entre le 1<sup>er</sup> juin et se terminant au plus tard le 15 décembre 2009.<sup>4</sup>

COMPLEXES SANDALS: JAMAÏQUE • ANTIGUA • STE-LUCIE • BAHAMAS



Classe Affaires<sup>MD</sup> à partir de seulement 299\$ en plus.<sup>5</sup>

## vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Les taxes de départ sont en sus et doivent être payées en argent à destination: Costa Rica, 26 \$ US, Cuba, 25 \$ CUC. Les prix de cette annonce sont valables pour les réservations effectuées entre le 9 et le 13 mai 2009, inclusivement. Les prix sont par personne établis selon une occupation double et en fonction des départs de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. S'applique aux nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. L'offre est selon la disponibilité et ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modification sans préavis, vols opérés par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Permis d'enregistrement du Québec No 702566. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. À moins de mention contraire, les milles Aéroplan mentionnés sont accordés pour les séjours incluant le vol et sont établis par passager en fonction d'un vol aller-retour en classe économique au départ de Montréal vers Liberia, Costa Rica via Toronto et sont remis par membre Aéroplan. Pour connaître le nombre de milles Aéroplan pouvant être accumulé sur les vols vers d'autres destinations, visitez le site www.vacancesaircanada.com. Pour les modalités et conditions du programme Aéroplan, visitez le site aéroplan.com. <sup>1</sup> Obtenez 1500 milles-bonis Aéroplan pour une réservation faite d'ici le 31 mai 2009 pour un séjour complet entre le 1<sup>er</sup> juin et le 31 août 2009. <sup>2</sup> Port d'attache de Royal Caribbean International Ltd., Bahamas. <sup>3</sup> Réservez un forfait Vol et Croisière dans les Caraïbes d'ici le 31 mai 2009 et obtenez 2 nuits gratuites pour le prix d'une à certains hôtels, avant ou après votre croisière. Valable pour certaines croisières de sept nuits ou plus au départ de Fort Lauderdale ou Miami entre le 1<sup>er</sup> mai et le 30 novembre 2009. Valable pour les catégories de cabine avec vue sur mer ou supérieure. <sup>4</sup> Visitez vacancesaircanada.com pour plus de détails. <sup>5</sup> Disponible sur certains vols. Tous les détails sont disponibles à l'adresse vacancesaircanada.com/classesaffaires. <sup>6</sup> Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. <sup>MD</sup> Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Tourism. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$/1000 \$.



Entraîneur personnel inclus

**CUBA**  
**469\$**  
SANTA LUCIA  
Club Amigo  
Mayanabo 2+★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
28 mai et 4 juin

**CUBA**  
**569\$**  
VARADERO  
Aguas Azules  
Hoteles Club Cameleon 3★  
7 nuits tout inclus | Ch. vue jardin  
31 mai et 7 juin

**CUBA**  
**579\$**  
VARADERO  
Gran Caribe Club  
Puntarena Cameleon 3+★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
1 juin

**CUBA**  
**689\$**  
HOLGUIN  
Club Amigo Atlantico  
Guardalavaca Cameleon 3★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
31 mai

**CUBA**  
**699\$**  
VARADERO  
Sirenis La Salina Varadero  
Cameleon Or 4★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
31 mai et 7 juin

**RÉP. DOMINICAINE**  
**699\$**  
PUERTO PLATA  
Grand Paradise  
Playa Dorada 4★  
7 nuits tout inclus | Ch. supérieure  
29 mai et 5 juin

**PANAMA**  
**729\$**  
PANAMA  
Royal Decameron Golf Beach  
Resort & Villas Panama 4★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
1 juin, 8 et 15 juin

**CUBA**  
**789\$**  
CAYO COCO  
Oasis Playa  
Coco Cameleon 3+★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
29 mai

**CUBA**  
**799\$**  
CAYO COCO  
TRYP  
Cayo Coco 3+★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
29 mai

**RÉP. DOMINICAINE**  
**849\$**  
PUNTA CANA  
IFA Bavaro Village  
Resort & Spa 4★  
7 nuits tout inclus | Chambre  
31 mai et 7 juin

**RÉP. DOMINICAINE**  
**869\$**  
PUNTA CANA  
Grand Oasis Bavaro  
Cameleon Select 4+★  
7 nuits tout inclus | Ch. de luxe  
31 mai et 7 juin

**JAMAÏQUE**  
**939\$**  
MONTEGO BAY  
Royal Decameron  
Montego Beach 3+★  
7 nts tout inclus | Ch. vue mer balcon  
30 mai, 6 et 13 juin



COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

clubvoyages  
1 866 777-0608



Carlson Wagonlit Voyages  
1 800-CARLSON

CD Voyages  
1 888 549-5559

Voyages VASCO  
1 888 628-2726

Voyages Sears  
1 866 559-3227

VOYAGES EN DIRECT  
1 877 877-8812

OU

WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 9 au 11 mai 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2009-2009 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

# VACANCES/VOYAGE

## La sédentarisation étouffe la culture mongole

DAN MARTIN  
AGENCE FRANCE-PRESSE

BAIYUNKUANGQU, Chine — Bayar a passé l'essentiel de ses 48 ans à arpenter la steppe de Mongolie intérieure, dans le nord de la Chine, guidant son troupeau de moutons à la recherche de pâturages, comme ses aïeux mongols avant lui.

Mais ce mode de vie ancestral a été bouleversé il y a trois ans lorsque Bayar a dû s'installer dans une petite maison de briques, perdue sur une plaine battue par les vents.

« On avait une belle vie autrefois. Mais maintenant c'est une époque différente... », dit Bayar.

Face à la dégradation écologique de la steppe, les autorités ont pris des mesures, accélérant la sédentarisation des bergers, entamée il y a une dizaine d'années.

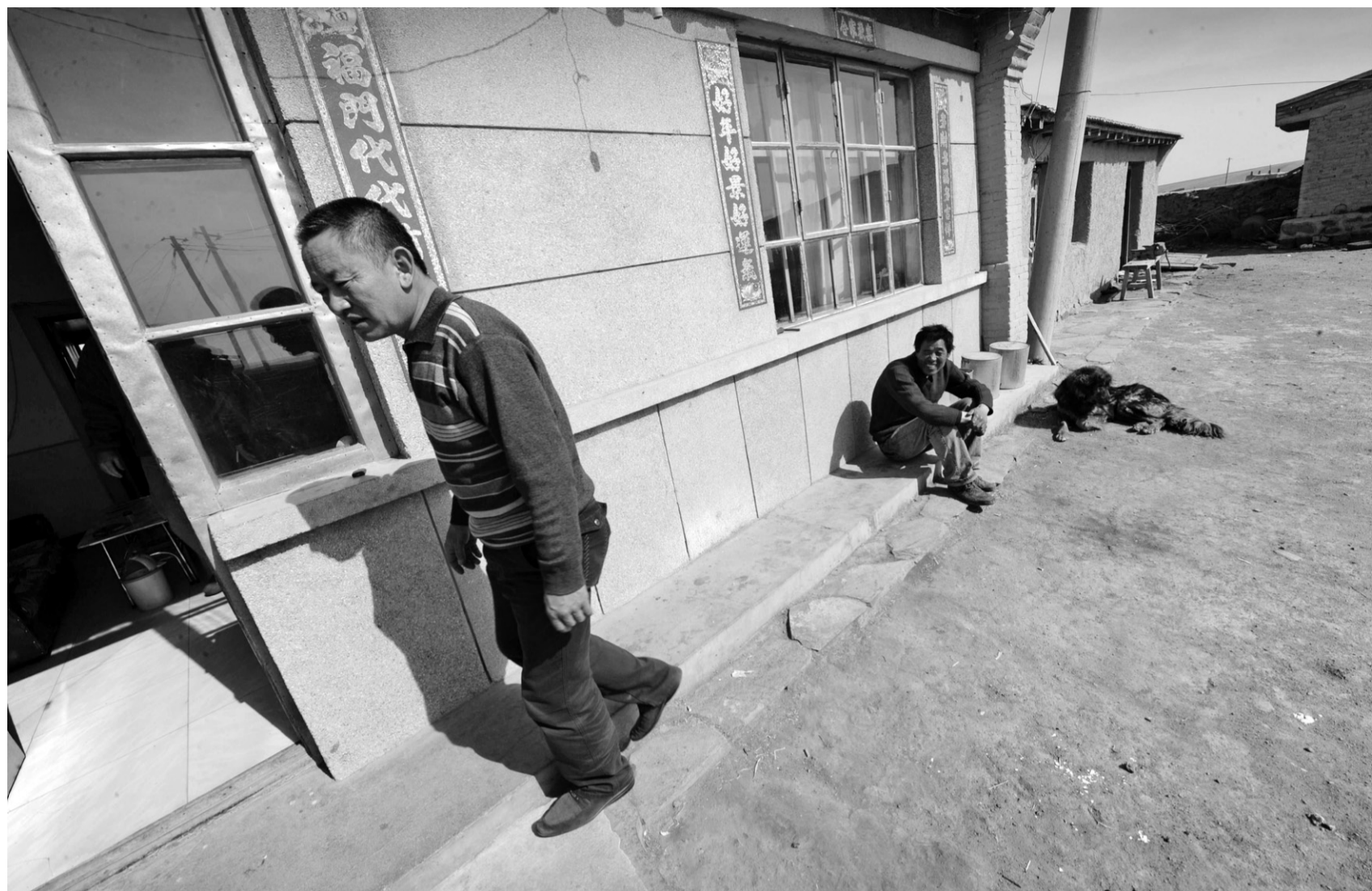
Elles veulent empêcher le surpâturage dans une prairie en cours de désertification, souffrant de sécheresse persistante, et imposent des restrictions de pâturage parfois de plusieurs mois par an.

Mais les descendants de Genghis Khan, eux, y voient une atteinte à leur culture. Depuis des siècles, ce peuple menait ses moutons et chevaux à travers la steppe, dormant sous la yourte.

Aujourd'hui, ces yourtes hébergent les touristes chinois. Bayar en a fait son maigre gagne-pain. Il dit que le gouvernement « encourage » cette activité. Il n'en dit pas plus, alors que sont présents des responsables officiels locaux qui ont suivi le journaliste de l'AFP jusqu'à sa petite maison isolée.

Loin des oreilles de ces responsables, d'autres Mongols se montrent plus véhéments. « C'est l'extinction du mode de vie nomade, à cause de cette politique. Voilà un défi historique pour le peuple mongol », dit Batar, un berger de 28 ans de la région d'Erdos.

Batar doit parquer son troupeau trois mois par an. Il n'a pas



Le mode de vie ancestral de Bayar (notre photo) a été bouleversé il y a trois ans lorsqu'il a dû s'installer dans une petite maison de brique, perdue sur une plaine battue par les vents. PHOTO PETER PARKS, AGENCE FRANCE-PRESSE

les moyens de le nourrir aussi longtemps. Il a donc vendu la moitié de ses 300 moutons, au plus mauvais moment, alors que les cours de la viande chutaient sous l'effet de la crise économique.

« Notre espace et notre droit à vivre sur notre propre terre se rétrécissent », déplore-t-il.

Le tout, sans compensation adéquate, voire sans rien du tout, dénoncent certains.

Mais il y a pire, accusent des Mongols: bon nombre de ces terres « protégées » finiraient aux

maines de compagnies minières ou énergétiques chinoises.

Le gouvernement n'a jamais répondu aux demandes de commentaires de l'AFP.

En Mongolie intérieure, les accusations contre Pékin ressemblent fort à celles émanant du Tibet ou de la Région autonome du Xinjiang (nord-ouest) peuplées de minorités musulmanes. Là aussi, on déplore une sinisation de la culture et une dégradation de l'environnement.

La Révolution culturelle (1966-1976) fut pour cette région

— autrefois partie du grand Empire mongol — une période funeste. Les Mongols, soupçonnés de vouloir une réunification avec la Mongolie voisine, dans l'ombre de l'Union soviétique honnie, auraient été tués par dizaines de milliers.

Pendant des décennies, le nom même de Genghis Khan était officiellement tabou, disent les Mongols. Et aujourd'hui, de nombreux jeunes ne s'intéressent même plus à leur culture, trop occupés à s'assimiler dans la société Han (chinoise) pour survivre, souligne Lu Jiamin

auteur du best-seller *Le Totem du Loup*. « Cette culture est simplement en train de disparaître », dit Lu.

Lu est d'origine Han mais, envoyé à la campagne pendant la Révolution culturelle, a vécu avec les nomades mongols. De cette expérience il a tiré *Le Totem du loup*, signé d'un pseudonyme, hommage au mode de vie mongol, déjà attaqué par les directives de Pékin. « Le gouvernement est chinois, il ne comprend pas cette culture. Comment pourrait-il la préserver? » dit-il.

**Tous les passagers vivent l'expérience du service Élite:**  
Verre de champagne - Choix de repas chauds - Vin au repas - Boissons non-alcoolisées - Collations - Service de serviettes chaudes - Sièges en cuir - Couvertures & oreillers - Primeurs cinématographiques - Écouteurs - Sac à dos pour enfants - Service courtois et aimable

# VACANCES EN SOLDE

**DANS LES CARAÏBES** à partir de **595\$**  
DÉPARTS DE MONTRÉAL • 1 SEMAINE • TOUT COMPRIS

<p><b>HOLGUIN</b> Club Amigo Guardalavaca Chambre vue jardin Dimanche 7 et 14 juin</p> <p><b>SANTA LUCIA</b> Gran Club Santa Lucia Chambre Club Sunwing Lundi 1<sup>er</sup> et 8 juin</p> <p><b>VARADERO</b> Playa Caleta Ch. vue mer Club Sunwing Vendredi 5 et 12 juin</p> <p><b>CAYO COCO</b> Oasis Playa Coco Chambre Club Sunwing Vendredi 5 et 12 juin</p> <p><b>VARADERO</b> Aguas Azules Chambre vue jardin Jeudi 28 mai, 4 et 11 juin</p> <p><b>HOLGUIN</b> Blau Costa Verde Chambre Club Sunwing Dimanche 7 et 14 juin</p> <p><b>VARADERO</b> Oasis Varadero 1920 Chambre Jeudi 28 mai, 4 et 11 juin</p>	<p><b>VARADERO</b> Club Arenas Blancas Chambre Club Sunwing Vendredi 29 mai, lundi 8 et 15 juin</p> <p><b>VARADERO</b> Sol Sirenas Coral Resort Chambre Vendredi 29 mai, lundi 8 et 15 juin</p> <p><b>VARADERO</b> SuperClubs Breezes Bella Costa Chambre/sans balcon Vendredi 5 et 12 juin</p> <p><b>PUNTA CANA</b> Grand Paradise Bavaro Chambre vue jardin The Club Lundi 8 et 15 juin</p> <p><b>PUNTA CANA</b> Tropical Princess Beach Resort Chambre Lundi 8 et 15 juin</p> <p><b>PUNTA CANA</b> Grand Oasis Punta Cana Ch. deluxe Club Sunwing Jeudi 21 mai, samedi 6 et 13 juin</p> <p><b>PUNTA CANA</b> Bavaro Princess All Suites Suite junior Club Sunwing Jeudi 21 mai, samedi 6 et 13 juin</p>
---	--

**itravel2000.com**

1.866.346.8473

Commencez à gagner des PETRO-POINTS

Le monde est beau

## L'EUROPE EN CIRCUIT

Offrez-vous ce qu'il y a de mieux !

<p><b>CAPITALES DE L'EUROPE CENTRALE</b> VIENNE • BUDAPEST • PRAGUE</p> <p>7 repas / 3 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">1999\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 2399\$ Départ 29 juillet - 9 jours</p>	<p><b>DOLCE VITA</b> ROME • FLORENCE • VENISE • NAPLES • SICILE</p> <p>25 repas / 24 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">3474\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 4244\$ Départ 16 juillet - 16 jours</p>
<p><b>BIÈRE, VIN ET CHAMPAGNE</b> BELGIQUE • LUXEMBOURG • SUISSE • FRANCE</p> <p>14 repas / 26 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">2899\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 3149\$ Départ 16 juillet - 13 jours</p>	<p><b>GRAND TOUR D'ITALIE</b> ROME • FLORENCE • VENISE • SAN MARINO • SORRENTO • RENDE • GIARDINI NAXOS • AGRIGENTO</p> <p>27 repas / 20 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">3599\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 3999\$ Départs 9 et 23 juillet - 16 jours</p>
<p><b>LES TRÉSORS DE LA CORSE</b> AJACCIO • PORTO • CALVI • LUCCIANA • CORTE • BONIFACIO • NICE</p> <p>24 repas / 12 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">2999\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 3349\$ Départs 2 et 9 juillet - 12 jours</p>	<p><b>BEAUTÉS ITALIENNES</b> ROME • FLORENCE • VENISE • CÔTE AMALFITAINE</p> <p>24 repas / 20 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">4064\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 4944\$ Départ 14 juillet - 16 jours</p>
<p><b>ACCENT FRANÇAIS</b> PARIS • CÔTE D'AZUR • LOURDES • BORDEAUX • VALLÉE DE LA LOIRE</p> <p>20 repas / 26 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">3231\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 3991\$ Départ 18 juillet - 14 jours</p>	<p><b>LA GRANDE EUROPE</b> BELGIQUE • PAYS-BAS • ALLEMAGNE • SUISSE • AUTRICHE • ITALIE • FRANCE</p> <p>30 repas / 34 inclusions AIR TRANSAT</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">5041\$</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">PRIX RÉG. 5941\$ Départ 12 septembre - 21 jours</p>

www.voyagevasco.com • www.macroisiere.ca

1 888 628-2726

Départs de Montréal. Tous les prix indiqués sont par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine en formule tout compris (à moins d'indication contraire) et incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations effectuées le samedi 9 mai 2009 et sujets à changement en tout temps sans préavis. Prix valides au moment de l'impression. Nombre limité de sièges disponibles à ces tarifs. Ne peut être jumelée à aucune autre offre ou promotion. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1,000\$ de services achetés. Vols opérés par Sunwing Airlines et sujets à l'approbation gouvernementale. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2008/2009 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. 06/05/2009

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et les rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 9 au 11 mai 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Circuits Trafalgar : Prime de fidélité incluse. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Europe 2009-2010, Italie • Espagne • Grèce 2009-2010 et Circuits Trafalgar 2009 de Vacances Transat ou consultez les sites de vacances.transat.com et circuits.trafalgar.com. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

1799203A

# Le meilleur job du monde à un Britannique

TORSTEN BLACKWOOD  
AGENCE FRANCE-PRESSE

ÎLE DE HAMILTON, Australie — Un Britannique a décroché mercredi le « meilleur job du monde » et deviendra pendant six mois le gardien d'une île paradisiaque d'Australie avec une seule consigne: prendre du bon temps.

Ben Southall, âgé de 34 ans et travaillant dans le secteur caritatif, a battu 15 autres finalistes — parmi lesquels un Français — sélectionnés parmi plus de 34 000 candidats de quelque 200 pays, ont annoncé les organisateurs.

«Honnêtement, je ne pensais pas avoir la moindre chance de gagner», a confié le lauréat qui, pour convaincre le jury, avait été filmé en train de plonger dans un lac glacé en Grande-Bretagne.

«J'ai beaucoup travaillé pour des oeuvres de charité, j'aimerais continuer», a ajouté le gagnant qui recevra la coquette somme de 150 000 dollars australiens (130 000 dollars canadiens) pour prendre le soleil, flâner sur des plages immaculées ou explorer les fonds marins sur l'île de Hamilton.

Ce confetti qui fait partie des îles Whitsunday se trouve à quelques encablures de la Grande Barrière de corail, un site naturel préservé des plus prisés au large de l'État du Queensland (nord-est).

«Ben» aura pour seule obligation d'alimenter chaque semaine un blogue avec photos et vidéos. Les juges avaient marqué leur préférence pour un «excellent communicant» capable de lire et écrire en anglais.

Hormis son confortable salaire hebdomadaire, l'heureux élu sera logé dans une luxueuse villa avec



PHOTO AFP/TORSTEN BLACKWOOD

Ben Southall, Britannique de 34 ans, a décroché cette semaine le « meilleur job du monde » et deviendra pendant six mois le gardien d'une île paradisiaque d'Australie avec une seule consigne: prendre du bon temps.

piscine et golf où il compte faire venir sa petite amie canadienne, Bre.

Originaire du comté de Hampshire (sud de l'Angleterre), féru de marathons et

d'alpinisme, Ben Southall avait travaillé comme guide touristique en Afrique et plus récemment comme chef de projet pour des campagnes caritatives en Grande-Bretagne.

Les juges ont affirmé avoir été séduits par la profession de foi du candidat, lequel avait lancé: «Pour moi la chose la plus importante est d'avoir un job trépidant qui me rende heureux et fasse

naître un sourire sur le visage des gens (...).»

Plus prosaïquement, les autorités du Queensland peuvent se réjouir de ce «coup de pub» à moindres frais dont les retombées sont d'ores et déjà estimées à 110 millions de dollars australiens (96 millions de dollars canadiens).

L'office du tourisme a lancé au début de l'année une campagne destinée à préserver l'industrie touristique de cet État — qui pèse 18 milliards de dollars — en ces temps de crise économique.

«L'idée de cette opération promotionnelle était de trouver la personne idoine pour nous aider à vendre le Queensland et dire aux gens que nous les encourageons à venir», a indiqué le responsable des activités touristiques Anthony Hayes.

L'opération a eu un succès immédiat dès son lancement en janvier. À tel point que le site de l'office du tourisme avait été saturé peu après l'appel à candidature.

Le processus ne fut pas toujours sans anicroche: une candidate russe a ainsi dû quitter un groupe de 50 finalistes après la découverte sur l'internet d'une vidéo pornographique la mettant en scène.

Bon perdant, Benoît Henry, étudiant français de 23 ans dans le dernier carré de finalistes, a assuré qu'il n'était pas «si déçu que ça».

Selon lui, le Britannique «pourra être un très bon gardien de l'île» car «c'est vraiment quelqu'un de très humain et très bon, un sportif, qui a une bonne connaissance du monde», a-t-il déclaré dans un entretien téléphonique depuis l'Australie.



Ne laissez pas cette offre s'envoler !  
LES REPAS SONT GRATUITS!

Achetez un forfait vacances de 5 nuits/6 jours incluant l'hébergement, les billets pour les Parcs Thématiques et obtenez la formule de repas Disney GRATUITEMENT!

**\$1390\*** US

Pour une famille de 4.

Pour la plupart des nuits du 16/08/09 au 03/10/09 en chambre standard dans un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Value ».



RÉSERVEZ AVANT LE 21/06/09. Téléphonnez au 1 407-939-7696, à votre

Agent de Voyages ou visitez le [disneyworld.ca/repas](http://disneyworld.ca/repas) pour plus de détails.

Demandez le code de forfait KEX. Informez-vous sur les forfaits des autres hôtels et les séjours de différentes durées.

**VOYAGES FLEUR DE LYS / DUPUIS**  
Architectes de vos voyages

Paris Dép. 30, 31 mai/Ret. 05, 11 juin-Corsair	498 \$
Nice Dép. 21 mai/Ret. 05 juin-Transat	558 \$
Rome Dép. 21 mai/Ret. 05 juin-Transat	588 \$
Venise Dép. 22 mai/Ret. 06 juin-Transat	598 \$
Buenos Aires Dép. 20 mai/Ret. 01 juin-Delta	978 \$
Nairobi Dép. 18 mai/Ret. 02 juin-KLM	1298 \$
Sydney Dép. 18 mai/Ret. 02 juin-Air Canada	1558 \$

Taxes incluses  
Prix en vigueur au moment de l'impression sous réserve des disponibilités au moment de la réservation  
En sus: Frais de contribution au fonds d'indemnisation 3,50 \$/1 000 \$

Carlson Wagonlit Voyages  
CROISIÈRE en Scandinavie Réduction de 1 000 \$ p.p. 22 août acc. par Suzanne Brossard  
Russie et ses fleuves 2 sept. acc. par Lise Lefort  
Spécialiste en safari privé Kenya, Namibie et Tanzanie  
Québec et É.-U. en autocar  
CROISIÈRE aux petits pingouins 23 au 24 mai  
Boston découvertes 20 au 22 juin  
Festival des fromages 20 juin  
CROISIÈRE Montréal-Québec 28 juin

1822489A  
514-939-9999 1-888-713-3311 www.fdd.ca Berri

**LA GRÈCE, C'EST LE TEMPS OU JAMAIS!**  
ÉPARGNEZ JUSQU'À **1700 \$** PAR COUPLE

**VACANCES transat**

Greece

<b>TRESOR OLYMPIEN</b> 1398 \$ 14, 21 et 28 mai • 7 nuits 2 nuits à Athènes • Kaningos 4★ 5 nuits à Mykonos • Yiannaki 4★ 7 repas	<b>FORFAIT BALNÉAIRE</b> 1438 \$ 4 et 11 juin • 7 nuits Kinetta Beach 4★ 3 repas par jour, vin inclus avec le dîner et le souper.
<b>HARMONIE DES ÎLES</b> 2399 \$** 21, 28 mai et 4 juin • 14 nuits Sigma: 3 nuits en Crète, 3 nuits à Santorin, 2 nuits à Paros, 4 nuits à Mykonos, 2 nuits à Athènes, 18 repas	<b>VOYAGE OLYMPIEN</b> 2499 \$** 14, 21, 28 mai, 4 et 11 juin • 14 nuits 7 nuits de croisière dans les îles grecques et en Turquie, circuit de 3 nuits en autocar, 4 nuits à Athènes, 30 repas

RÉSERVEZ VOS VACANCES AVANT LE 31 MAI 2009 ET OBTENEZ UNE REMISE DE 1% EN DOLLARS CAA-QUÉBEC\*

Partez confiant. Revenez heureux.

1 888 672-7839  
www.caaquebec.com

CAA Voyages

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant vol aller-retour, hébergement, transferts, taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 9 au 11 mai 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Italie • Espagne • Grèce 2009-2010 de Vacances Transat. \*\*Prix valables pour l'option spéciale, cabine intérieure. \*L'économie de 850\$ par personne, basée sur les prix brochure, s'applique sur le forfait Voyage Olympien. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). †Réservez vos vacances avant le 31 mai 2009, offre réservée aux membres CAA-Québec, certaines conditions s'appliquent. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

## VACANCES/VOYAGE

ARIZONA

## À VÉLO À TRAVERS



**DANGER!**  
HIGH MOUNTAIN  
LION ACTIVITY  
ENTER AT YOUR OWN RISK



SÉBASTIEN RODRIGUE

«Il y a deux types de touristes en avril à Tuscon: les cyclistes et les ornithologues amateurs», dit une employée de l'agence de location de voitures de l'aéroport. Vrai qu'il y a beaucoup de monde sur deux roues dans cette ville tranquille du sud-ouest des États-Unis. Vrai aussi qu'il y a des animaux à tous les détours, dans les airs comme au sol. Ce n'est pas surprenant, car la ville de près d'un million d'habitants est entourée de parcs nationaux

et de montagnes pratiquement vierges.

Tout a commencé avec deux gros lapins dans la partie est du parc national Saguaro. Les deux bêtes avaient de grandes oreilles pendouillantes et toute une accélération dans les pattes. Tout le contraire des cyclistes tentant de s'habituer à l'air chaud et sec du sud de l'Arizona. Fin avril, pendant le jour, le thermomètre dépasse souvent les 30 degrés Celsius.

Une piste asphaltée d'environ 15 km traverse les collines de ce parc qui porte le nom d'un cactus pouvant atteindre plusieurs mètres de hauteur. Ces cactus à plusieurs branches poussent partout autour de Tucson, et quelques spécimens ont jusqu'à 200 ans.

Les touristes parcourent surtout le parc en voiture à basse vitesse, mais il y a autant de cyclistes. En avril, les fleurs blanches, jaunes, rouges et même violettes des cactus rehaussent le paysage. Certaines fleurs ne durent que quelques jours avant de se faner.

Pour se mettre davantage en jambes, le Sabino Canyon offre une montée d'environ 6 km dans la Coronado National Forest. On roule sur une piste asphaltée calée entre dans les montagnes à l'est de Tucson. Il faut toutefois aller avant 9h ou après 17h. Avis aux cœurs sensibles, nous y avons rencontré deux bêtes venimeuses: le serpent à sonnette et le monstre de Gila, un gros lézard. Aucun problème si on roule assez vite.

Le parc national Saguaro et le Sabino Canyon se trouvent aux



La route du Sabino Canyon est fermée aux véhicules avant 9h et après 17h. Marcheurs, joggeurs et cyclistes monopolisent alors cette montée d'environ sept kilomètres.

PHOTOS SÉBASTIEN RODRIGUE. LA PRESSE

## REPÈRES



## SE PRÉPARER

Il faut s'y prendre à l'avance pour le transport aérien des vélos. Les boutiques de vélo louent des boîtes, mais leur nombre est limité. Le prix varie de 40\$ à 80\$ la semaine pour une boîte rigide. Les mécaniciens peuvent démonter le vélo et le placer dans la boîte. Si vous le faites vous-même, il faut des clés hexagonales et une clé à pédale. Il faut aussi une certaine habileté en mécanique. Il faut enlever les roues et les pédales, desserrer le guidon et enlever le dérailleur du cadre.

## SE LOGER

Tucson est une destination prisée par les retraités en hiver. Il y a beaucoup de «communautés fermées», mais aussi des maisons en dehors des grands complexes. Les hôtels et motels de la région sont répertoriés sur le site officiel du tourisme de Tucson: [www.visittucson.org](http://www.visittucson.org). Idéalement, on peut louer une des nombreuses maisons délaissées par les «snowbirds». La plupart ont une piscine et un garage (pour les vélos). Deux sites internet sont fort utiles pour en trouver une: [www.vrbo.com](http://www.vrbo.com) ou le [www.homeaway.com](http://www.homeaway.com). Le secteur des «foothills» est situé près de plusieurs itinéraires de vélo. Mais Tucson se traverse facilement grâce à ses grands boulevards.

## MANGER

Si vous avez une cuisine, cherchez l'enseigne de Trader's Joe et de Whole Food, deux épiceries où l'on trouve toutes les protéines nécessaires. Si vous mettez le cap sur les restaurants, essayez sans faute la cuisine mexicaine. Quelques suggestions: Café Poca Cosa (chic), El Charro (festif) et Mi Nidito (familial). Pour savourer un déjeuner typique, allez au Hungry Fox où l'on sert deux œufs quand on en demande un seul. C'est aussi là qu'on peut goûter au spécial côtelettes de porc, œufs et pancakes. Vous n'en redemandez pas.



## Cuba pour profiter des plaisirs des Sens

VARADERO Paradisus Varadero | Paradisus Princesa del Mar | Meliá Las Américas | Meliá Varadero | Meliá Las Antillas | Tryp Península Varadero | Sol Palmeras | Sol Sirenas-Coral Resort | URBAINS Meliá Habana | Meliá Cohiba | Tryp Habana Libre | Meliá Santiago de Cuba | CAYES Meliá Las Dunas | Meliá Cayo Coco | Meliá Cayo Guillermo | Meliá Cayo Santa María | Tryp Cayo Coco | Sol Cayo Largo | Sol Cayo Coco | Sol Cayo Guillermo | Sol Cayo Santa María | Sol Pelicano | HOLGUÍN Paradisus Rio de Oro | Sol Rio de Luna y Mares Resort.

**Sol Meliá CUBA**  
Une question de Sens

Paradisus MELIÁ TRYP Sol Hoteles

9 mai **Sol Sirenas Coral** ★★★★★ **VARADERO**  
Ultra tout inclus | 1 semaine | Chambre Standard  
**838\$** taxes incluses Basé sur une occupation double

Réservez auprès de votre agent de voyages

Cuba pour profiter des plaisirs des sens

# LES CACTUS

limites de la ville. À Tucson, une randonnée se résume le plus souvent au scénario suivant. On laisse sa voiture dans le stationnement d'un centre commercial. Après quelques minutes, on se retrouve en zone semi-rurale ou dans un parc.

Si cette ville typiquement américaine est très étendue, ses grands boulevards ont tous des couloirs cyclables. Les automobilistes sont respectueux des cyclistes. Tous se déportent dans la voie opposée pour dépasser. Les nids-de-poule sont rares. Bref, on se sent en sécurité sur les routes du sud de l'Arizona.

## Deux incontournables

Une fois réchauffé par ces deux petits parcours, il est temps de passer aux choses sérieuses avec

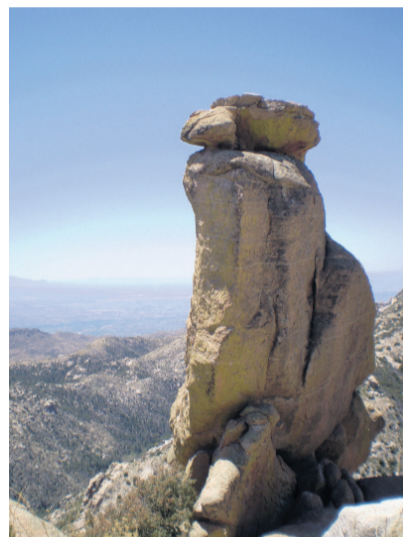
deux incontournables: Gate Pass et le mont Lemmon. Gate Pass est une véritable randonnée dans le désert. La production d'acide lactique est garantie alors que l'on franchit des cols miniatures durant ce parcours d'un cinquantaine de kilomètres. Il y a de beaux points de vue sur toute la route.

Le clou d'un voyage cycliste à Tucson reste toutefois l'ascension du mont Lemmon. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: près de 50 km de montée et ascension d'environ 1600 mètres. Un défi colossal qui demande plusieurs heures d'effort. Les points de vue sont nombreux. Des formations rocheuses bizarres sont visibles sur toute la montée.

La route en lacets mène jusqu'à une station de ski et une

forêt de conifères au sommet. À Summerhaven, plusieurs commerces permettent de prendre des forces avant de descendre à pleine vitesse. Essayez le chili et les biscuits géants de Cookie Cabin.

Les guides mentionnent que le champion cycliste Lance Armstrong logeait à Summerhaven pour se préparer au Tour de France et qu'il grimpa chaque jour cette route. La propriétaire du magasin général ne s'en souvient pas. Elle ne savait visiblement pas que Lance Armstrong avait gagné sept fois le Tour de France. Je me suis presque senti comme un champion cycliste en recevant ses félicitations accompagnées d'un grand sourire. Du moins, jusqu'à ce qu'elle me demande: «Allez-vous revenir demain?»



Tucson est entouré de montagnes et de parcs nationaux. La traversée de la partie ouest du parc Saguaro et du col de Gate Pass (à gauche) est l'une des belles randonnées de vélo de cette région.



## QUELQUES PARCOURS



### 1. Gate Pass Loop

Distance: 60 km  
Dénivelé: 722 mètres  
Niveau: difficile  
Description: un parcours en plein désert avec le passage de Gate Pass.  
Vu: des centaines de cactus en fleurs.



### 2. Mount Lemmon

Distance: 100 km  
Dénivelé: 1645 mètres  
Niveau: très difficile  
Description: un parcours mythique. 50 km de montée sans interruption. Une pente d'une moyenne de 5%. Le passage d'un paysage désertique à une forêt de conifères en quelques heures. Une descente d'enfer à plus de 50 km/h.  
Vu: des «balance rock» et des «hoodoos», des formations rocheuses aux formes bizarres.

### 3. Wine Country Loop

Distance: 40 km  
Dénivelé: 252 mètres  
Niveau: moyen  
Description: un parcours en pleine campagne entre les pieds de vigne, les chevaux et les vaches. Dégustation du vin de l'Arizona en prime. Quelques viticulteurs ont d'ailleurs du talent. À une heure de route de Tucson. Nous n'avons aperçu aucun autre cycliste de l'après-midi.

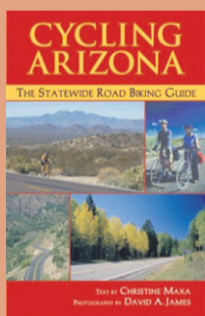


### 4. Sabino Canyon

Distance: 12 km  
Dénivelé: 331 mètres  
Niveau: moyen  
Description: montée rapide d'un canyon en zigzaguant le long d'un ruisseau. Ouvert aux cyclistes avant 9 h ou après 17 h. Possible d'allonger en roulant sur Sunrise et skyline Drive.  
Vu: un serpent à sonnette.

### 5. Saguaro National Park

Distance: 14 km  
Dénivelé: 212 mètres  
Niveau: facile  
Description: un circuit fermé ondulant dans de petites collines. Parfait pour un premier contact avec l'Arizona. On peut l'allonger en roulant sur la piste cyclable Old Spanish Trail.  
Vu: deux lapins avec de grandes oreilles.



## S'ORIENTER

Un bon livre pour découvrir des itinéraires: *Cycling Arizona - The Statewide Road Biking Guide*, de Christine Maxa. Le livre manque toutefois de cartes géographiques. Trouvée sur place dans une boutique de vélo, une plaquette intitulée *RoadBikeRide* écrite par Tyler Ford. Le livre contient de courtes descriptions des itinéraires classiques avec une carte pour chacun. Il existe des sites internet gratuits où les cyclistes partagent

leur parcours favoris comme [www.mapmyride.com](http://www.mapmyride.com) ou [www.bikely.com](http://www.bikely.com). Ces deux sites tracent des itinéraires à partir du logiciel Google Maps. Si vous possédez un GPS pour vélo, il est possible de télécharger les parcours sur le site de mapmyride. Ce même site permet aussi d'imprimer un itinéraire en couleur moyennant des frais. Sinon, une impression noir et blanc à partir du site bikely.com fait l'affaire. Vous pouvez aussi consulter quelques parcours sur [www.cyberpresse.ca/arizona](http://www.cyberpresse.ca/arizona).

## QUAND PARTIR?

L'été est trop chaud, surtout en juin, juillet et août. Avril permet d'entamer sa saison plus rapidement et le temps est parfait pour rouler jambes et bras à l'air. Les mois les moins pluvieux sont avril et mai. Les températures sont un brin plus chaudes en mai. Fin avril, les cactus sont en fleurs et ça vaut la peine.



## CYBERPRESSE.CA

Écoutez et visionnez sur Cyberpresse un récit de ce voyage en Arizona. Téléchargez aussi quelques itinéraires de vélo pour planifier vos vacances sur [www.cyberpresse.ca/arizona](http://www.cyberpresse.ca/arizona)

**CARIBE S'ÔL**  
Le Spécialiste de Cuba  
*Super spéciaux de juin!*  
Contactez nos spécialistes!  
VOYAGES EN DIRECT.COM 1-877-877-8812

**CAYO COCO**  
Club Villa Cojimar 3★  
départ du 31 mai et 07 juin • 1 semaine  
668\$

**VARADERO**  
Villa Cuba 4★  
départ du 06 et 13 juin • 1 semaine  
698\$

**VARADERO**  
Club Kawama 3+★  
départ du 06 et 13 juin • 1 semaine  
698\$



## VACANCES/VOYAGE

## Un itinéraire raisonnable en Irlande



ANDRÉ DÉSIRONT

## LE COURRIER DU VOYAGEUR

COLLABORATION SPÉCIALE

**Q** Nous sommes deux couples qui mettront le cap sur l'Irlande cet été. Nous avons acheté un forfait de type « en liberté » chez Vacances Transat. Après un bref survol des principaux points d'intérêt, nous envisageons de concentrer notre voyage dans les comtés de Leinster, Munster et Connaght. Avez-vous un itinéraire à nous proposer? Finalement, quel type de vêtements doit-on prévoir?

— Julie Massicotte Trois-Rivières

**R** Au risque de refroidir votre enthousiasme, je crois que vous voulez ratisser un peu trop large, alors que vous ne disposez que d'une semaine.

Précisons d'abord que Leinster, Munster et Connaght (ou Connaught) ne sont pas des comtés, mais des provinces qui, à elles trois, englobent 80 % du territoire de la République d'Irlande. Le Munster, à lui seul, couvre les six comtés du sud-ouest (Cork, Kerry, Limerick, etc.).

L'Irlande n'est certes pas un très grand pays, mais le réseau routier n'est pas du même niveau que dans les autres pays européens. Les rares autoroutes partent de Dublin et se transforment en routes nationales après une centaine de kilomètres ou moins. Le reste du réseau routier est étroit, souvent dépourvu de bas-côtés, truffé de nids de poules (le Québec n'en détient pas le monopole) et lent. En 2002, j'ai mis huit heures pour couvrir les 340 kilomètres séparant Clifden, dans le Connemara, de Portmagee, à la pointe du « Ring of Kerry ». Aujourd'hui, Google Map indique cinq heures pour ce trajet, mais je soupçonne qu'ils ne tiennent pas compte de la circulation. Si vous mettez votre programme à exécution, vous allez passer l'essentiel de vos vacances en voiture.

Je vous suggère donc de descendre dans le Kerry, dès que vous quitterez l'aéroport de Dublin avec la voiture. Vous prendrez la direction de Kildare par l'autoroute m7, puis celle de Cashel, par la Nationale 8. Vous pourriez passer une nuit dans la région de Cashel pour découvrir le rocher (mythique pour les Irlandais), la croix de St. Patrick et, quelques kilomètres plus au sud, le château de Cahir.

Vous pourriez ensuite vous installer dans le Kerry pour quatre jours, ce qui vous permettra

de faire le tour du spectaculaire Ring of Kerry (un circuit de 120 kilomètres qui fait le tour de la péninsule d'Iveragh), de découvrir l'île de Valentia et surtout les îles Skellig (la plus intéressante est Skellig Michael, avec son escalier de 2300 marches qui conduit aux ruines, aujourd'hui classées par l'UNESCO, des huttes occupées par les moines qui ont commencé à évangéliser l'Irlande, au VI<sup>e</sup> siècle) et d'effectuer une autre boucle d'une journée dans la péninsule de Dingle (le côté sud, avec les falaises de Sleah Head est le plus intéressant).

Le petit port de Portmagee, face à Valencia Island constituerait une excellente base pour visiter le Ring of Kerry, l'île de Valencia et Skellig Michael (il y a un service de bateaux pour les touristes).

Pour le Ring of Dingle, mieux vaut aller loger à Dingle, par exemple. Rentrez à Dublin par la Nationale 76 et prévoyez une étape à Kilkenny, qui est la ville médiévale la mieux conservée d'Irlande. Vous pourriez aussi remplacer le Kerry par le Burren (avec les falaises de Moher et une excursion à Inishmore, la plus grande des îles d'Aran, dans la baie de Galway) et le Connemara (les montagnes du parc national, les tourbières, l'abbaye de Kilmore, et la « sky road », entre Clifden et Letterfrack).

En ce qui concerne les vêtements, apportez un imperméable, de bonnes chaussures de marche et des lainages. Il pleut souvent en Irlande. Lorsque j'ai fait le tour du Ring of Kerry, en juillet 2002, je n'ai rien vu, à part le capot de ma voiture: il y avait un brouillard à couper au couteau.

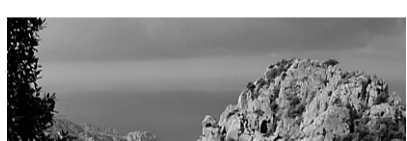
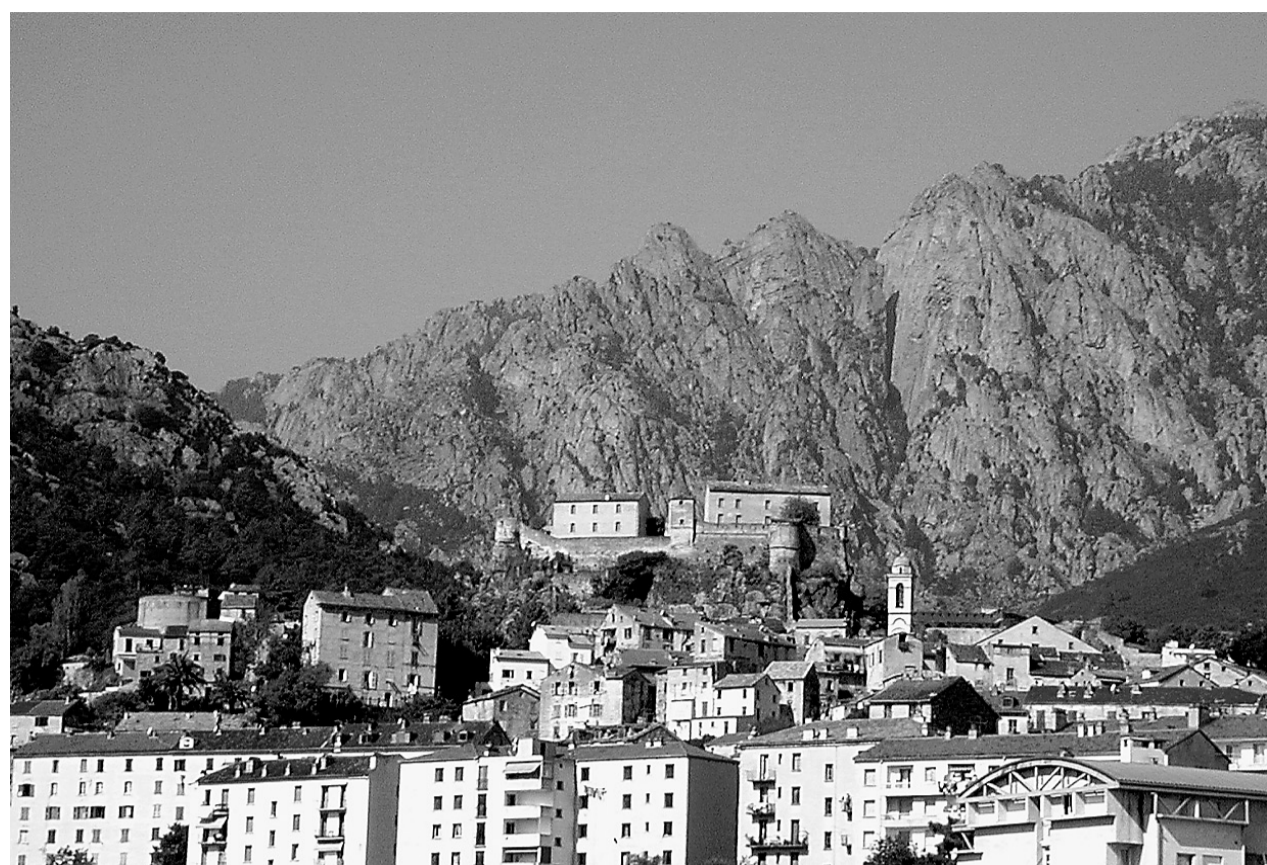


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Un randonneur autour des Calanches de Piana, en Corse.

## Trop de monde en Corse en été?

**Q** Ma copine et moi (couple dans la jeune trentaine) souhaitons faire un voyage cet été du 13 juillet au 3 août. La Corse regroupe plusieurs de nos champs d'intérêt (marche en montagne et



Une vue de Corte et des montagnes dominant la vallée de la Restonica, en Corse.

proximité de la mer notamment). Nous sommes prêts à camper pour une bonne partie du voyage. Mais nous avons lu que, pendant cette période de l'année, il y a des hordes de touristes, et que les prix sont multipliés par cinq. Nous recommanderiez-vous une autre destination? Peut-être Barcelone et l'Andalousie...

— François Hotte

**R** Effectivement, la Corse est envahie par les touristes en juillet et, surtout en août. Mais c'est aussi le cas de l'Espagne (où l'affluence est même pire) et de toutes les régions méditerranéennes situées près de la mer. Et l'affluence sera certainement moins pesante en Corse. Là-bas, ce sont surtout les abords des grandes stations balnéaires comme Calvi ou les environs de Porto-Vecchio, qui seront bondés. Certaines stations comme l'île Rousse, par exemple, le sont moins.

Si vous campez dans des villages de l'arrière-pays, vous bénéficierez de conditions très acceptables. Lorsque vous voudrez rejoindre une plage, il faudra éviter les plus populaires, car vous vous empêtrerez dans des embouteillages.

Comme vous disposez de trois semaines, il y a de superbes balades à faire dans la région de Corte, au centre de l'île. Je pense notamment aux gorges de la vallée de la Restonica. Là-bas, vous ne vous exposerez pas aux bains de foule.

Près de la mer, vous pourriez prévoir quelques jours dans l'arrière-pays de Porto (à ne pas confondre avec Porto-Vecchio), d'où vous accédez rapidement aux calanques de Piana et à la

réserve de Scandola. Leurs plages sont à l'écart des grands centres de villégiature. On ne peut accéder à celles de la réserve de Scandola que par bateau, et le seul moyen de se rendre à la superbe plage de l'anse de Girolata est de marcher pendant 1h30 sur un sentier de chèvre. Ce qui limite les candidatures.

Le Cap Corse, cette étroite péninsule du nord de l'île, est rarement bondé. Et dans le Sud (car, tant qu'à y aller, il faudra visiter Bonifacio et Porto-Vecchio), vous pourrez trouver des campings agréables dans l'arrière-pays. L'Office du tourisme de la Corse répertorie la liste des campings de l'île sur son site: [www.corse-tourisme.info](http://www.corse-tourisme.info).

## Circuler à moindres frais entre quatre villes européennes

**Q** Nous projetons un voyage en Europe pour visiter parents et amis, qui habitent dans quatre villes: Londres, Belfast, Paris et Nantes. Quels moyens de transport choisir pour ce voyage ne soit pas trop cher en déplacements?

— Catherine Le Gallo

**R** Il vous suffira d'acheter les traversées transatlantiques sur Air Transat et les vols intraeuropéens de la compagnie britannique à bas tarifs Flybe ([www.flybe.com](http://www.flybe.com)).

Air Transat dessert Paris tous les jours et Nantes deux fois par semaine, de mai à octobre (une seule fois en mai, dans le cadre de Nantes).

Flybe vole entre Paris (Charles-de-Gaulle) et l'aéroport londonien de Gatwick, ainsi qu'entre Gatwick et Belfast plusieurs fois par jour. À la mi-mars, le vol Londres/Belfast en juin était... gratuit. Naturellement, le transporteur se rattrape avec les taxes et charges et d'autres frais (8 livres pour enregistrer une valise) et les tarifs augmentent à mesure que le vol se remplit, selon le principe cher aux compagnies à bas tarifs. Malgré tout, cela ne revient pas cher.

La même compagnie ne vole pas entre Belfast et Nantes, mais bien entre Belfast et La Rochelle (quatre vols par semaine) qui est à 137 kilomètres de Nantes. De juin à août, inclusivement, elle vole également entre Belfast et Rennes, qui est un peu plus proche de Nantes (108 kilomètres). Ryanair dessert également la route Londres/Belfast, depuis l'aéroport de Stansted et easyJet, ainsi qu'Air Berlin volent entre Paris et Londres. Comparez les prix sur les sites de ces transporteurs.

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur: [adesiron@lapresse.ca](mailto:adesiron@lapresse.ca)

CYBERPRESSE.CA

## COURRIER DU VOYAGEUR

Lisez le blogue d'André Désiront et posez-lui des questions en ligne sur [cyberpresse.ca/blogues](http://cyberpresse.ca/blogues)



## VIVEZ L'ÉVÉNEMENT CYCLISTE DE L'ÉTÉ

Du 1<sup>er</sup> au 8 août 850 \$\*

Incluant repas, hébergement en camping, transport des bagages, encadrement sur route, taxes et contribution de 3,50\$ par tranche de 1000\$ de services achetés au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. \*925 \$ après le 5 juin.

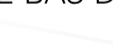
Week-end 1<sup>er</sup> au 3 août

385 \$

440 \$ après le 5 juin

Également offert : forfait hébergement « sous la couette »

EN PARTENARIAT AVEC



514 521-8356 • 1 800 567-8356, poste 506

[veloquebecvoyages.com](http://veloquebecvoyages.com)


Vélo Québec VOYAGES  
Titulaire d'un permis du Québec

## Une clé à la mer!

PIERRE GINGRAS

Deux des premiers gestes à faire quand on loue une voiture est d'examiner la carrosserie attentivement et de vérifier où sont placés le pneu de secours et les documents d'enregistrement. Il est plutôt rare qu'on s'attarde à la clé d'allumage.

Pourtant ce minuscule objet d'à peine quelques grammes peut prendre une importance considérable en certaines circonstances, surtout quand on est à l'étranger. Les contrats d'assurance, qu'ils soient associés à une carte de crédit ou encore inclus dans les frais de location, sont habituellement très clairs à ce sujet: tout problème qui résulte de la perte, du vol ou encore d'un bris de la clé n'est habituellement pas couvert.

Plus encore, en cas de bris ou de perte, les frais de remplacement qui vous seront exigés pourront être considérables s'il s'agit d'une clé à puce. Le petit dispositif électronique sophistiqué peut d'ailleurs s'avérer capricieux. Par exemple, il déteste l'eau et à plus forte raison la baignade. Une chose qu'il vaut mieux avoir à l'esprit quand on est en vacances sous le soleil. Par exemple, si par inadvertance vous avez oublié votre clé dans votre maillot lors d'une baignade dans la piscine ou à la

mer, la petite trempette pourra détruire le dispositif électronique, à plus forte raison dans l'eau salée. J'ai vécu l'expérience en Martinique.

Après une baignade dans une petite baie située à l'extrémité de l'île, j'ai constaté que ma clé avait aussi séjourné dans l'eau. Le moteur de la voiture (une Renault Clio Campus) a obstinément refusé de démarrer même si les feux ou les autres dispositifs électriques fonctionnaient normalement. Et, par malheur, nous étions à plusieurs dizaines de kilomètres d'une entreprise de remorquage, dans un endroit presque inaccessible. Même le téléphone portable ne fonctionnait pas en raison des montagnes.

Résultat: le remorquage a coûté 226 \$ et le remplacement de la clé, 232 \$. Heureusement, le personnel de la compagnie de location, Locavroom de Lamantin, en banlieue de Fort-de-France, la capitale, est venu nous remettre une nouvelle clé sans frais, un trajet qui exigeait au moins trois heures de route aller-retour. À l'examen, il était évident que l'intérieur de la clé avait été corrodé par le sel. Mais la même situation se serait produite si la baignade avait eu lieu en eau douce, a précisé le locateur. Selon Locavroom, ce genre d'incident arrive six ou sept fois par année à sa clientèle.

**CARRIÈRES**  
POUR TROUVER.

Le samedi dans **LA PRESSE**

## CORRESPONDANCE

Pour consulter nos archives, relire les chroniques de Bruno Blanchet, visiter une foule de villes en 48 heures et planifier vos prochaines vacances, rendez-vous sur [cyberpresse.ca/voyages](http://cyberpresse.ca/voyages).

## AUBAINE

Vous avez visité une destination qui s'est révélée une véritable aubaine? Vous avez conservé la carte d'un resto ou d'un hôtel beau, bon, pas cher? Écrivez-nous à [voyage@cyberpresse.ca](mailto:voyage@cyberpresse.ca). Nous publierons vos bonnes adresses dans les pages de *La Presse* et sur [cyberpresse.ca/voyage](http://cyberpresse.ca/voyage).

## VIDÉO

Est-il plus avantageux de prendre ses vacances au Canada ou aux États-Unis? Le chroniqueur économique Claude Picher analyse la question sur [cyberpresse.ca/vacances](http://cyberpresse.ca/vacances)

## DOSSIER

Consultez nos suggestions d'hôtels où dormir aux quatre coins du monde sur [cyberpresse.ca/hotels](http://cyberpresse.ca/hotels)

## PHOTOS

Visitez Washington à l'heure d'Obama sur [cyberpresse.ca/voyage/washington](http://cyberpresse.ca/voyage/washington)

Ben's Chili Bowl, un incontournable à Washington  
PHOTO MAXIME BERGERON



## RÉSERVATION

MARIO FONTAINE



## WESTIN COPLEY PLACE BOSTON

### DESCRIPTION

La seule perspective de dormir dans un hôtel de 800 chambres et de 36 étages donne le tournis. Un hall qui ressemble à celui d'une gare, des restos bondés, des couloirs interminables. Les gens du Westin de Boston l'ont compris, et transformé leur établissement en une sorte d'hôtel-boutique format géant. «On a tout mis en œuvre pour que les clients n'aient pas l'impression d'habiter un mégahôtel. On a réduit le hall, ajouté des boutiques, créé un petit bar où le Tout-Boston se donne rendez-vous», explique Scott Alpert, directeur marketing du Westin Copley Place. Les couleurs ocre, les cuirs dominent les espaces communs. L'hôtel a la chance d'être construit en triangle ce qui, aux étages, évite les couloirs sans fin. Et la dimension des restaurants respecte ce besoin d'intimité. L'hôtel est entièrement non fumeur. Un bémol: la réception n'est pas au rez-de-chaussée mais au premier étage, de sorte qu'on a l'impression de se retrouver un peu nulle part en arrivant.

### SITUATION

L'hôtel se trouve au cœur du quartier chic de Boston. À une demi-heure de marche, on accède à tout ce que cette ville exceptionnelle a à offrir. Le train et le métro sont à la porte. Mais surtout, le Westin est relié à d'autres grands hôtels par un réseau de couloirs avec, au milieu, un centre commercial où il vaut mieux oublier sa liste d'emplettes que sa carte de crédit. S'y succèdent en effet les Louis Vuitton, Christian Dior et autres Armani. La belle société bostonienne s'y pavane, en faisant un pied de nez à la récession.

### CHAMBRES

Autant les espaces publics de l'hôtel sont étudiés, autant les chambres sont classiques. Une décoration moderne, avec une petite touche d'Art déco. Des chambres de bonnes dimensions, sauf pour la salle de bains. Demandez des chambres en hauteur: vous aurez une vue impressionnante sur la rivière Charles, le MIT et Harvard. C'est le même prix, et ça vaut vraiment la différence. Les housses de lit sont impeccables, les rideaux aussi. Les fenêtres s'ouvrent, un luxe en cette époque d'air confiné.

### SERVICES

Le Bar 10 est juste assez grand pour accueillir tout le monde, et juste assez petit pour créer un esprit de convivialité. Même chose pour le resto qui sert les petits-déjeuners. Mais la véritable trouvaille demeure le Turner, le restaurant de fruits de mer de l'hôtel qui se situe tout en haut du palmarès des bonnes tables de Boston. Des produits frais, originaux, présentés d'une façon particulièrement imaginative. À 40\$ la table d'hôte du soir, c'est une aubaine.

### PRIX

Pour trois, nous avons eu une chambre à 189\$ avec deux petits-déjeuners complets. En haute saison, la note peut grimper jusqu'à 429\$. Le parking coûte 42\$ par jour, aucun rabais n'est accordé aux clients de l'hôtel.

### INFOS

The Westin Copley Place Boston, 10 Huntington Avenue, Boston Massachusetts  
617-262-9600  
[www.westin.com/copleyplace](http://www.westin.com/copleyplace)

# Le 400<sup>e</sup>, comme si vous y étiez!

SIMON DIOTTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Vous avez manqué les festivités du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec? Pas de problème. De nombreux attraits qui ont fait courir les foules l'an dernier sont de retour cet été. Évidemment, Paul McCartney ne chantera pas à nouveau sur les Plaines (chose qui n'arrive qu'une fois tous les 400 ans!), mais les visiteurs auront tout de même de nombreuses occasions de s'émerveiller dans le cadre du 401<sup>e</sup>, dans une atmosphère plus paisible qu'en 2008.

L'attraction-vedette du 400<sup>e</sup> anniversaire, le *Moulin à images*, renaîtra du 3 juillet jusqu'à la fête du Travail. Encore une fois, les silos à grain du Vieux-Port de Québec serviront d'écran de projection à cette immense fresque architecturale de Robert Lepage et Ex Machina. De nouveaux effets visuels et la mise en scène de nouveaux concepts attendent les spectateurs. Par rapport à 2008, environ 20% du contenu sera renouvelé.

### Sur les toits du musée

Il y aura encore de la vie cet été sur les toits du Musée de la civilisation. L'an dernier, le metteur en scène Franco Dragone avait créé le *Potager des visionnaires*, une installation végétale sur le thème de la préservation de l'eau, qui avait attiré plus de 600 000 personnes!

Fort de ce succès, le musée revient avec une nouvelle mise en scène, *Vestiges sur le toit*, cette fois-ci imaginée par Nancy Bernier, comédienne et metteuse en scène qui a réalisé en 2008 l'exposition *400 ans chrono*, retraçant l'histoire de la Vieille Capitale. Les visiteurs pourront déambuler sur ce toit végétalisé à partir du 23 juin jusqu'au 12 octobre, de 9h à minuit. Dans le même esprit que le 400<sup>e</sup>, les fruits et légumes récoltés seront remis à des organismes communautaires.

Aussi au Musée de la civilisation, deux expositions inaugurées spécialement pour le 400<sup>e</sup>, *Champlain retracé: une œuvre en trois dimensions* et *François, premier évêque de Québec*, demeurent à l'affiche pour toute la saison.

Sous la terrasse Dufferin, les visiteurs ont pu admirer l'an dernier les vestiges des forts et châteaux Saint-Louis, lieu de résidence pendant 200 ans des gouverneurs sous les régimes français puis anglais. Ce site historique devait être remblayé après le 400<sup>e</sup>, mais l'engouement des visiteurs a forcé Parcs Canada à reconsidérer cette décision. «Il est rare qu'un site archéologique attire plus de 300 000 visiteurs. On a donc choisi de l'ouvrir pour une autre année», dit Hugues Michaud, de Parcs Canada. La reconstruction de la terrasse Dufferin devra donc attendre.



Attraction-vedette du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, le *Moulin à images* de Robert Lepage reviendra cet été.

PHOTO STEVE DESCHENES, ARCHIVES LE SOLEIL

### Des legs permanents

Don du gouvernement du Québec pour les 400 bougies de la capitale, la promenade Samuel-de Champlain, nouveau parc linéaire qui réhabilite 2,5 km de berges du Saint-Laurent, entre la côte de Sillery et le quai des Cageux, constitue l'un des legs les plus connus du 400<sup>e</sup>. Fenêtre sur le fleuve, on découvre ce parc fabuleux à son rythme, à pied, en patin ou à vélo. Une navette

### Quelques nouveautés post-400<sup>e</sup> marqueront aussi la saison estivale 2009.

littorale y donne accès facilement à partir du Vieux-Québec.

Autrefois l'un des cours d'eau les plus pollués du Québec, la rivière Saint-Charles a subi au cours des dernières années un lifting extrême, travaux conclus à temps pour le 400<sup>e</sup>. Longtemps bétonnées, les rives ont été transformées en un agréable parc urbain doté d'un sentier de randonnée pédestre de 31 km, qui s'étire du lac

Saint-Charles jusqu'au fleuve Saint-Laurent.

La particularité de ce sentier, c'est que les paysages ne se ressemblent jamais. En amont, on marche en pleine nature, traversant des milieux humides sur des passerelles de bois, tandis qu'en aval, on plonge en zone urbaine. Fruit des efforts de dépollution, des espèces longtemps disparues, comme le grand héron, effectuent un retour sur les lieux.

Cadeau d'anniversaire de la Maison Simons aux quatre siècles de Québec, la fontaine de Tourny, qui trône fièrement devant l'hôtel du Parlement, pourrait même détrôner le Château Frontenac comme symbole de la Ville de Québec. À la tombée du jour, la fontaine éclairée est un pur ravissement pour l'œil. Un autre incontournable... du 401<sup>e</sup>.

Quelques nouveautés post-400<sup>e</sup> marqueront aussi la saison estivale 2009, dont le très attendu spectacle déambulatoire du Cirque du Soleil, qui se tiendra cinq soirs par semaine sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Québec veut ainsi maintenir sa réputation de ville festive. C'est bien parti!



PHOTO FOURNIE PAR L'OFFICE DU TOURISME DE QUÉBEC/CHANTAL GAGNON  
Longue de 2,5 km, la promenade Samuel-de Champlain constitue l'un des principaux legs du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec.

## VACANCES/VOYAGE

## Un tour du vélo au Château Ramezay

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Du 31 mai au 7 juin, la ville sera cycliste avec la Féria du vélo de Montréal, une semaine d'événements liés à cette activité. Ce sera d'ailleurs le 25<sup>e</sup> Tour de l'île. Pour l'occasion, le musée du Château Ramezay déjouera l'histoire de ce loisir toujours très populaire.

L'expo *Le Grand Tour du vélo* est produite par le musée du Vieux-Montréal en partenariat avec Vélo Québec, qui organise le Tour de l'île. Elle retrace l'évolution du véhicule à deux roues. «Le passé nous amène jusqu'au présent, puisque l'exposition comporte aussi un Bixi», dit Marie-Hélène Vendette, coordonnatrice à l'éducation et aux communications au Musée.

Reconnu comme la 19<sup>e</sup> meilleure invention de l'année 2008 par le magazine *Time*, ce vélo très design sera disponible au cours des prochaines semaines en libre-service. Les abonnés pourront les emprunter pour se déplacer dans Montréal.

Le Bixi représente bien à quel point la bicyclette a changé depuis la toute première draisienne, inventée en 1817. Il fallait s'asseoir à califourchon sur cet ancêtre du vélo, qui ne possédait ni guidon ni pédalier. Pour avancer, on devait se pousser avec les pieds. À l'époque, on a beaucoup ri de cette invention. Le hobbyhorse, avec un guidon mais sans



PHOTO FOURNIE PAR LE MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY

Le velocipède est l'un des ancêtres du vélo que l'on peut voir au musée du Château Ramezay.

freins, a été adopté par les dandys anglais quelques années plus tard.

Étrangement, c'est le spectaculaire et peu commode Grand Bi qui a frappé l'imaginaire, avec

sa roue démesurément grosse à l'avant. Ce n'est que vers la fin du siècle que la bicyclette telle qu'on la connaît, avec pédalier, chaîne, frein et guidon, fait son apparition.

À Montréal, le vélo se fait présent dès les années 1860. Le sport est réservé aux personnes riches. Une bicyclette coûte 25 \$ au début du 20<sup>e</sup> siècle, ce qui représente un mois de salaire pour un ouvrier.

Il deviendra l'outil de travail des facteurs et des policiers notamment. Moyen de transport populaire, il côtoie les tramways et les carrioles tirées par les chevaux dans les rues, et se doit même d'être immatriculé.

Retour du vélo  
dans les années 70

Puis, avec l'avènement de l'automobile, le vélo perd du terrain et est recyclé au rang de loisir. Dans les années 50, il rapetisse et va chercher une toute autre clientèle: les enfants. Ces derniers continueront de faire de la bicyclette une fois adultes. Aussi, avec la crise pétrolière des années 70, on assiste à un retour du vélo. En 1972, il s'est vendu plus de bicyclettes en Amérique du Nord que d'automobiles.

Le succès du véhicule à deux roues ne se dément pas au Québec. Ainsi, le Tour de l'île de Montréal réussit toujours à attirer quelque 30 000 cyclistes qui parcourent le trajet de 50 kilomètres. Il s'agit du plus gros événement amateur à vélo en Amérique du Nord.

La Route verte, qui traverse 16 régions, constitue pour sa part le plus grand réseau au monde. Et, à croiser les nombreuses personnes qui roulent en ville, il est certain que ce loisir et moyen de transport est loin d'être en perte de vitesse.

Jusqu'au 7 septembre  
www.chateauramezay.qc.ca  
Tél.: 514-861-3708

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

## BAS-ST-LAURENT

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE À MÉTIS SUR MER:** Chalets bord de mer, foyer, 2 à 4 pers. Auberge, spa, massothérapeute, cuisine gourmande. Près de golf et des magnifiques Jardins de Métis. 418-936-3563. [www.aubergemetissurmer.qc.ca](http://www.aubergemetissurmer.qc.ca)

**AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE:** ★★★ Escalade d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement. [www.aubergedumangegrenouille.qc.ca](http://www.aubergedumangegrenouille.qc.ca) Rés.: 418-736-5656.

**AUBERGE LA MARÉE DOUCE:** ★★★ Rimouski, Pointe-aux-Pères. Maison victorienne construite en 1860, vue sur le fleuve, 9 ch. et excellente cuisine. Spécialité bouillabaisse. 418-722-0822. [www.aubergelamareedouce.com](http://www.aubergelamareedouce.com)

## CHALET ET CONDOS

**AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER:** ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du parc national du Bic. OUVERT À L'ANNÉE. [www.vieuxloupdemer.com](http://www.vieuxloupdemer.com), 418-750-5915.

**SAINTE-LUCE-SUR-MER:** LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC. Le Navigateur Villégiature est localisé à Sainte-Luce-sur-Mer (18 km de Rimouski), près du fleuve Saint-Laurent, et offre divers types d'hébergements. Que ce soit en formule condos complètement équipés 3½, 4½ ou en cabine, nous vous accueillons entre mai et octobre à la journée, semaine ou mois. Pour information ou réservation: 1 888-724-6944. [www.groupelenavigateur.com](http://www.groupelenavigateur.com)

## CANTONS-DE-L'EST

## GÎTES TOURISTIQUES

**DOMAINE DES QUATRE LACS:** ★★★★★ Campagne, 10 minutes de Sherbrooke et Magog. 5 chambres, s/bains privée, internet. Forfait yoga disponible. [www.domainedesquatrelacs.com](http://www.domainedesquatrelacs.com) 819-822-1414

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE BROMONT:** ★★★★★ Auberge de 40 chambres située directement sur le lac Bromont. Ambiance décontractée & chaleureuse. Forfait GOLF: Une ronde de golf de 18 trous avec voiturette au Golf Bromont, une nuitée avec petit déjeuner et frais de service. À partir de 129,00 \$ p/pod + tx. Sur place ou à proximité: plages de montagnes et remontée en télésiège, vignobles, randonnées pédestres et plus. [www.chateaubromont.com](http://www.chateaubromont.com) ou 1-888-BROMONT.

**AUBERGE GEORGEVILLE 1889:** ★★★★★ FORFAIT ANTI-RECESSION ÉTÉ 2009: À partir de 390 \$, 2 jours 2 pers. avec le 2ème souper GRATUIT (de dim à jeu.), incl. repas et pauses, sherry, vélos badminton, croquet, natation au lac, cave à vin et plus. Golfe pour deux, 75 \$. Sur lac Memphrémagog. Prix 4 Diamants CAA Restauration. Dépliant/spéciaux 1-888-843-8686. [www.aubergegeorgeville.com](http://www.aubergegeorgeville.com)

**AUBERGE QUILLIAMS:** ★★★★★ Entièrement rénovée (hiver 08), face au Lac Brome. 38 ch. et suites avec balcon. Cuisine raffinée. GRAND PRIX DU TOURISME 2006 et AWARD OF EXCELLENCE DE WINE SPECTATOR. Piscine int. et ext., bain tourbillon et sauna, plage privée. Nouveau spa AVIVA. Forfaits, certificats cadeaux. C.A.A. À 50 min. du Pont Champlain. 1-888-922-0404 • [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

**AUBERGE-SPA LE MADRIGAL:** ★★★★★ Bromont. Pour une table renommée et le service personnalisé de thérapeutes diplômés. Ch. de luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés. Info: 1 877 534-3588. [www.lemadrigal.ca](http://www.lemadrigal.ca)

**AUBERGE & SPA WEST BROME:** ★★★★★ Le luxe décontracté à 1 heure de Mtl. Lauréate nationale de 2 Grands Prix du Tourisme, notre ravissante auberge située entre Bromont et Sutton, offre une haute cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, poissons...) région natale de notre chef étoilé Michelin. Arrosez le tout de grands vins à prix très doux et profitez du confort de 27 chambres et suites lumineuses dotées de lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc.) la nuitée avec foyer au bois, terrasse et bain thérapeutique. L'endroit idéal pour vous ressourcer ou tenir une réunion d'affaires. Spécial "Escapade printanière": Du dim. au jeudi, offrez-vous 2 nuitées avec petits déjeuners, un souper gastronomique et un soin à notre Centre de Santé, à partir de 485,00\$ pour 2. Profitez de notre piscine intérieure sous dôme de verre avec terrasse extérieure, d'un sauna finlandais et d'un gym High-tech. Sentier pédestre de 6 kms. sur place. Demandez nous différents forfaits. Certificats-cadeaux. Superbe Brunch. 1-888-902-7663 [www.awb.ca](http://www.awb.ca)

**CHÂTEAU BROMONT:** ★★★★★ Forfait GOLF: Une ronde de golf de 18 trous avec voiturette au Golf Bromont, une nuitée avec petit déjeuner et frais de service. À partir de 159,00 \$ p/pod + tx. [www.chateaubromont.com](http://www.chateaubromont.com) 1-888-BROMONT.

**HÔTEL ET SPA ÉTOILE-SUR-LE-LAC:** ★★★★★ ON VOUS REÇOIT EN GRAND jusqu'au 20 juin, à l'achat d'un forfait vous obtenez un moussoux, servi à votre chambre, dès votre arrivée! Choisissez votre forfait immédiatement sur [www.etoilesurlac.ca](http://www.etoilesurlac.ca).

## CANTONS-DE-L'EST

## CHALET ET CONDOS

**CHALET & SPA SUR LE LAC:** Résidences de luxe situées sur le bord d'un lac possédant chacun leur spa 4 saisons et foyer. Spécial du printemps: un weekend 600 \$ pour 6 personnes. 1.888.440.0476 [www.bellevic.com](http://www.bellevic.com)

## CENTRE-DU-QUÉBEC

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE:** Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. [www.aubergeclairelamarche.qc.ca](http://www.aubergeclairelamarche.qc.ca)

## CHARLEVOIX

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE SUR LA CÔTE - LA MALBAIE:** ★★★★★ Petite, charmante et chaleureuse. Forfaits suggérés. Pour information: 1 800 853-3972. 205, chemin des Falaises. [www.aubergesurlacote.com](http://www.aubergesurlacote.com)

**HÔTEL LA ROCHE PLEUSEUSE:** Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais santé, théâtre d'été. Forfaits à partir de 74\$ p.p./nuit, 2 repas (+ tx) 1 800-463-6855 [www.rochepleuseuse.com](http://www.rochepleuseuse.com)

## CHALET ET CONDOS

**AIRES DU MASSIF:** ★★★★★ Luxueux chalets, const. neuve, à flanc de montagne, vue magnifique sur fleuve, spa, foyer, 8 min. de Baie St-Paul, à proximité kayak, vélo, trekking. Tarifs spéciaux d'été. 418-540-4600 [www.lesairesdumassif.com](http://www.lesairesdumassif.com)

**CHALET VERSANT DU MASSIF:** Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min. de Baie Saint-Paul. Piscine, sauna, jacuzzis, surface multisport, massothérapie, randonnée pédestre, golf, kayak, baleines, loc. de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et +. 1 877 469-0909 [versantdumassif.com](http://versantdumassif.com)

**CHARLEVOIX ET VIEUX-QUÉBEC:** Nos condos et résidences de tourisme vous offrent des intérieurs douillet, raffinés et luxueux dans des sites historiques et grandioses où fleuve et montagnes se côtoient majestueusement. Tout pour le bien-être et le plaisir des sens! Les Immeubles Charlevoix Courtier inc. [www.imcha.com](http://www.imcha.com) Charlevoix 1.866.435.6868, Québec 1.866.349.2116

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE DES GLACIS:** ★★★★★ Une aventure au moulin... à une heure de Québec! Gastronomie. Randonnée dans nos sentiers. Dim au jeu: souper 5 services, nuit+déj. à partir de 199\$/couple. [www.aubergedesglacis.com](http://www.aubergedesglacis.com) 1-877-245-2247.

**ÎLES-AUX-GRUES:** à 45 min. de Québec. Auberge rustique avec s/bain privée. Endroit calme, paisible avec vue sur le fleuve. À partir de 88 \$ pour 2 pers. déj. inclus. Idéal pour réunions de travail ou familiales. Autres forfaits sur [www.auberge-des-dunes.com](http://www.auberge-des-dunes.com). Réservation au (418)248-0129

## DUPLESSIS

## CHALET ET CONDOS

**CÔTE NORD:** Chalets à louer, complètement équipés: foyer deux chambres donnant directement sur la mer. Situés au cœur du village de Rivière au Tonnerre, Archipel de Mingan. Pour info, rés.: 418-545-4289. [www.clubvacancesminganie.com](http://www.clubvacancesminganie.com)

**ILE D'ANTICOSTI:** Forfaits vacances à la POURVOIRIE DU LAC GENEVIÈVE. Anticosti: 3 ou 7 jours incluant transport aérien ou par bateau, chalet et véhicule. Brochure gratuite: 1-800-463-1777. Courriel: [info@anticostiplg.com](mailto:info@anticostiplg.com)

## GASPÉSIE

## CHALET ET CONDOS

**LES PETITES MAISONS DU PARC INC:** Près du PARC FORILLON avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour. À quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard. Informez-vous sur nos yourtes et tentes-roulottes dans le parc. [www.gesmat.ca](http://www.gesmat.ca) 1-866-892-5873.

## LANAUDIÈRE

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE:** ★★★★★ LacTareau. St-Michel-des-Saints 2 nuits, 2 déj. à volonté, 1 souper 6 serv., 1h spa-sauna, 143,50\$/pers.occ.dbl + tx & serv. 1-866-833-1171 [www.aubergeaupieddelachute.ca](http://www.aubergeaupieddelachute.ca)

## CHALET ET CONDOS

**CHALET DES PINS:** Rawdon, Site enchanteur au bord du lac des Pins, hébergement en chalets de grand confort, très, très propre, foyer au bois, b. à remous, grande plage de sable fin, embarcations et + Offrez-vous du bonheur: [www.chaletsdspins.com](http://www.chaletsdspins.com) (450) 834-3401 ou 1-877-834-3401.

**CHALET DU CAMP MARISTE:** en famille ou en groupe, rien ne bat les chalets du Camp Mariste à Rawdon. Plus de 15 activités dont canot, kayak, pêche. Ne manquez pas le parcours acrobatique à la cime des arbres! Location de chalets à partir de 74\$/jour/4 pers. [www.campmariste.qc.ca](http://www.campmariste.qc.ca) 450-834-6383 #221

**POURVOIRIE DU LAC BLANC:** ★★★★★ Située à St-Alexis-des-Monts, à 1h30 de Mtl, notre paradis nature vous offre 12 chalets spacieux et une auberge champêtre de 14 ch. 819-265-4242 [www.pourvoirielacblanc.com](http://www.pourvoirielacblanc.com)

## LAURENTIDES

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE DU LAC MORENCY:** ★★★★★ À 50 MINUTES DE MONTRÉAL Site féérique niché au cœur des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Tarif promotionnel jusqu'au 15 juin: une semaine d'hébergement en condominium (capacité de 8 pers. max) au prix fort avantageux de 500 \$ plus taxes. 40 chambres également disponibles, nombreux forfaits. Profitez également d'une foule d'activités sur le site, de notre centre de santé, etc.! L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité!!! [www.lacmorency.com](http://www.lacmorency.com) Rés: 1-800-616-5546

**AUBERGE DU VIEUX FOYER:** ★★★★★ Val-David. Reconnue pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine. Profitez du printemps pour vous ressourcer en toute "Sérénité". Forfait incl. nuit hébergement, souper table d'hôte 4 serv., déj. complet, exfoliation ou enveloppement, massage d'1 h, à partir de 226\$ p.p. occ. dbl. CERTIFICATS-CADEAUX POUR LA FÊTE DES MÈRES aussi disponibles. Brunch les dimanches, moules & frites à volonté tous les jours. 1-800-567-8327 [www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)

**AUBERGE LA PORTE ROUGE:** ★★★★★ Située au cœur du village Mont-Tremblant sur la berge du lac Mercier. L'auberge offre chambres standard, supérieures (foyer et bain thérapeutique double) et chalets, tous avec vue sur le lac. Cuisine française raffinée. Plage, piscine, piste cyclable, marina, forfaits... À partir de 72\$ p.p. occ. dble souper et déj. inclus. 1-800-665-3505 / [www.aubergelaportero rouge.com](http://www.aubergelaportero rouge.com)

**HAVRE DU PARC, ST-DONAT:** ★★★★★ Parc Mont-Tremblant. Paisible, nature, jardins, terrasse, plage. 6 nuits, 6 déj. 3 soupers, taxe incl. 399 \$/pers.occ.double, chambre standard. [info@havreduparc.qc.ca](mailto:info@havreduparc.qc.ca) 1 800 9067686

**HÔTEL ALPINE INN:** ★★★★★ Forfait beaux rêves à l'Hôtel Alpine Sainte-Adèle, une nuit pour deux personnes, une bouteille de vin, petit-déjeuner à volonté, souper à la chandelle, choix de menus, 45 minutes de massage du dos et 15 minutes de massage des pieds et recevez un cadeau du centre de santé 114,99 \$ par personne en occupation double, supplément pour le samedi. [www.hotelalpine.com](http://www.hotelalpine.com) 1-877-257-4630.

**L'HÔTEL-SPA WATEL STE-AGATHE:** ★★★★★ Nouveau: piscine chauffée int. 10 ch. 4 étoiles avec tourb. dbl et foyer face au Lac des Sables. Ch. 3 étoiles, tourb. dbl. Salle à manger réputée. L'hôtel offre: spa int. et ext., sauna sec et vapeur, salle de massages. Forfait: Romantique avec soins, Évasion, Escapade Velours et Théâtre. Ch. à partir de 49 \$/pers. occ. dbl. 1-800-363-6478 [www.watel.ca](http://www.watel.ca)

## CHALET ET CONDOS

**À TREMBLANT:** À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres tout équipé, navette privée, golf, spa, sauna, bain tourbillon. (514) 772-9328. [www.vacances-tremblant.com](http://www.vacances-tremblant.com)

**CHALET BEAUX SITES:** ★★★★★ Chalets et condos 1, 2, 3 chambres pour couple en évasion. Tourb. dble, foyer, sauna, dvd. Massothérapie sur place. À pied: village Ste-Agathe, restos, boutiques. Spécial semaine 44,50 \$ p/p/n/2 nuits et +, week-end 3e nuit gratuite. 1-800-668-4516 [www.chaletbeauxsites.com](http://www.chaletbeauxsites.com)

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

# Plein de nouveautés en Mauricie

## De nouvelles expos, une route touristique et un spa géothermique

SIMON DIOTTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Douze ans après son ouverture, la Cité de l'Énergie de Shawinigan, deuxième attraction en importance en Mauricie, renouvelle complètement les expositions et les spectacles de son centre des sciences. Seule son immense tour d'observation de 115 mètres, emblème du site, ne subit aucune transformation!

Le spectacle multimédia *Énergie*, avec lequel débute la visite du complexe, a été entièrement refait au coût de 1,4 million de dollars.

Les visiteurs sont maintenant conviés à une expérience multisensorielle unique utilisant les plus récentes technologies du genre du Canada. «Il va pleuvoir, tonner et les spectateurs vivront des changements de température!» explique Robert Trudel, directeur général de la Cité de l'Énergie. Le sujet: les sources d'énergie à l'état naturel.

Après cette mise en contexte, les visiteurs découvriront la nouvelle exposition permanente, qui reprend l'histoire de la conquête de l'énergie par l'homme là où le film s'arrête, de l'invention de la machine à vapeur jusqu'à l'ère moderne. On y aborde aussi les problématiques énergétiques récentes. La refonte de cette expo a coûté 1,1 million de dollars.

Aussi à la Cité de l'Énergie, Bryan Perro donnera un second souffle à son spectacle *Éclips*, dont il est l'auteur. Pour la première fois, le créateur des aventures d'Amos Daragon assume aussi la mise en scène. «L'histoire ne change pas, mais les gens qui ont déjà vu le spectacle ne pourront le reconnaître, tellement les changements à la scénographie sont importants», soutient M. Trudel. Beaucoup d'effets spéciaux sont au pro-

gramme, ainsi que la visite des habitants de la Lune...

Situé sur le complexe de la Cité de l'Énergie, l'Espace Shawinigan, qui occupe les locaux de la plus vieille aluminerie qui subsiste en Amérique du Nord, accueillera durant la saison estivale l'exposition *Flagrant délit*, organisée par le Musée des beaux-arts du Canada. Chose inusitée, les visiteurs pourront toucher et interagir avec les 17 grandes installations sculpturales en exposition. Ouverture du complexe: 20 juin.

### L'histoire du crime

La Cité de l'Énergie n'est pas la seule institution à se renouveler en Mauricie. À Trois-Rivières, le Musée québécois de la culture populaire fait aussi peau neuve en présentant plusieurs nouvelles expositions, dont la plus importante est *Québec en crime*, qui retracera l'histoire criminelle du Québec au XX<sup>e</sup> siècle.

Le meurtre d'Aurore l'enfant martyr, le crime de l'abbé Delorme (accusé de fratricide) et l'affaire Sault-aux-Cochons, le premier attentat contre un avion civil en Amérique du Nord, sont relatés dans cette exposition, avec des pièces à conviction d'origine provenant du Musée de la Civilisation.

«À travers chaque crime, on retrace l'évolution de la société québécoise, tout en mettant l'accent sur les avancées de la science médico-légale dans la résolution des crimes. N'oublions pas que le Québec fut l'un des pionniers en la matière, grâce à la contribution de Wilfrid Derome», explique Claire Plourde, porte-parole du musée. À voir à partir du 24 juin.

Déjà en cours, l'institution trifluvienne présente aussi l'exposition *La Pédale au fond*, qui souligne le 40<sup>e</sup> anniversaire du Grand Prix de Trois-Rivières, où

l'on peut admirer la voiture que pilotait Gilles Villeneuve lors de sa première participation en formule Atlantique en 1974, tandis qu'une autre expo est consacrée au 375<sup>e</sup> de Trois-Rivières.

### L'importance des rivières

Tourisme Mauricie inaugurerait fin juin une nouvelle route officielle, La Route des rivières, un circuit touristique de 250 km qui s'étire de Maskinongé jusqu'aux frontières du lac Saint-Jean. Le but: convaincre les gens de découvrir ce coin de pays en profondeur, au-delà de l'autoroute 40.

«Depuis quelques années, on cherchait un moyen de mettre en valeur la rivière Saint-Maurice, qui a eu un impact majeur sur le développement du Québec, ainsi que les autres rivières de la région. Avec ce produit, je crois qu'on y arrive enfin», explique Catherine Cournoyer, agente touristique à l'association touristique régionale de la Mauricie.

En suivant les panneaux bleus du ministère des Transports (qui seront installés prochainement), les visiteurs longeront les rivières afin de partir à la découverte de l'histoire de la région et de ses attraits. La route passe entre autres par le parc des chutes de Sainte-Ursule, la Cité de l'Énergie, le village de Saint-Élie-de-Caxton (village natal du conteur Fred Pellerin), mais évite Trois-Rivières. La carte de la Route des rivières sera disponible sous peu.

Dernière nouveauté d'importance: l'hôtel Sacacomie de Saint-Alexis-des-Monts ouvrira, à une date encore indéterminée, un nouveau spa implanté en pleine forêt. La particularité: cette installation puisera la chaleur de la terre grâce à des puits géothermiques creusés à même le granit.

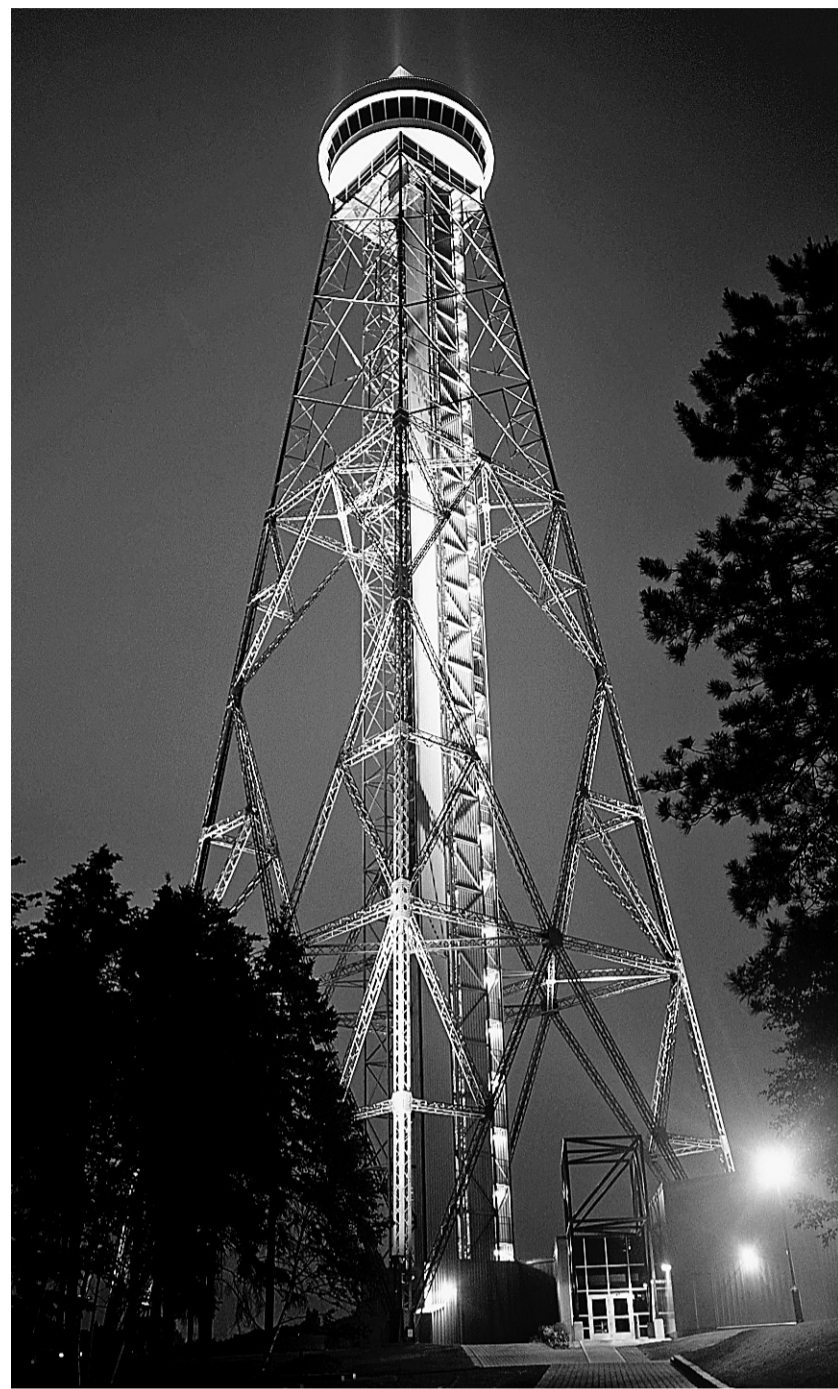


PHOTO FOURNIE PAR LA CITÉ DE L'ÉNERGIE  
À la Cité de l'Énergie, l'Espace Shawinigan accueillera durant la saison estivale l'exposition *Flagrant délit*, organisée par le Musée des beaux-arts du Canada.

# RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

## LAURENTIDES

### CHALET ET CONDOS

**WENTWORTH-NORD: ★★★★★** Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers : 22, 14 et 12 pers). 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec s/bain privée. Grands salons, salle de conférence, foyers, billards, ping-pong. Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Weekend ou semaine. 514-744-2422. [www.lesvillas.ca](http://www.lesvillas.ca).

## LAVAL

### AUBERGES ET HÔTELS

**RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★★** VIEUX STE-ROSE  
Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 [www.lesmenusplaisirs.ca](http://www.lesmenusplaisirs.ca)

## MAURICIE

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★★** Depuis 30 ans, Le Florès se donne pour mission de satisfaire tous vos sens. Situé à la campagne, dans un décor enchanteur, là où le confort, la gastronomie et l'ambiance se côtoient. Forfait gâterie, forfait golf, forfait spectacle, forfait détente et bien plus encore... 1-800-538-9340 [www.leflores.com](http://www.leflores.com)

## QUÉBEC

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE CHAUMONOT:** Île d'Orléans. Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. Réservation: 418-829-2735 ou 1 800 520-2735. [www.aubergechaumonot.com](http://www.aubergechaumonot.com)

**AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★★** Forfait Weekend Gourmand à 169 \$/pers. (2 nuits, 2 déjeuners, 1 souper 4 services, une collation et un livre de recettes Les Producteurs toqués de l'Île d'Orléans)! Auberge au décor romantique. 418-828-2248, 1-888-511-2248. [www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca)

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT:** Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 \$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. [www.louishebert.com](http://www.louishebert.com)

**LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE: ★★★★★** Emplacement exceptionnel voisin du Vieux-Québec. Décor magnifique, ambiance chaleureuse. Planchers de bois. Unique à Québec, petit-déj. servi dans galerie d'art. Tarif: standard: 89\$, supérieur: 99\$ occ. dble, déj. incl. Non-fumeur. 91, Grande-Allée est, Québec. 1-418-523-1220. Meilleur rapport qualité/prix à Québec. [www.quebecweb.com/rca](http://www.quebecweb.com/rca)

**L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR: ★★★★★** Forfait "Escapade à Québec" 79 \$/pers. en occ. double, séjour de 2 nuits. Situé sur Grande Allée. Information : 418 525-6276, 1 866 625-6276 [www.quebecmanoir.ca](http://www.quebecmanoir.ca)

### CHALET ET CONDOS

**GRANDS CHALET À LOUER:** Au Mont Ste-Anne, 14 villas, à 30 min. du Vieux-Québec, 6 à 78 pers./maison. Golf, spa, piscine, sentiers, chutes, rivières, baignades. 1-800-461-2030. Visitez chaque unité: [www.chalets-village.com](http://www.chalets-village.com)

## ÉTATS-UNIS

### AUBERGES ET HÔTELS

**FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES:** 300 m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers. BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1-800-888-2639 ou [www.thewinterset.com](http://www.thewinterset.com)

**KENNEBUNK BEACH:** Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée ext., déj.-buffet tous les jours. Tarifs: 1er avril au 19 juin et 31 août au 31 déc. à compter de 69\$ US / nuit, 20 juin au 30 août à compter de 92\$ US / nuit, occ. d. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) ou appelez au 207-967-4865

**PLAGE FT. LAUDERDALE:** Visitez nos 3 propriétés. Chambres toutes commodités et suites avec cuisine. 4 piscines, barbecue, câble et internet. Spéciaux mai et juin 350 \$/semaine. [www.summerlandsuites.com](http://www.summerlandsuites.com) 1-954-564-3205.

**WILDWOOD BEACH - NEW JERSEY:** SPÉCIAL JUIN / JUILLET App. 1 pièce - 580\$ US/sem./2 pers. App. 2 pièces - 680\$ US/sem./4 pers. App. 3 pièces - 780\$ US/sem./6 pers. Près de la plage, a/c, tél., stat. gratuit, cuisine équipée, piscine chauffée, spa, pataugeoire. Pers. suppl. 10\$ ch. Tarif valable avec réserv. à l'avance. COZY CREST MOTEL: 1 800 343-9491, 609-458-4397 [www.cozycrest.com](http://www.cozycrest.com)

### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**THE HARIMAR:** App. / Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 550 \$-995 \$ US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Stationnement gratuit. Parlons français. 1-609-522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 • [www.harimar.com](http://www.harimar.com)

## EUROPE

### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**15<sup>E</sup>-7<sup>E</sup> PARIS:** Situation exceptionnelle - Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel) - condo 2½ (privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois. Tél.: 514-272-1803

**15<sup>E</sup> À PARIS:** Près métro Convention, 2 à 4 pers., appart. de charme 45 m2, meublé à l'ancienne, très éclairé, ascenseur, tout équipé. À proximité de tous les commerces, métro et autobus, parc. Sécuritaire. Sem./mois. 450-968-0262.

**16<sup>E</sup> À PARIS:** près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3 ½, ascenseur, rénové, équipé, ensoleillé, calme, sécuritaire. À proximité de tous les services, bus, métro, 2 à 5 pers. 900 \$ et + /sem. Clés à Mtl. 514-585-6341 [condoparis16@yahoo.fr](mailto:condoparis16@yahoo.fr)

**17<sup>E</sup> ARR. À PARIS:** 3½, rénové, 55 mètres carrés, près porte Maillot, proche de l'Étoile et des Champs Élysées, 2 lignes de métro et tous services à proximité, 2 à 3 personnes, tout confort. Semaine ou mois. 514-766-6292.

**17<sup>E</sup> AU PIED DE MONTMARTRE:** Paris, 3½ tout équipé, ch. et salon fermés, 1 à 4 personnes, sur jardin, proches sites et métro, à partir de 75€/nuit, clé à Mtl. 514-342-0138. <http://vacances.paris.googlepages.com>

**2<sup>E</sup> ARR. À PARIS:** Près du Louvre dans quartier piétonnier. Particulier loue tous les services. 2 pers. 875 \$/sem. 514-767-5356. Voir mon site personnel: [www.apartparis.com](http://www.apartparis.com)

**4<sup>E</sup> ARR. MARAIS:** 1<sup>er</sup> arr. Louvre, 2<sup>e</sup> Montorgueil, 3<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> Tour Eiffel. Studio app. 2 à 6 pers. Prix à partir de 400€/semaine. Aussi Interloges. Côte d'Azur. Bureau sur place pour vous accueillir: 514-990-0016 1-888-844-0123 [www.provence.com](http://www.provence.com)

**À PARIS:** À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 [paris.condo@sympatico.ca](http://paris.condo@sympatico.ca)

## EUROPE

**À PRAGUE:** app. 83 m², éclairé, loge confortablement 2 couples, près Académie des Beaux Arts et Parc de renaissance Stromovka, 20 min à pied Château de Prague et Vieille Place, 5 min. du supermarché. Location à la semaine, clés à Mtl [www.pragueadventure.info](http://www.pragueadventure.info)

**CANNES - CÔTE D'AZUR:** Superbe appartement clair et spacieux, près Carlton /Martinez, Croisette et plage. 90 m² tout équipé, 2 chambres, salon, salle à manger, télé et internet. 895\$ et + /sem., 1995\$ et + /mois. 514-363-8528.

**EN EUROPE:** À Paris, Nice, Barcelone, Rome, Venise, Prague, Budapest, Toscane, Provence etc. Du studio à la grande maison avec piscine. Sélection sans compromis, service rapide et professionnel. [www.antre-amis.com](http://www.antre-amis.com) 1-888-453-4010.

**EN ITALIE:** Hôtels, appartements, villas, châteaux, agrotourisme, village-vacances avec repas et animation, minis et grands circuits. Côte Amalfitaine, Toscane (Florence), Sicile, Sardaigne (Costa Esmeralda), Rome, Venise et bien d'autres... Billets d'avion et loc. auto disp. Prix individuel, famille et groupe. Tél.: 514-495-2411. [voyage@ovettravel.com](mailto:voyage@ovettravel.com)

**LANGUEDOC-ROUSSILLON:** Maison de village localisée à mi-chemin entre Narbonne et Carcassonne, 2 chambres, 2 s/bains, terrasse, de 2 à 4 pers. Disponible semaine ou mois. [www.roxtonfalls.com](http://www.roxtonfalls.com) ou 450-923-6880.

**PARIS 7<sup>E</sup> - VUE TOUR EIFFEL:** 3½ calme, ensoleillé, rénové et tout équipé. 2 à 4 personnes. Très central, idéal pour découvrir Paris à pied. Clés à Mtl ou Paris. Semaine/mois. Tél.: 514 677-0941. [www.paris7eiffel.com](http://www.paris7eiffel.com)

**PARIS ET NICE:** À Paris 2 app. 60 m2 et 200 m2 - 8e arr., près 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h sem. À Nice grand studio plein centre, prox. Casinos, plages. +Studio et 2 pièces. Immeuble grand luxe. Promenade des Anglais, vue mer, piscine. Descriptif et prix : [interlogement@aol.com](mailto:interlogement@aol.com) 011-33-6-07-72-3334 [www.apartparisnice.com](http://www.apartparisnice.com)

**TOSCANE:** RESTE DE L'ITALIE, FRANCE, ESPAGNE, PORTUGAL. Plus de 3000 propriétés. Location hebdomadaire de maisons de charme, villas et appartements. Possibilité de courts séjours. Visitez notre catalogue virtuel [www.virgiliovillas.com](http://www.virgiliovillas.com)

**VIVRE LA FRANCE:** dans NosMaisons à partir de 398\$/maison/sem. Préparez votre itinéraire en sélectionnant NosMaisons par régions/thèmes: vignoble, producteur de foies gras, village typique etc. Réservez Maisons, auto, avion, hôtels. Dispo. & prix, photos, promotions, avis des clients: [www.nosmaisons.com](http://www.nosmaisons.com). 514-448-4719, 418-948-1212

## AU SOLEIL

### AUBERGES ET HÔTELS

**MARVIYA:** Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue sur mer ou studios avec cuisinette, jardin, piscine. Village accueillant et sécuritaire, plusieurs restaurants. [www.marviya.com](http://www.marviya.com) - 450-492-9094.

## AGROTOURISME

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

### MONTÉRÉGIE

**AGNEAU DU QUÉBEC** directement de la ferme à prix très compétitif. Visite de la ferme, boutique. Ferme Lochette, 340 rang Versailles, Mt St-Grégoire, sortie 37, autor. 10 [fermelochette.com](http://fermelochette.com) 450-346-3389 vend. et samedi 9-17h

**FOIE GRAS** Aux Champs d'Élisé. Venez faire vos provisions gourmandes à votre Boutique à la ferme à Marieville. Savourez foie gras, tendres magrets, aigues, confites et plus encore! Nouveau: Ateliers culinaires. [auxchampsdelise.com](http://auxchampsdelise.com) 450-460-7865

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

## VACANCES/VOYAGE

## Retour en force des saumons

SIMON DIOTTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Les adeptes de la pêche au saumon sont fébriles. L'été 2008 a été une année exceptionnelle pour la montaison des saumons dans la majorité des rivières du Québec et, selon les prédictions du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, l'année 2009 s'annonce des plus prometteuses. Saumoniers, à vos cannes à pêche!

L'an dernier, les montaisons (la migration des saumons qui remontent les rivières pour aller frayer) furent de loin les meilleures pour la majorité des rivières à saumon du Québec, dépassant même de plus de 130% la moyenne des cinq dernières années sur certains cours d'eau.

«Sur la Côte-Nord, au Saguenay et dans Charlevoix, on a connu des remontées comme il ne s'en était pas vu depuis 10 ans. Seule la Gaspésie a connu une année «dans la moyenne», affirme David Bourdages, directeur de la Fédération des gestionnaires de rivières à saumon du Québec. Un exemple parmi d'autres d'une année hors de l'ordinaire: on a compilé 1000 montaisons sur la rivière Malbaie en 2008, dans Charlevoix, contre une moyenne de 300 à 400 au cours des années précédentes.

Sur la soixantaine de rivières à saumon où se pratique la pêche sportive au Québec, les saumoniers ont capturé 10 139 saumons en



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE

Selon les prédictions des spécialistes, la saison 2009 de la pêche au saumon devrait être exceptionnelle.

2008, une hausse de 44% par rapport à 2007. En comptant les remises à l'eau (9074), une façon de faire qui gagne en popularité, on réalise que le taux de réussite est encore plus intéressant.

Ce qui permet d'être aussi optimiste pour la saison à venir, c'est que les fortes hausses de montaisons de 2008 sont le fruit de madeleinaux (petits saumons qui ont passé une année en mer) et que, règle générale, leur présence en grand nombre annonce le retour en force, l'année suivante, des redibermarins (grands saumons ayant vécu deux ou trois ans en mer).

«On devrait donc pêcher du poisson de 10 livres cet été, plutôt que du poisson de 4 livres comme l'an dernier», dit Michel Jean, directeur général de la Fédération québécoise pour le saumon atlantique. On prévoit que l'enthousiasme des pêcheurs québécois pourrait compenser la baisse prévisible de la clientèle américaine, victime de la crise économique.

Pourquoi assiste-t-on au retour en force du roi de nos rivières? Le cycle de vie du saumon atlantique comporte encore bien des mystères, mais le ministère des Ressources naturelles et de la Faune estime que

les mesures de conservation prises depuis le milieu des années 90, dont la protection des femelles et les remises à l'eau volontaires, apportent maintenant leurs dividendes.

«Après des années de baisse constante du nombre de saumons, l'optimisme renaît chez les pêcheurs. Toutefois, il est trop tôt pour crier victoire. Il y a tellement de facteurs qui influencent la survie des saumons, dont la température des océans, que le tableau peut changer rapidement», avertit M. Bourdages.

Le taux de réussite a été impressionnant en 2008 et devrait être comparable, sinon meilleur, en

2009. Pour les néophytes, il s'agit donc d'une année idéale pour s'initier à ce sport de gentlemen, une activité plus accessible qu'on le croit.

«Malheureusement, plusieurs mythes concernant la pêche au saumon ont la vie dure au Québec», constate M. Bourdages. Les Québécois croient encore que les rivières appartiennent à des clubs privés, que seuls les riches peuvent taquiner le saumon et que la technique de pêche à la mouche exige des années d'apprentissage.

«Tout cela est faux. La pêche au saumon ne coûte pas plus cher que faire du ski alpin, moucher n'est pas si complexe que cela et il n'est pas nécessairement de réserver sa place en rivière des années à l'avance. Au Québec, on peut toujours trouver une place sur une rivière à saumon, même à la dernière minute», affirme M. Bourdages.

Plusieurs associations de pêcheurs, ZEC et pourvoies enseignent les rudiments de la pêche à la mouche, tout en fournissant l'équipement aux débutants. Pour en savoir plus et connaître les fosses où moucher, il suffit de téléphoner à Saumon Québec: 1-866-9SAUMON. On peut également commander gratuitement la nouvelle édition du *Guide des rivières à saumon du Québec* sur le site [www.sauumonquebec.com](http://www.sauumonquebec.com).

La saison de la pêche au saumon commence le 1<sup>er</sup> juin et se termine le 30 septembre.

## AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

## AVENTURE ET HUMANITAIRE

**L'EXPÉRIENCE HUMANIS:** Voyages aventure & humanitaire, stages, cours espagnol. Équateur 25 juil.-Pérou 12 sept.-Vietnam 28 nov. Inscription maintenant! Partenaire Explorateur Voyages 514-725-7475 [www.humanisvoyages.com](http://www.humanisvoyages.com)

## PLEIN AIR

**VENEZ MARCHER AVEC NOUS!** Voyages: Grand Canyon, Grèce, Maroc, Pérou... Escapades: Pays des Amishs, Chaîne Présidentielle... 514-861-7587 # 234, 1-888-776-7882 # 234, [sportvac-pleinair.com](http://sportvac-pleinair.com)

## TOURISME AUTHENTIQUE

**TRAIN À VAPEUR H.C.W.:** Voyage... comme dans le bon vieux temps! Venez vivre une excursion unique à bord de la plus vieille locomotive à vapeur toujours en circulation au Canada. Vous longerez la rivière Gatineau jusqu'au Village de Wakefield, tout en découvrant les paysages enchanteurs de l'Outaouais. Possibilité de déguster un repas-souper à bord! Consultez nos offres de forfaits au [www.trainavapeur.ca](http://www.trainavapeur.ca) ou communiquez avec un agent de Réservation-Outaouais au 1 888 278-7777.

## VÉLO RANDONNÉES

**EKILIB:** Vélo-bateau au Québec, départs mai-oct. Vélo Péniche Hollande: départs avril-sept. //Entraînement vélo Majorque: mai et oct.//Groupes vélo: Pyrénées: 12 sept. Croatie: 16 sept. Pérou: 26 sept.//Groupes rando: Croatie: 10 sept. Pérou: 4 oct. Nouveau: Groupes rando: Québec, Ouest Canadien et Yukon/Alaska, 514 939-9999, 1 888 713-3311 [www.ekilib.com](http://www.ekilib.com)

**VÉLO QUÉBEC VOYAGES:** L'été, l'été = vacances vélo. Roulez Amérique: Gaspésie, Nouvelle-Angleterre, Fingerlakes. Roulez Euro: Alsace, Andalousie, Autriche, Bretagne-Normandie. Un must: le camp vélo pour les 13-17 ans, certifié ACQ. Un incontournable: le Grand Tour dans le Bas-du-Fleuve, du 1er au 8 août. 514 521-8356, poste 506. 1 800 567-8356 [veloquebecvoyages.com](http://veloquebecvoyages.com)

## VOILE

**FABULEUX VOYAGE À TERRE-NEUVE:** en voilier. Gaspé, Percé, Îles de la Madeleine, Terre-Neuve, St-Pierre & Miquelon, Cap Breton, Bras d'Or, canal St-Peter, détroit Canso, N.-É., Charlottetown, I.P.-É., Shediac, N.-B., 1er au 22 août: 1200 \$ p.p., 4 équipiers maximum, [npierre@sympatico.ca](http://npierre@sympatico.ca)

**VOILE MERCATOR:** École homologuée FVQ et CYA depuis 1980. Formations pratiques Croisière en catamaran, sur mesure, disponible pour famille, groupes et tourisme d'affaires. Excursion dans le Fjord du Saguenay. 1-888-674-9309 [www.voilemercator.com](http://www.voilemercator.com)

## SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

**RELAIS & CHATEAUX** Caractère  
Calme  
Charme  
Courtoisie  
Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

## CANTONS DE L'EST

**MANOIR HOVEY: ★★★★★** Sur le lac à North Hatley, Chambres luxueuses et romantiques avec, pour la plupart vue sur le lac, bain à remous et foyer. Reconnu comme l'un des 10 meilleurs hôtels au Canada selon le magazine Condé Last Traveler ainsi que proclamé par Elle Québec: "Ravissante demeure bourgeoise qui affiche cinq étoiles bien méritées". Fine Cuisine régionale et cave à vin de 10 000 bouteilles. Différentes activités sur place pour chaque saison. Un havre de paix où détente et gastronomie sont à l'honneur. **RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ D'UN SURCLASSEMENT DE CHAMBRE** avec mention de cette publicité (selon la disponibilité jusqu'au 19 juin). Tarifs à partir de 135 \$/pers./jour, incl. le souper de fine cuisine, petit-déjeuner champêtre et service. [www.manoirhovey.com](http://www.manoirhovey.com) 1-800-661-2421

## CHARLEVOIX

**LA PINSONNIÈRE: ★★★★★** Profitez de notre offre irrésistible 3 pour 2 valide tout le mois de mai! Chambres avec foyer et baignoire à remous, restaurant gastronomique maintes fois primé, piscine intérieure et soins détente au spa. [www.lapinsonniere.com](http://www.lapinsonniere.com) 1-800-387-4431.

## LAURENTIDES

**HÔTEL SPA RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE:** Spécial 30<sup>e</sup> anniversaire, 99 \$/nuît/2 pers., chambre, du dim. au jeu. Une image vaut 1000 mots, visitez notre site [www.leaualabouche.com](http://www.leaualabouche.com) Spa RelaisSanté. 450-229-2991.

## MONTÉRÉGIE

**HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:** Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse. Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet: [www.lestroistilleuls.com](http://www.lestroistilleuls.com)

**Hôtellerie Champêtre** Auberges et Hôtels du Québec Québec Resorts & Country Inns

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE  
**unique**  
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

## CANTONS DE L'EST

**AUBERGE RIPPLECOVE & SPA: ★★★★★** et 4 diamants, située aux abords du lac Massawippi. Ses résidences opulentes d'un confort douillet, sa cuisine raffinée du terroir, son équipe serviable et sa riche histoire, constituent un ensemble séduisant qui fait de Ripplecove un lieu de villégiature d'exception. Tarifs à partir de 133\$/pers./nuît, occ. double, incl.: souper, petit-déj. et service. **RÉSERVEZ ET PROFITEZ D'UN SURCLASSEMENT** de chambre avec la mention de cette rubrique (selon disponibilité). [www.ripplecove.com](http://www.ripplecove.com) 1 800 668-4296

## MONTÉRÉGIE

**HOSTELLERIE RIVE GAUCHE: ★★★★★** Le charme d'un petit hôtel pour vos réunions d'affaires, Mariages, réceptions ou votre choix d'un de nos forfaits. 9 salles et 22 ch. Cuisine actuelle aux saveurs du monde, terrasse avec vue sur le Richelieu et Mont St-Hilaire. Brunch du dimanche. Sortie 112, aut 20, Beloeil. Inf., réserv. 450-467-4477, [hostellerierivegauche.com](http://hostellerierivegauche.com)

Vous pouvez consulter le répertoire d'hébergement en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

**LES HÔTELS VILLEGIA** Évadez-vous!

## CANTONS DE L'EST

**HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★★** 40e Anniversaire de l'Hôtel Chéribourg... Venez fêter avec nous et profiter de nos rabais à cette occasion! Face au Mt-Orford, centre de villégiature familial. Salle à manger réputée, SPA Chéribourg, piscine, gymnase et salle de jeux supervisée de 1500 pi<sup>2</sup> le Chéri Club. Forfait Doux Matin à partir de 73 \$ par pers. occ. dble. Visitez [hotelsvillegia.com](http://hotelsvillegia.com) pour en savoir plus sur nos rabais 40e Anniversaire et sur nos différents forfaits! Forfait Zoo de Granby et forfait "Splash" au parc aquatique Bromont. À 1 h de Mtl, Aut. 10, sortie 118, Orford. [www.hotelsvillegia.com](http://www.hotelsvillegia.com) 1(877)VILLEGIA

**MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★★** Amateurs de golf rendez-vous au Manoir des Sables, dans les Cantons-de-l'Est... Le paradis des golfeurs! Nous avons des forfaits pour tous les goûts. Chambres avec vue sur le golf ou sur le lac privé (Lac Écluse). Piscines int./ext., sauna finlandais (\$), bains extérieurs chaud et froid, sentiers pédestres, pistes cyclables, tennis, volleyball, basketball, badminton. Nouveau Spa Villegia maintenant ouvert. Forfait B&B à partir de 89\$ par pers., occ. dble. À 1 h de Montréal, Aut. 10, sortie 118, Orford. [www.hotelsvillegia.com](http://www.hotelsvillegia.com) 1(877)VILLEGIA

## CENTRE DU QUÉBEC

**LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS: ★★★★★** Cet été, visitez la belle région des Bois-Francs, faites un arrêt au Victorin et venez assister au SPECTACLE FIESTA CUBANA. Spectacle interactif exceptionnel mettant en vedette Yousy Barbara Ruiz, la nouvelle voix de Cuba, accompagnée sur scène de 14 artistes cubains (7 musiciens, 4 danseuses, 2 danseurs et 1 choriste). Salsa, merengue, rumba, garacha, cha-cha; des rythmes chauds, assurant des déhanchements sur scène... et dans la salle! À partir de 130 \$ par personne, occupation double. Venez relaxer au Spa Azur. [www.hotelsvillegia.com](http://www.hotelsvillegia.com) 1(877)VILLEGIA

## QUÉBEC

**MANOIR ST-CASTIN: ★★★★★** Le Manoir St-Castin, situé à 15 minutes du centre-ville de Québec, vous propose une multitude d'activités de plein air et un accès direct au lac Beauport (300' de plage). Pédalo, canot, kayak, surfbike, piscines int./ext. Forfait B&B à partir de 81\$/pers. occ. dble. Golf, parcours d'aventure, équitation, rafting, vélo de montagne et bien plus encore... Forfait "Splash" à partir de 137 \$/pers. occ. dble. Spa Villegia. Cet été le Moulin à images est de retour et le Cirque du Soleil est à Québec. [www.hotelsvillegia.com](http://www.hotelsvillegia.com) 1(877)VILLEGIA

## CHALET-CONDOS

**CHALET-CONDOS VILLEGIA:** Plus d'intimité pour vos vacances! Optez parmi les chalets-condos Villegia. Accès aux activités gratuites des hôtels. Choisissez parmi deux magnifiques régions: les Cantons de l'Est (Hôtel Chéribourg) et Québec (Manoir St-Castin). Les chalets-condos de 1 à 4 chambres à coucher et cuisine complète sont idéals pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. [www.hotelsvillegia.com](http://www.hotelsvillegia.com) 1(877)VILLEGIA

## SPA

**SPA VILLEGIA/MANOIR DES SABLES:** Mai 2009, ouverture du NOUVEAU SPA Villegia. 5500 pi<sup>2</sup>, 14 salles de soins incl.: 1 salle de "scrub" marocain, 2 salons de détente, 1 hammam, 2 bains de sel. En exclusivité forfait "Lavan-doux" pour une relaxation à son paroxysme, 135\$/pers.+ tx. Sauna finlandais, bains ext. chaud & froid. Forfait "Spécialément pour Lui" à partir de 165\$/pers.+ tx. [www.spavillegia.com](http://www.spavillegia.com) 1(877)VILLEGIA

**SPA VILLEGIA/MANOIR ST-CASTIN:** Que diriez-vous d'un massage à l'extérieur, avec vue sur le Lac-Beauport ou d'un forfait "Détente Scandinave" incluant l'accès au Siberia spa pour 1 journée? Au Spa Villegia du Manoir St-Castin, tout est possible. Plusieurs forfaits tout aussi envoiés les uns que les autres. Ils sont offerts en demi-journée, en journée, en week-end et en cure d'une semaine. [www.spavillegia.com](http://www.spavillegia.com) 1(877)VILLEGIA

Vous pouvez consulter le répertoire d'hébergement en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

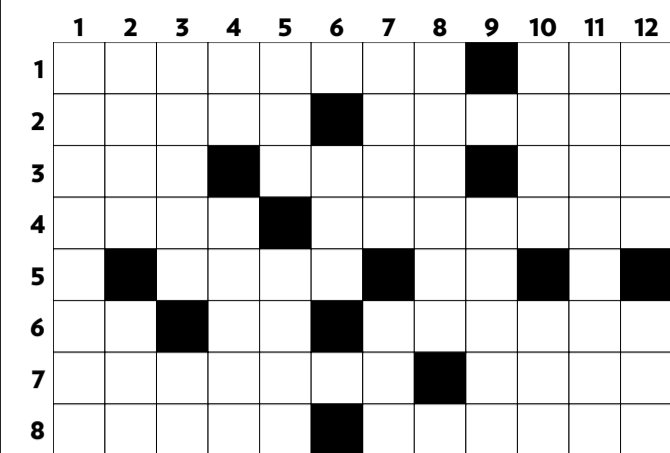


[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)



[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- 1 Petit crustacé dont plusieurs espèces sont comestibles - Délicieux.
- 2 Étudiés de nouveau - Se dit d'un chat à poils longs.
- 3 Elle est entourée d'eau - Est moins rapide que le galop - Sans inégalités.
- 4 Se termine à l'aube - Qui ne fait rien.
- 5 Ancien local professionnel transformé en logement - À moi.
- 6 Sert à faire une liaison entre deux mots - Qui est à toi - Être vaincu.

- 7 Freiné - Surveillance destinée à surprendre quelqu'un.
- 8 Mousse blanchâtre qui se forme sur un liquide agité - Pays d'Europe dont la capitale est Édimbourg.

VERTICALEMENT

- 1 Ensemble des crins du cou d'un cheval.
- 2 Feuilleté de nouveau - Bruit sec.
- 3 Action de sortir de sa torpeur - Énoncé à haute voix.
- 4 Participe passé du verbe voir - Sculpture indienne représentant un animal

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM

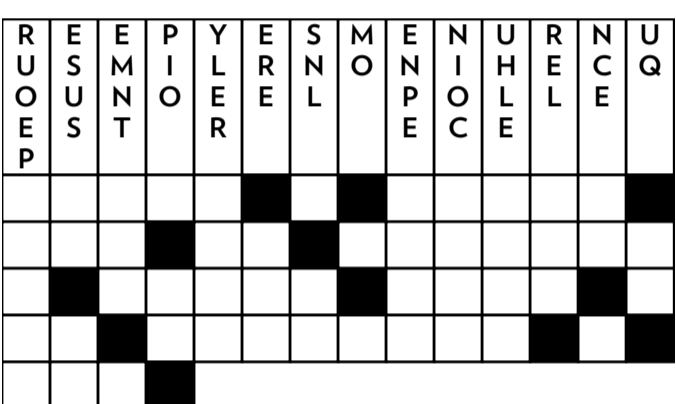
- considéré comme protecteur d'un individu.
- 5 Point cardinal - Qui est défraîchi, flétri.
- 6 S'esclaffe.
- 7 Grosse mouche piqueuse - Personne qui parle beaucoup.
- 8 Premier morceau d'un rôti que l'on coupe.
- 9 Navire destiné au transport des marchandises.
- 10 Extrémité - Qui n'ont pas été payés et doivent être remboursés.
- 11 Sillons creusés par des roues de voitures.
- 12 D'une crédulité, d'une candeur excessive - Saison qui précède l'automne.

SOLUTION du dernier numéro

1	C	H	O	R	A	L	E	T	R	O	P
2	H	E	R	O	S	T	O	R	E	R	O
3	A	M	I	S	A	E	R	I	E	N	S
4	L	F	E	R	S	A	L	L	I	E	
5	E	P	I	A	I	G	L	E	E		
6	E	C	O	P	E	R	T	A	R	E	
7	C	R	E	T	E	U	S	A	G	E	S
8	R	E	S	E	R	V	E	T	E	S	T

CITATION SECRÈTE

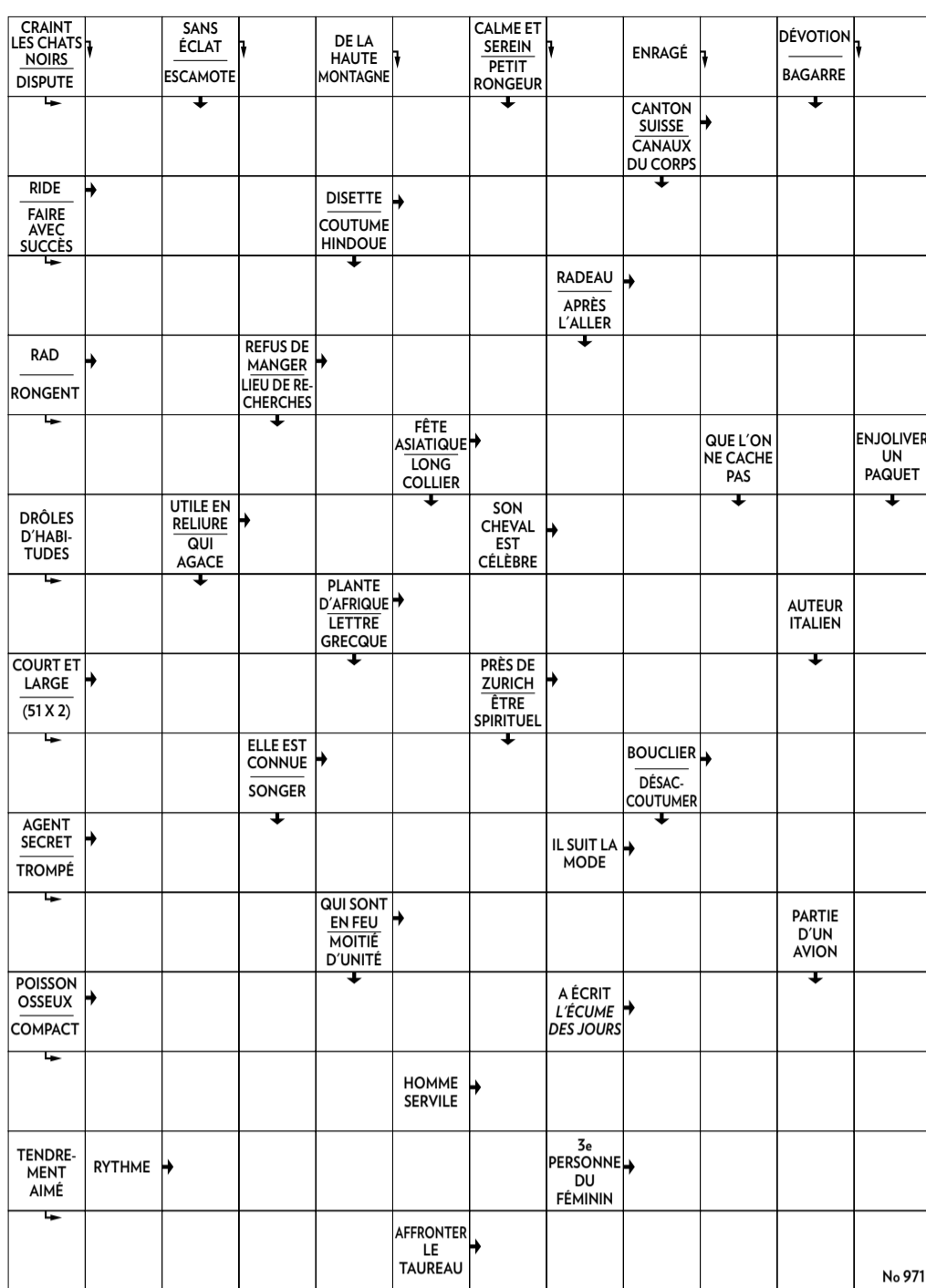
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



Thème : Citation de Jack Welch

SOLUTION du dernier numéro  
Le devoir d'une éternelle fidélité ne sert qu'à faire des adultes.

MOTS FLÉCHÉS



No 971



MOT MYSTÈRE

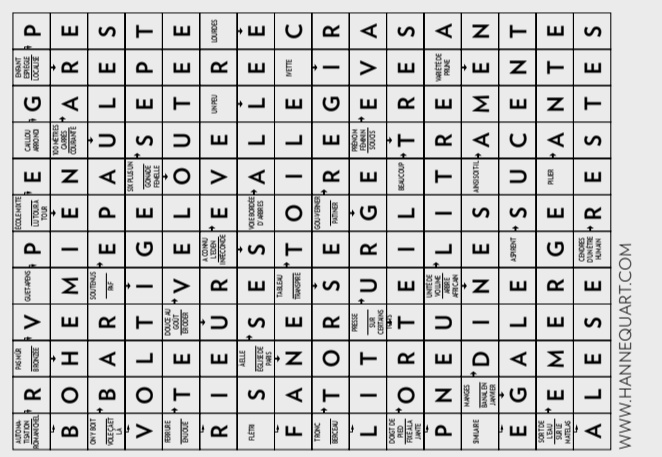
GOVERNEMENT | Un mot de 7 lettres

- |         |      |       |       |       |        |           |      |       |       |         |            |        |     |         |       |      |           |     |        |        |         |        |          |         |         |        |              |       |        |        |      |       |     |       |       |      |        |       |        |       |      |         |       |        |         |      |      |        |        |      |       |
|---------|------|-------|-------|-------|--------|-----------|------|-------|-------|---------|------------|--------|-----|---------|-------|------|-----------|-----|--------|--------|---------|--------|----------|---------|---------|--------|--------------|-------|--------|--------|------|-------|-----|-------|-------|------|--------|-------|--------|-------|------|---------|-------|--------|---------|------|------|--------|--------|------|-------|
| ADRESSE | AGHA | AGORA | ALLIE | ARMEE | CALIFE | CANDIDATE | CENS | CESAR | CURIE | DEPUTER | DIRECTRICE | DROITE | DUK | EDICTER | EDILE | EDIT | ELISABETH | ELU | EMEUTE | EMIRAT | EPHORAT | GOULAG | HOSPODAR | INSURGE | ISOLOIR | KAISER | LEGISLATRICE | LEUDE | MENEUR | MIKADO | NAZI | NEGUS | ONU | ORDRE | PACHA | PAIR | PUTSCH | RAJAH | REGIME | REICH | REIS | REVOLTE | ROUGE | SIEGER | TENSION | TITO | TORY | TRAITE | TRONER | TSAR | ULTRA |
|---------|------|-------|-------|-------|--------|-----------|------|-------|-------|---------|------------|--------|-----|---------|-------|------|-----------|-----|--------|--------|---------|--------|----------|---------|---------|--------|--------------|-------|--------|--------|------|-------|-----|-------|-------|------|--------|-------|--------|-------|------|---------|-------|--------|---------|------|------|--------|--------|------|-------|

SOLUTION du dernier numéro | PERCALE

MOTS FLÉCHÉS

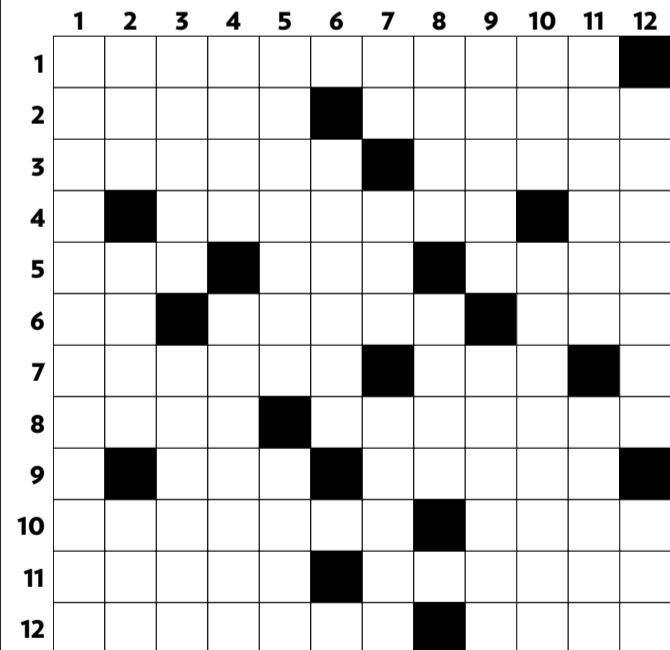
Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche  
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- 1 Mauvais tour.
- 2 Vanter - Capitale de la Turquie.
- 3 Courante - Baraqué.
- 4 Relatives à l'Eglise romaine - Fin de verbe.
- 5 Détérioré - Vieux Tokyo - Boîte.
- 6 Préfixe - Il y en a un à Noël - À cours à Oslo.
- 7 Réunir - Peut se dire d'un frère.
- 8 Il rejette l'autorité - Bien fermés.
- 9 Arbuste du Yémen - Protester.
- 10 Pas banal - Constituer.
- 11 Couchant - Aiment les vers.
- 12 Ver marin - Donne

- 4 Hauteur grecque - Pédale d'un orgue.
- 5 Va jusqu'à la vessie - Gavroche.
- 6 Canards marins.
- 7 À cet endroit - Désigne une personne - Blini.
- 8 28,35 g - Risque.
- 9 Édité du tsar - Passages.
- 10 A travers - Action de se laver, de se coiffer.
- 11 Aberration - Aller à l'aventure.
- 12 Légers - Levant.

SOLUTION du dernier numéro

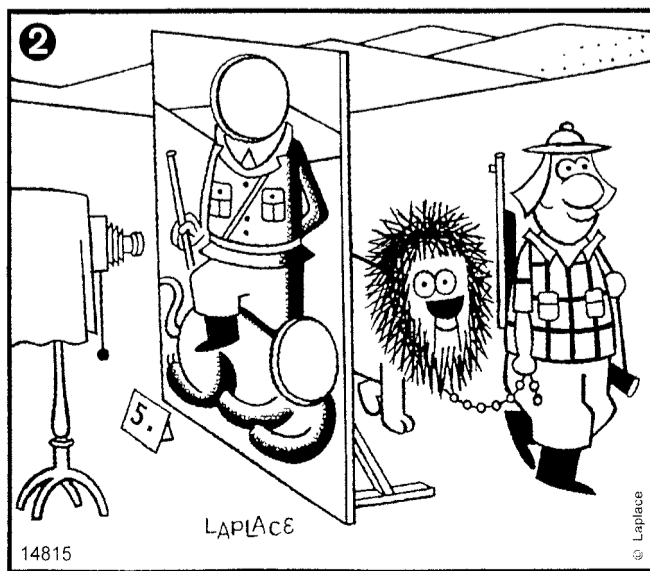
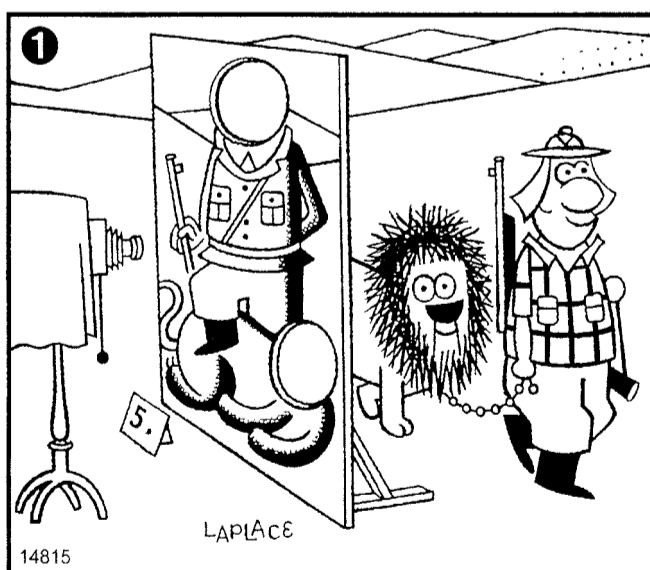
1	G	R	A	M	M	E	T	R	I	S	T
2	L	O	G	O	C	A	L	I	N	E	R
3	O	N	E	R	E	U	X	D	E	N	I
4	U	R	O	S	S	E	T	E	S	C	
5	T	O	A	S	T	R	E	C	T	O	
6	O	N	Z	E	O	S	E	O	U	T	
7	N	N	G	N	O	M	E	M			
8	P	A	P	A	C	A	R	N	E	S	
9	F	E	V	R	I	E	R	A	F	T	
10	E	L	O	I	M	A	L	A	D	I	E
11	R	E	U	S	S	I	T	N	I	E	L
12	S	E	R	E	R	E	N	T	R	E	E

VERTICALEMENT

- 1 Divagation.
- 2 À nous - À lui - À poil.
- 3 Problème - Vernir.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

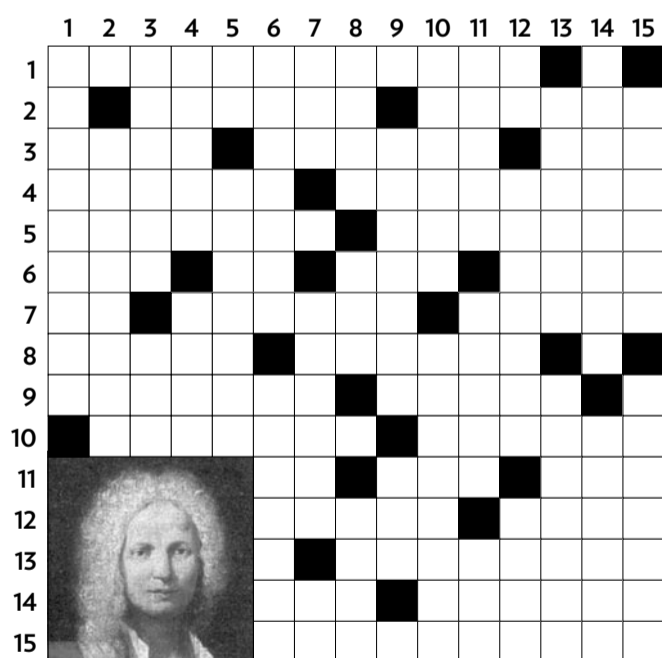
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Ruban du chapeau de l'homme. 2 Épaule gauche de l'homme. 3 Le bout de la chaîne est plus long. 4 Une patte du lion est incomplète. 5 Sur le décor, entrejambe du pantalon modifiée. 6 Sur le décor, queue du lion différente. 7 Sur le décor, canon du fusil incomplet. 8 La dune du milieu est plus courte.

LA GRILLE DES MORDUS

par MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- 1 C'est aussi comme ça qu'on l'appelait.
- 2 Ne risque pas de mourir d'épuisement - Exposant dehors.
- 3 Oeuvre courte - Fait l'effet d'une bombe - Adverbe.
- 4 Mise au parfum - Sans surprise.
- 5 Clochettes - Pas nuageux.
- 6 Plantes - Note - Titre - Livre.
- 7 Un peu de cendres - Lété, ils se font griller dehors - Pas lisse.
- 8 Ongulé à trompe - Monté pour tromper.
- 9 Étouffées - Terrible!
- 10 Préparée - Espagnole.
- 11 Symbole - Possessif - Fleur.
- 12 Dieu - Il a donc été testé.
- 13 Parent.
- 14 Il y en a encore! - Il a travaillé avec Tavernier.
- 15 Bien écrasées.

- 5 En Gaspésie - Détachés.
- 6 Pot de chambre antillais - Mettre pour voir.
- 7 Prénom - On ne peut pas le voir - En retard.
- 8 Pas frustré - Musique - Sensibilité à fleur de peau.
- 9 Ne laisse donc pas tomber - Pièce qui supporte.
- 10 Lever un bras ou baisser la tête - Fait la foire avec d'autres.
- 11 C'est penser à demain - Fut serpent - Doit se faire adopter.
- 12 Conjonction - Plaisir solitaire - Pas au coin de la rue.
- 13 Près du centre - Gai.
- 14 Un événement important qu'il faut absolument arroser! - Unie.
- 15 En réseau - Piêtres coureurs.

SOLUTION du dernier numéro

1	J	E	A	N	N	E	D	A	R	C
2	A	R	I	E	U	R	A	R		
3	M	O	M	E	R	E	C	T	A	
4	B	I	L	I	D	E	C	H	E	T
5	T	A	P	E	S	R	E	F	R	E
6	O	R	V	E	T	E	M	I	E	R
7	F	O	I	R	A	D	E	E	N	V
8	F	U	S	E	L	E	U	N	I	E
9	E	V	E	N	E	M	E	N	T	L
10	N	A	N	E	S	T	I	M	E	I
11	B	I	S	E	A	U	T	E	I	S
12	A	L	I	F	R	E	L	O	N	G
13	C	L	A	V	I	E	R	L	E	V
14	H	E	L	E	N	E	P	A	T	I
15	H	E	L	E	N	E	P	A	T	I

VERTICALEMENT

- 1 Dans le titre d'une de ses oeuvres.
- 2 Gauche.
- 3 Armes portatives - Préposition.
- 4 Corrompu - On ne feuillette pas ses pages.

## VACANCES/VOYAGE

## EN BREF

## Journées Crêpes et cidres

La 11<sup>e</sup> présentation des Journées Crêpes et cidres est en cours en Montérégie. Profitant du spectacle qu'offrent les 1,7 million de pommiers en fleurs, les cidriculteurs de la région invitent le public à découvrir leurs produits. Les 9 et 10 mai ainsi que les 16, 17 et 18 mai, entre 10h et 16h, les cidriculteurs participants feront déguster leurs produits accompagnés de savoureuses crêpes. Tourisme Montérégie invite par ailleurs les touristes à se procurer le Passeport de la Route des cidres disponible au [www.tmroutedescidres.qc.ca](http://www.tmroutedescidres.qc.ca) ou dans les cidreries participantes. Des prix seront attribués à ceux qui parcourront cette route.

## Arômes et saveurs dans le Vieux-Montréal

Amateurs d'histoires gourmandes, Visites de Montréal vous invite à découvrir les charmes culinaires, culturels et historiques du plus vieux quartier de Montréal. Au détour des rues étroites, le guide parlera de l'influence de la cuisine amérindienne et européenne sur notre façon de manger ainsi que d'Expo 67, qui a amené sur nos tables une explosion de saveurs. L'activité aura lieu tous les samedis, du 16 mai au 17 octobre, de 9h30 à midi, au coût de 55\$ par personne. Réservations: [www.visitesdemontreal.com](http://www.visitesdemontreal.com)

## De l'argent plein la vue

La Maison Saint-Gabriel de Pointe-Saint-Charles présente pour la première fois sa collection d'orfèvrerie à l'occasion de l'exposition *De l'argent plein la vue...* Dès le 14 mai, on pourra voir une cinquantaine d'œuvres datant de 1695 à 2001. Les vases sacrés offerts en 1695 par la recluse Jeanne Le Ber aux Dames de la Congrégation de Notre-Dame font partie de cette exposition, ainsi que plusieurs œuvres françaises échappées aux grandes fontes des pièces d'argent, ordonnées en 1689 et en 1709 par Louis XIV pour financer ses campagnes de la guerre de la ligue d'Augsbourg et de la guerre de succession d'Espagne. La Maison Saint-Gabriel est ouverte du mardi au dimanche, de 13h à 17h. [www.maisonsaint-gabriel.qc.ca](http://www.maisonsaint-gabriel.qc.ca)

## Entente entre le Groupe Germain et Porter

La compagnie aérienne Porter Airlines et le Groupe Germain ont établi un partenariat dans le but d'offrir un service combinant style sophistiqué et transport raffiné. Les deux entreprises proposeront à leurs clients des services privilégiés dès leur arrivée à l'aéroport jusqu'à la chambre à l'hôtel le Germain. Porter Airlines a récemment annoncé que le nombre de ses vols quotidiens entre Montréal et Toronto passe de 9 à 18.

## La Bretagne aux Grands Explorateurs

L'air marin de la Bretagne souffle sur les Grands Explorateurs. Du 12 au 17 mai, le documentaire *Entre terre et mer*, réalisé et commenté sur scène par Jérôme Delcourt, sera présenté à la salle Pierre-Mercure à Montréal. Diplômé en sociologie et en cinéma documentaire, Jérôme Delcourt suit le chemin créé au cours des siècles par les soldats du roi de France, puis par les douaniers de la République pour surveiller les côtes. Long de 1500 km, il s'étire du mont Saint-Michel à l'estuaire de la Loire en suivant l'extraordinaire découpe du littoral breton. Renseignements et réservation: 514-521-1002

## 110\$ pour les 110 ans du Manoir Richelieu

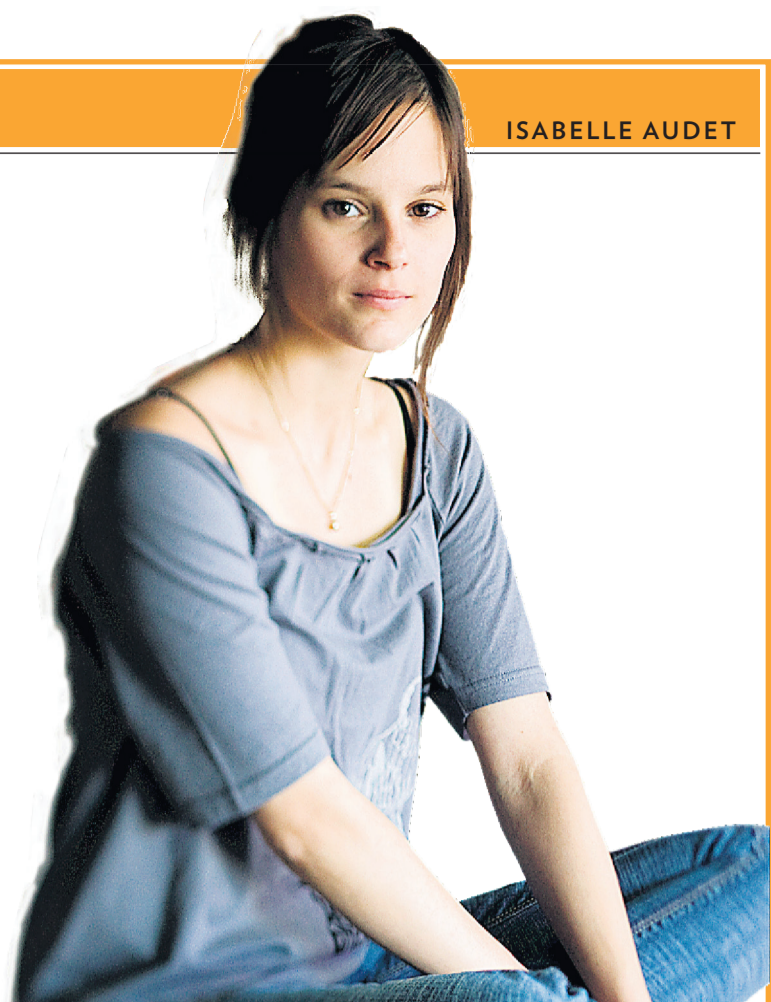
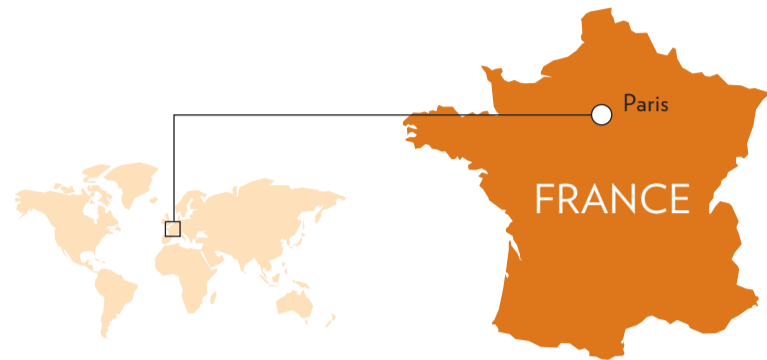
Pour souligner son 110<sup>e</sup> anniversaire, Fairmont Le Manoir Richelieu offre des nuitées à 110\$. Valides pour des séjours ayant lieu jusqu'au 31 août 2009, ces nuitées sont en vente jusqu'au 14 mai, selon la disponibilité des chambres. Au cours de leur séjour, les clients pourront aussi déguster un menu anniversaire unique au restaurant Le Bellerive. Le repas, offert lui aussi au coût de 110\$, comprend un menu d'hôte quatre services pour deux personnes et une bouteille de vin.

## DANS LA VILLE DE...

ISABELLE AUDET

## PARIS

## STÉPHANIE LAPOINTE



Stéphanie Lapointe a découvert Paris grâce à la musique. La gagnante de *Star Académie 2004* y est allée en 2008 pour faire la promotion de son album *Sur le fil*. En mars dernier, elle a aussi fait la première partie du spectacle d'Isabelle Boulay à l'Olympia. C'est cependant un rendez-vous annulé qui lui a récemment donné le temps de vraiment faire connaissance avec la capitale française. L'artiste de 25 ans a accepté de nous livrer ses adresses préférées.

## RESTAURANT DA MIMMO

«C'est un endroit pour les amoureux de la cuisine italienne! Quand on s'assied dans ce resto, on se sent un peu comme si on avait pris un TGV express pour Rome! Bon vin, olives, pâtes fraîches, tiramisu... Tous les clichés y sont pour nous emmener en voyage l'instant d'un souper! Tous les produits sont frais et de qualité. C'est mon imprésario qui m'y a amenée la première fois, et on a partagé plein de plats. Je n'ai pas regretté!»

39, boulevard Magenta  
10<sup>e</sup> arrondissement  
[www.damimmo.fr](http://www.damimmo.fr)



## LA PLACE DES ABBESSES

«C'est un lieu pour errer et perdre un peu son temps. J'adore ne rien faire en voyage! Il s'agit d'un tout petit parc urbain, sans prétention, dans un quartier résidentiel. J'aime y aller pour lire... ou tout simplement regarder les gens qui passent pour admirer le jardin. Il y a une grande muraille sur laquelle est dessinée une femme en bleu. On peut y lire: «Soyons raisonnables, exigeons l'impossible!» Plus loin, *Le Mur des je t'aime* attire l'attention. C'est une façade de tuiles sur lesquelles les mots "Je t'aime" sont écrits dans plusieurs langues. C'est un lieu calme et beau!»

A la sortie du métro des Abbesses  
18<sup>e</sup> arrondissement

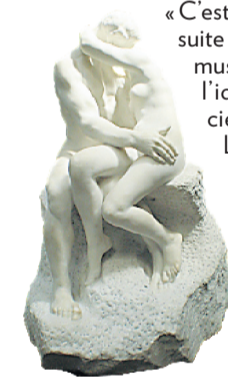
## L'OLYMPIA DE PARIS (L'UNIQUE!)

«Un chauffeur de taxi qui devait m'emmener à l'Olympia m'a donné la frousse en me disant qu'il y avait plusieurs Olympia dans Paris! Je pense qu'il était juste de mauvaise humeur, mais cette fois-là, j'ai eu peur de ne jamais trouver l'endroit et je me voyais déjà manquer la soirée! Je crois que d'un côté comme de l'autre du rideau, cette salle de spectacle reste mythique pour tous ceux et celles qui ont la chance de la visiter. Les Gainsbourg, Piaf, Dylan et Hardy sont tous montés sur cette scène. Dans les loges, on trouve des photos d'Édith Piaf partout et même des autographes des Beatles! Le public peut fréquenter un bar dont le mur d'époque a été préservé pendant les dernières rénovations. Ce théâtre m'a paru comme un lieu habité, rempli d'émotions et de vécu! Avec la façade magnifique et les lettres rouges de la marquise, on ne peut le manquer!»

28, boulevard des Capucines  
[www.olympiahall.com](http://www.olympiahall.com)



## MUSÉE AUGUSTE RODIN



«C'est très cliché, mais j'ai été tout de suite charmée par la cour extérieure du musée Rodin. Je suis encore fascinée à l'idée de cette partie du musée à ciel ouvert, donnant sur un jardin. L'œuvre qui me fait rêver est celle du *Baiser*, surtout en raison de ses courbes et de sa douceur. Toute la passion que peut renfermer un bloc de marbre! Rodin a dit: "L'art (...) c'est sur tous les objets que façonnent un artiste, le reflet de son cœur." Il est encore bien vivant, le reflet de son cœur dans ce musée. Je souhaiterais qu'un tel lieu existe à Montréal!»

77, rue Varenne, 7<sup>e</sup> arrondissement  
[www.musee-rodin.fr](http://www.musee-rodin.fr)

## LE 66

«Voici une adresse pour les *fashionistas*! Mon côté fille, sans doute. Moi qui n'aime pas trop flâner longtemps dans plusieurs boutiques, j'aime probablement cet endroit parce qu'il est énorme avec ses trois étages. C'est un endroit original parce que le propriétaire ne tient que quelques exemplaires de chaque vêtement. J'y suis allée juste avant de faire la promotion de l'album *Sur le fil*. Je revenais du Darfour, et je n'avais que des pantalons beiges et des chemises blanches sales! Mon imprésario m'a dit: "Tu ne peux pas porter ça!" Alors, j'y ai dépensé une petite fortune. Par contre, en temps de crise, vaut peut-être mieux éviter!»

66, avenue des Champs-Élysées  
8<sup>e</sup> arrondissement  
[www.le66.fr](http://www.le66.fr)

## Grand Tour du lac Mégantic



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Le 18<sup>e</sup> Grand Tour du lac Mégantic se tiendra le 14 juin prochain. Il comprend deux randonnées, l'une de 33 km, l'autre de 53 km. Le départ se fera du parc des Vétérans à Lac-Mégantic. Trois points d'arrêt attendront les cyclistes avec collations et rafraîchissements et une pause dîner dans le charmant village de Piopolis (notre photo). Le coût de l'inscription est de 12\$ par adulte. L'activité est gratuite pour les enfants de moins de 12 ans. <http://grandtourdulacmégantic.ca/cx>

## Des vols de Trois-Rivières vers les Caraïbes

LA PRESSE CANADIENNE

**TROIS-RIVIÈRES** — Les voyageurs en quête de soleil pourront partir de l'aéroport de Trois-Rivières vers les Caraïbes dès l'hiver prochain. Une entente intervenue entre la Ville et l'entreprise Sunwing placera désormais l'aéroport de Trois-Rivières sur la liste des aéroports d'où partiront chaque semaine des Boeing 737-800 pouvant accueillir 189 passagers.

Le projet, qui n'était qu'à l'étape des discussions il y a quelques mois, a véritablement pris son envol avec l'allongement de la piste de l'aéroport et de sérieuses études de marché faites par Sunwing. L'entreprise en a conclu que la Mauricie et les régions environnantes représentaient un bassin de 1 million d'habitants, donc un nombre de voyageurs potentiels justifiant l'ouverture d'un marché entre Montréal et Québec.

Le directeur général de la Société de développement économique de Trois-Rivières, Yves Marchand, a dit croire que les vols se rempliraient sans grande difficulté cet hiver. «Il y a des agences de voyages de la région qui aimeraient déjà qu'on leur réserve toute la place sur les vols pour leur clientèle. Disons que la réaction est très positive dans le milieu du tourisme», a-t-il souligné.

Déjà, le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque, sem-

ble avoir nolisé le premier avion qui partira au début du mois de décembre.

Les détails de l'entente, notamment en ce qui concerne les destinations qui seront offertes, seront dévoilés dans une conférence de presse qui se tiendra plus tard au mois de mai. Mais déjà, on confirme que l'entente entre la Ville et Sunwing en sera une d'exclusivité pour les destinations offertes, et ce, pendant environ cinq ans. La première année, on assure qu'au moins une destination sera offerte, mais qu'il n'est pas impossible qu'il y en ait deux.

Au commencement, les vols vers le Sud devraient être des vols directs à l'aller, mais devront faire escale à Montréal ou Québec au retour afin de permettre aux passagers de passer la douane canadienne. Une formalité qui pourrait cependant être de bien courte durée, puisque Trois-Rivières a déjà enclenché le processus de demandes pour obtenir un poste douanier à son aéroport.

«L'arrivée de Sunwing, c'est majeur pour le développement de nos opérations commerciales et ça nous pousse à élargir nos horizons, a expliqué Yves Marchand. Rien ne nous dit qu'il n'y aura pas d'autres destinations offertes au cours des prochaines années, peut-être même en Europe.»